

MEDNARODNA POLITIKA / HORN, DRNOVŠEK IN PRODI SO SE VČERAJ SESTALI V BUDIMPEŠTI

Krepi se nova trilateralala Italija-Slovenija-Madžarska

Dogovor o cestni povezavi Trst-Kijev in o vojaškem sodelovanju



BUDIMPESTA - Predsedniki vlad Madžarske Gyula Horn, Slovenije Janez Drnovšek in Italije Romano Prodi so se včeraj sestali v madžarski prestolnici na prvem tristranskem srečanju. Ob koncu sestanka so objavili skupno izjavo, v kateri so se obvezali za vsestransko krepitev medsebojnega sodelovanja. Med drugim so se dogovorili za ustanovitev skupne mednarodne brigade treh držav in za skupne vojaške vaje, kakor tudi za ureditev hitre cestne povezave med Trstom in Kijevom, ki bo šla mimo Ljubljane in Budimpešte. Predsednik italijanske vlade Prodi je zagotovil podporo Madžarski in Sloveniji za njuno vključitev v evroatlantske integracije. Prihodnje srečanje trilateralale bo v Trstu.

Na 3. strani

ITALIJA / PRVI SPODBUDNI MAJSKI PODATKI

Letna inflacija 1,5%

Skoraj gotovo bo Istat junija potrdil sedanji trend - Letna inflacija podobna nemški - Sindikati sedaj glasno zahtevajo znižanje eskontne mere

Vlada: pokojninski sistem ne potrebuje korenitih posegov

RIM - Italijanski sistem ne potrebuje korenitih posegov, ampak samo manjše popravke, je v svojem poročilu poslanski komisiji za delo in socialne zadeve zagotovil podtajnik pri predsedstvu vlade Enrico Micheli. Tajnik DSL Massimo D'Alema, ki je v prejšnjih dneh trdil, da bo treba ukiniti pokojnine na osnovi delovne dobe, ker so nevzdržne za državne blagajne, pa je v pismu dnevniku L'Unità poja-

snil svojo misel: pokojninski sistem bo mogoče reformirati samo z dogovarjanjem med vlado in sindikati, reforma pa bo morala spoštovati smer-nice, ki jih je nakazala Dinijeva pokojninska reforma izpred dveh let.

Tajnik SKP Fausto Bertinotti pa noče ničesar slišati o reformi pokojnin, razen tistih, ki presegajo 10 milijonov lir mesečno.

Na 2. strani

RIM - Tudi maja smo bili priča nazadovanju draginje, saj je po prvih majskih podatkih za nekatera italijanska mesta letna inflacija padla na 1,5 odstotka, medtem ko je aprila znašala 1,7 odstotka. Podatki odražajo predvidevanja raziskovalnih institutov, saj so cene blaga široke potrošnje v maju ostale skoraj nespremenjene glede na april.

V Genovi in Bologni je znaša mesečna inflacija +0,2 odstotka, v Trstu +0,3, v Vidmu pa +0,4 od-

stotka. Včerajšnji podatki se nanasajo le na 19 odstotkov italijanskih mest, a so po mnenju izvedencev zanesljivi, tako da bo državni statistični urad Istat 4. junija skoraj gotovo potrdil sedanji trend, tako da se je inflacija od začetka leta znižala za 3 odstotke in je sedaj podobna nemški, ki znaša 1,4%. Sindikati so ob včerajšnjih podatkih zahtevali znižanje eskontne mire pred predstavitvijo dokumenta za gospodarsko načrtovanje.

Na 11. strani

ALBANIJA / VOLILNI ZAKON

Ultimat Italije in Evrope sprim albanskim strankam

TIRANA - Države Evropske unije so včeraj formalno zagrožile z revizijo svojih naporov v Albaniji, če ne bodo albanske stranke »v prihodnjih dneh« dosegle kompromisa o volilnem zakonu. To je se odločneje zahteval predsednik italijanske vlade Prodi, saj Italija nosi glavno breme mednarodnih zascitnih sil v Albaniji. Prav italijanska diplomacija je bila včeraj najaktivnejša pri poskusu premostitve sedanje pat pozicije. Posrednik OVSE Franz

Vranitzky je bil včeraj se najbolj drastičen, saj je strankam dal 24-urni ultimatum za dogovor. Nihče pa ni jasno povedal, čigava je krivda za sedanje zaplete. Premier vlade narodne resitve Bashkim Fino je se sinoci poskušal premostiti nezaupanje Berisheve Demokratske stranke, ki je prepričana, da bodo opozicijske stranke s popravki k volilnemu zakonu storile isto, kar je lani sama storila, ko si je 29 pred volitvami zagotovila zmago.

Na 9. strani

KONGO / ŠTIRI DNI PO »OSVOBODITVI«

Novi predsednik Kabila v Kinšasi

Mesto se le postopoma umirja - Meje Konga zaprte za novinarje



KINSASA - Štiri dni po »osvoboditvi« Kinsase so meje Demokratske republike Kongo se vedno zaprte za tujce. Nova oblast pa je včeraj v Kinsasi prepovedala vse manifestacije, tako da ne bi prislo do incidentov in novih masčevalnih pohodov prebivalstva proti pristaseam Mobutujevega režima (na sliki AP). Položaj v glavnem mestu se torej še ni umiril, kljub temu pa je novi predsednik Kabila zvečer (z zamudo) prispel v mesto.

Na 9. strani

**VČLANJEVANJE V ZADRUGO
PRIMORSKI DNEVNIK**

DANES,

V SREDO, 21. maja ob 20.30

V MAVHINJAH

na sedežu SD Grmada (bivša osnovna šola)

prirejata SKD Cerovlje Mavhinje

in SD Grmada informativni večer in

včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

V PETEK,

23. maja ob 20.30

V GROPADI

v Zadrugnem domu Skala predstavitev in

včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

*Prinesite s seboj osebni dokument
in davčno številko.*

SSG: kombi dar sklada CRTrieste

TRST - Slovensko stalno gledališče je včeraj v dar prejelo rdeč kombi, ki ga je v okviru podpor trzaskim kulturnim ustanovam poklonil sklad Fondazione CRTrieste. Po včerajšnji slovesnosti na in pred osrednjim sedežem trzaskega bančnega zavoda pa se danes v Kulturnem domu obeta dvojno praznovanje: dopoldne bodo na tiskovni konferenci predstavili knjigo Afrika ali Na svoji zemlji, se pravi knjižno izdajo satorične komedije Borisa Kobala, zvečer pa bodo posrečeno delo ponovili že petdeset.

Na 5. strani

V vinogradu mu je razmesarilo nogo

TRST - V vinogradu pri Lonjerju je motokultivator hudo poškodoval 65-letnega upokojenca: med prekopavanjem zemlje med trtami se je stroj prevrnil, verjetno ker je trčil ob trto, ostraz rezila so se mu zasadila v desno nogo, krmilo pa v spodnji del trebuha. Mož bi na mestu izkrmavel, ko ne bi sosednje slišali njegovih klicev na pomoč. Reševalcem zdravniške službe 118 so morali prihiteti na pomoč se gasilci, ki so razstavili rezila in prežagali krmilo. Mož je v oddelku za oživljanje s pridržano prognozo.

Na 5. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Proces proti »borcem Serenissime«

Danes se bo v Benetkah začel proces proti separatistom, ki so izvedli napad na zvonik sv. Marka, prejšnjo noč pa so domnevni separatisti v Vareseju napadli sedež Ljudske stranke.

Na 2. strani

Konvencija o šolskih telovadnicah

Trzaski odbor CONI je obnovil konvencijo s trzasko občino, na osnovi katere bodo športna društva lahko uporabljala šolske telovadnice z ugodnimi pogoji.

Stran 5

Otvoritev z Verdijem

Slavnostni koncert ob odprtju obnovljenega trzaskega opernega gledališča je izvenel z Verdijevimi slav-nimi skladbami.

Stran 8

Teden v znamenju prijateljstva

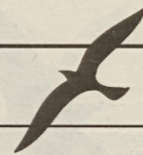
Med Trzicem in Gorico se ta teden odvijajo kulturna srečanja dijakov v znamenju združene Evrope.

Stran 10

Srečanje pisateljev na Bledu

Danes se na Bledu in v Ljubljani v organizaciji Slovenskega centra PEN pričinja jubilejno, 30. mednarodno srečanje pisateljev.

Stran 14



NOVICE

Poslanec SL izključen, ker si je z robcem zamašil usta

RIM - Poslanec SL Silvestro Terzi si je včeraj dopoldne med sejo poslanske zbornice demonstrativno zamašil usta z robcem v znak protesta, ker je večina poslancev sklenila, da odobri zakon za spodbujanje javnih del po hitrem postopku, tako da bi »preskočili« obravnavo stotin popravkov, ki jih je predstavila SL.

Predsednik poslanske zbornice Luciano Violante je Terzija trikrat opomnil, naj si sname rabec z ust, ker pa ni nič dosegel, ga je izključil. Zadeva pa ni bila tako preprosta, saj so postrežniki morali Terzija odnesti iz zbornice skupno z njegovim sedežem. Terzi se je potem na hodniku hudoval, čes da v Italiji ni več spoštovanja za nikako svoboščino.

Oktobra se bo rodila stranka združene levice

RIM - Oktobra meseca se bodo zbrali »glavni stano- vi« italijanske levice ter ustanovili novo stranko, ki naj bi združevala vse njene duše. Tako je včeraj sklenil izvršni odbor DSL. S tem je pravzaprav samo potrdil, kar je stranka sklenila na svojem nedavnem kongresu. Oktobra se bodo torej zbrale kongresne skupščine DSL, krščanskih socialcev, laburistov, unitarističnih komunistov in nekaterih predstavnikov socialistov ter se dogovorili za ime, simbol in strukturo nove skupne stranke.

Razprava o zakonu proti televizijskim monopolom

RIM - Danes bi se morala v senatu pričeti razprava o zakonskem osnutku ministra za pošte in telekomunikacije Antonia Maccanica proti televizijskim monopolom. Kaže, da bo razprava dokaj težavna, saj so samo parlamentarci SL predstavili kar 3.300 popravkov. Včeraj so se zbrali načelniki skupin, da bi skušali najti dogovor, ki bi preprečil obstrukcijo SL. Sestanek pa ni ničesar obrodil, tako da se bodo načelniki ponovno zbrali danes pred začetkom seje senata. Če ne bo šlo drugače, bo vlada obsla obstrukcijo s tem, da bo zahtevala zaupnico.

Z zakonom Bassanini štirje referendumi manj

RIM - Zaradi odobritve zakona o decentralizaciji državne uprave, ki nosi ime po ministru za dežele Francu Bassaniniju, bodo verjetno odpadli štiri izmed referendumov, ki so razpisani za ta junij, in sicer tisti, ki zadevajo občinske tajnike, deželne nadzorne odbore, enotne javne natečaje ter nadzor nad deželnimi upravnimi ukrepi. Tako je povedal sam minister Bassanini, ki ni izključil, da bi se stevilo referendumov, ki bodo odpadli, se povečalo.

Štirje mrtvi in en ranjen v nesreči pri Pescari

PESCARA - Na avtocesti A-14 blizu Pecare se je včeraj dopoldne pripetila pometna nesreča, ki je zahtevala štiri mrtve in enega hudo ranjenega. Vse žrtve so potovale na golfu, ki je verjetno zaradi previsoke hitrosti zadel v varnostno ograjo ter se po zaletu z vso močjo večkrat zakotalil. Šlo je za člane družine mafijskega kolovodje Capriatija iz Barija. Med mrtvimi je tudi 4-letna deklica.

RIM / POJASNILA D'ALEME IN POROČILO PODTAJNIKA MICHELIJA

Reforma pokojnin možna le preko dialoga s sindikati

Bertinotti: sporne samo pokojnine nad 10 milijonov mesečno

RIM - Reformo pokojnin bo mogoče izvesti samo ob dogovarjanju med vlado in sindikati in na načelih, ki jih je nakazala reforma iz leta 1995. Tako je tajnik DSL Massimo D'Alema pojasnil svojo misel v pismu odgovornemu uredniku »L'Unità«, ki je - tako kot vsi drugi časopisi - z velikim poudarkom objavil D'Alemove besede na shodu v Benetkah o nujnosti reforme pokojninskega sistema, ni pa objavil tudi jasnih pogojev, ki jih je tajnik Hrasta v istem govoru navedel. V pismu D'Alema postavlja dve točki: prvič, da je treba najti resitev preko dialoga med vlado in sindikati, in to resitev bo DSL lojalno podprla v parlamentu; in drugič, da mora biti reforma v skladu z osnovnimi smernicami reforme iz leta 1995, ki je tudi v srednjem predvide- la premostitev nekaterih norm in določb.

Kateri so resnični nameni vlade glede reforme pokojninskega sistema in bolj na splošno sociale pa je pojasnil podtajnik pri predsedstvu vlade Enrico Micheli na avdiciji poslanske komisije za delo in socialna vprašanja. Pokojninski sistem, je dejal podtajnik, ne zahteva korenitih popravkov, pač pa nekatere korektivne posege, ki jih bo treba izvesti že leta 1998. Namen teh posegov je predvsem zagotoviti pravičnost sistema in njegovo finančno osnovo. Dinijeva reforma je bila namreč učinkovita v kratkem in srednjem roku, je dejal Micheli, ni pa bila zadovoljliva kar se tiče pravičnosti in finančne osnove.

Cilj vlade je vsekakor »uravnovesiti socialno državo, ne da bi zmanjšali globalne izdatke v razmerju z Bruto domaćim proizvodom. Po-

tem ko je pozval vse, naj trezno ocenjujejo delovanje vlade na tem področju, kajti potrebna je trezna in mirna razprava, je Micheli govoril o nujnosti »vsebinske reforme« nekaterih postavk, kot je na primer dopolnilna blagajna, nujno pa bo treba tudi poseči na področju zdravstva.

Podtajnik je navedel, da znašajo izdatki za socialo v Italiji približno eno četrtino bruto domačega proizvoda, kar je približno toliko kot v drugih evropskih državah. Toda od teh izdatkov gre za pokojnine 61,5 odstotka, medtem ko znaša evropsko povprečje 45,3 odstotka. Za skrbstvo pa v Italiji namenijo 18, 4 odstotka celotnega izdatka za socialo, medtem ko je v državah EU povprečje 31, 9 odst.

Pojasnila podtajnika Michelija in samega D'Aleme so v večinskih strankah sprejeli dokaj pozitivno, celo iz vrst opozicije je bilo slišati razmeroma pohvalne ocene ali pa vsaj ugotovitve, da je »končno« tudi levica spregledala nujnost reforme pokojnin. Edini odločno nasproten glas je bil, kot vedno, glas tajnika SKP Fausta Bertinottija, po katerem je krnitev pokojnin na osnovi delovne dobe nesprejemljiva. Po njegovem mnenju se je mogoče pogovarjati samo o privilegiranih pokojninah, torej o tistih, ki znašajo več kot deset milijonov na mesec, nikakor pa ne o drugih, ki predstavljajo ogromno večino pokojnin.

Sicer pa je Bertinotti polemiziral predvsem z D'Alema, ne pa z Michelijem: oba se sicer strinjata o nujnosti reforme socialne države, samo D'Alema pa je dejal, da so pokojnine na osnovi delovne dobe »nevzdržne«

Tudi »katalonski vzorec« na dnevnem redu dvodomne komisije

RIM - Dvodomna parlamentarna komisija za ustavne reforme, ki ji predseduje tajnik DSL Massimo D'Alema, bo od jutri spet zasedala in bo morala vsaj načelno izbirati med različnimi možnimi rešitvami glede osnovnih problemov na dnevnem redu. Eden od teh je prav gotovo vprašanje predsednika vlade: glede tega je D'Alema se včeraj potrdil, da je po njegovi oceni najbolj ustrezen predlog o močnem premieru, ki bi ga volilci izvolili direktno, ampak skupaj (na isti glasovnici) z njegovo večino. Sicer pa je predsednik dvodomne komisije zagotovil, da načelno ne nasprotuje predlogu o polpredsedniškem sistemu po francoskem vzorcu, ki je pri srcu desnosredinski opoziciji, da pa meni, da je predlog o močnem premieru bolj uporaben za italijansko stvarnost.

Hipoteza močnega premiera pa ima tudi prednost, da jo sprejema tudi Ljudska stranka, pa čeprav brez navdušenja. Tajnik LS Franco Marini je včeraj opozoril, da ta predlog ne sme vnašati podtalnih oblik predsedniškega sistema, kajti njegova stranka v tem primeru »ne bi izpila grenkega keliha«.

Drugi veliki problem, glede katerega bo morala dvodomna komisija sprejeti sklepe, je federalna ureditev države. Bossijeve separatistične grožnje so spet postavile problem v ospredje, nastal je predlog o avtonomiji »po katalonskem vzorcu«, o katerem bi se morda lahko strinjala celo Severna liga, ki pa vzbuja dvome tako na desnici kot na levi. Vodja Nacionalnega zavezništva Gianfranco Fini je včeraj obtožil

D'Alema, da prevec dvori Bossiju, in napovedal ostro nasprotovanje vsakršni obliki federalizma, ki bi »krnil nacionalno enotnost«. Katalonski vzorec po njegovem ni uporaben, kajti Katalonija nima nobene podobnosti s Padanijo. Fini je dejal, da je zgrešeno skušati zadovoljiti Bossija: »To je tako,« je dejal, »kot ce bi za časa rdečih brigad priznali oboroženo partijo.«

Glede tega predloga je previden tudi predstavnik Ljudske stranke Sergio Mattarella. Tudi po njegovem mnenju bi bilo zgrešeno dvoriti Bossiju. Zazelel je, da bi poročevalec D'Onofrio na jutrišnji seji predstavil pisni predlog, tako da bi lahko razumeli, za kaj pravzaprav gre: če pa bo predlog ugajal Ligi ali ne, je to za Mattarello povsem nepomembno vprašanje.

Katalonski vzorec pa ugaja bivšemu ideologu Lige Gianfrancu Migliu, čes da gre za model, ki nudi zadostna jamstva. Pač pa se je Miglio obregnil ob referendum, ki ga bo Severna liga izpeljala v nedeljo o Padaniji. Po njegovi oceni bo referendum propadel, tudi zato, ker je izveden v zgrešenem trenutku. Treba bi ga bilo izvesti takrat, ko Italiji ne bo uspel vstop v Evropo, kajti takrat »se bo pomnožilo število tistih, ki bodo želeli oditi«.

Umberto Bossi pa se doslej ni izrekel, ampak je nadaljeval z napadi na delo dvodomne komisije. V nekem intervjuju je včeraj celo zagrozil, da bo poslal »milijone ljudi marsirat po tratinah in avtocestah«, ce bodo v dvodomni komisiji odobrili tak volilni zakon, ki ne bo ugajal Severni ligi.

MILAN / MEHIŠKE OBLASTI SO JU PREDALE ITALIJANSKIM

Pobegli par, Francesca Vacca Augusta in Maurizio Raggio, od včeraj v Italiji

Milanski sodniki ju dolžijo protizakonitih bančnih operacij v podporo Craxiju

MILAN - Včeraj sta pripotovala v Italijo grofica Francesca Vacca Augusta in njen bivši partner Maurizio Raggio, ki sta skupaj pobegnili v Mehiko oktobra 1994, da bi se izognila arestu. Na zahtevo milanskih sodnikov »čistih rok« so mehiške oblasti oba predala italijanskim, grofica je prišla že jutraj in so jo zvečer že zaprli v zapor v Operi pri Milanu, medtem ko je Raggio na rimsko letališče Fiumicino dopotoval zvečer. Milanski preiskovalci ju dolžijo, da sta s protizakonitimi operacijami na tekocih računih v švicarskih bankah »zaslužila« 12 milijard lir, s katerimi naj bi razpolagal bivši predsednik vlade Bettino Craxi.

Po pisanju mehiškega dnevnika El excelsior naj bi se Francesca Vacca Augusta se v zadnjem trenutku skušala izogniti predaji italijanskim oblastem, saj je v stranicah bolniške sobe bolnice Abc v glavnem mehiškem mestu vrgla potni list in osebno izkaznico, ko je

videla, da so prisli ponjo. Vendar so ji že na letališču izdelaličasne dokumente in jo vkrkali na letalo za Miami, od koder je nato poletela za Rim. Iz Rima v Milan so jo prepeljali karabinjerji, ki so jo najprej odpeljali na poveljstvo v Ul. Moscova, nato pa v zapor v Opero. Zaslislali naj bi jo danes.

Ko se je zael zaključni del kompleksne operacije, saj so milanski sodniki zahtevo po izročitvi obeh pobeglih predložili že decembra '94, je kazalo, da bosta Francesca Vacca Augusta in Maurizio Raggio potovala skupaj. Zaradi birokratskih zapletov, tako trdijo novinarski viri v Madridu (Raggio je potoval preko Španije), pa je prišlo so spremembe prvotnega načrta. Maurizia Raggia so iz centra za socialno prevzgojo (Cereso) v Cuernavaci v mehiško prestolnico prepeljali v ponedeljek zvečer, pred odhodom iz centra pa naj bi izjavil, da se ne on ne njegova bivša partnerka v Italiji nimata cesa bati.



Varese: napad na Ljudsko stranko Benetke: proces proti »Serenissimi«

VARESE - V ponedeljek zvečer sta neznanca s silo vdrla v sedež Ljudske stranke, napadla in ranila. z udarci po glavi pokrajinskega tajnika, 30-letnega Luco Perfettija, in pomazali zidove z napisi za neodvisnost Padanije. Doslej se niso zasledili napadalec, odgovornost za napad pa je prevzela doslej neznan organizacija za neodvisnost Vareseja.

Napad je izzval ogorčenje v vsem političnem svetu; v Ljudski stranki, kjer ugotavljajo, da se je tudi terorizem 70-ih let zael s podobnimi nasilnimi dejanji, obenem pa ocenjujejo, da gre za posledice Bossijeve politike. Napad pa je obsodil tudi pok-

rajinski tajnik Severne lige v Vareseju.

Danes pa se bo v Me- strah v sodni dvorani, ki so jo svojcas priredili s posebnimi varnostnimi merami za procese proti »rdecim« teroristom, zael proces pred porotnim sodiščem proti osmerici »bojevnikov vlade Serenissimi«, ki so zasedli zvonik Sv. Marka. Verjetno bodo proces takoj prekinili, ker bodo zagovorniki predlagali zacasno odlozitev sodnega postopka.

Presikovalci so medtem ugotovili, da je prevratniska skupina iz Veneta namerala ustanoviti pravo vojsko in da so jo finansirali iz tujine: od kod pa se ni znano.

**DANES
V OSPREDJU**

Sodelovanje Italije, Slovenije in Madžarske se ugodno razvija

BUDIMPEŠTA - Predsedniki vlad Slovenije, Italije in Madžarske, Janez Drnovšek, Romano Prodi in Gyula Horn so prvo tristransko srečanje v okviru trilateralne Rim-Ljubljana-Budimpešta včeraj v Budimpešti sklenili s sprejetjem skupne politične izjave, v kateri med drugim Italija aktivno podpira vključitev Slovenije in Madžarske v zvezo NATO v prvem krogu siritve zavezništva.

Premieri v izjavi poudarjajo politični pomen trilateralne in izražajo interes, da se sodelovanje razširi tudi na druga področja v smislu razcveta celotne regije. Premieri Drnovšek, Prodi in Horn v izjavi tudi jasno podpirajo evroatlantske integracijske procese.

Predsedniki vlad, ki so na skupni novinarski konferenci izrazili zadovoljstvo s pogovori in poudarili pomen skupne izjave, so na srečanju ovrednotili dosedanje sodelovanje in obravnavali načrte za vnaprej.

Tako kot v deklaraciji je tudi na pogovorih Prodi zagotovil trdno italijansko podporo vključitvi Slovenije in Madžarske v Evropsko unijo in NATO v prvem krogu siritve. Poudarje-



no je bilo, da je trilateral v očeh evropskih integracij pomemben element, zato bodo o njenem razvoju Slovenija, Italija in Madžarska te integracije redno obvesčale.

Premieri so pozornost na srečanju namenili tudi načrtom o oblikovanju skupne mednarodne brigade treh držav. Ta naj bi bila vzpostavljena v letu 1998, dogovorili pa so se tudi o skupnih vojskih vajah.

Pozornost so prav tako namenili načrtom za gradnjo transportne povezave med Trstom in Kijevom, tako imenovane koridorja številka 5, ki naj bi potekal čez Ljubljano in Budimpešto. O tem se bodo podrobneje dogovarjali se strokovnjaki, obstaja pa

nacelen dogovor, da bi cesta med Slovenijo in Madžarsko potekala čez mejni prehod Pince. Kot je menil premier Drnovšek, bodo Madžari najprej zgradili hitro cesto in jo kasneje razširili v avtocesto. Predsedniki vlad so se na srečanju pogovarjali o pridobivanju denarja za tovrstne projekte, tudi finančnih sredstev EU.

Predsedniki vlad Drnovšek, Prodi in Horn so se dogovorili o sirjenju sodelovanja v okviru trilateralne na nova področja, med drugim na

področje znanosti, solstva, varstva okolja, pravosodja in kulture ter v tem smislu predvideli nova tristranska srečanja predstavnikov teh področij.

Glede morebitne siritve trilateralne na druge države so se premieri strinjali, naj povezuje zaenkrat ostane v dosedanjih okvirih, saj se mora sprva okrepiti. Vsekakor pa trilateralne drugim državam ne zapira vrat, sodelovanje zainteresiranih držav pa bo mogoče pri konkretnih posameznih projektih.

Janez Drnovšek: Nova kvaliteta odnosov v tem delu Evrope

BUDIMPEŠTA - Slovenski premier Janez Drnovšek je včeraj v Budimpešti izrazil zadovoljstvo s tristranskim srečanjem s predsednikoma vlad Italije Romanom Prodiem in Madžarske Gyulo Hornom in pripisal velik pomen trilaterali Rim-Ljubljana-Budimpešta, "ki predstavlja neko novo kvaliteto v tem delu Evrope".

Drnovšek je v pogovoru s slovenskimi novinarji izpostavil Prodijevo jasno zago-

tovilo o italijanski podpori Sloveniji in Madžarski za vključitev v NATO v prvem krogu siritve. Tovrstna prizadevanja in stiki bodo do madridskega vrha se bolj okrepili, je zagotovil premier. Glede mednarodne misije v Albaniji, ki poteka pod italijanskim vodstvom, in v kateri Slovenija sodeluje, Madžarska pa ne, je premier Drnovšek povedal, da trilateral do tega nima skupnega pristopa. (STA)

predstavniki.

Beseda je na srečanju tekla se o mednarodni misiji v Albaniji. Prodi je izrazil priznanje Sloveniji za njeno sodelovanje v tej misiji, na novinarski konferenci pa izrazil upanje, da bo misiji uspelo preprečiti, da bi se v Albaniji krepila kriza bosanskega tipa.

Premieri so se dogovorili za srečanja na redni letni ravni. Prihodnje leto naj bi se predsedniki vlad sesli v Trstu, zunanji ministri pa že letos v Sloveniji.

Mihela Zupancic/STA

Srečanje Vajgl - Fassino - Sonogy

Pred srečanjem premierov Slovenije, Italije in Madžarske, Janeza Drnovške, Romana Prodi in Guyle Horna, so v Budimpešti državni sekretarji v zunanjih ministrstvih teh držav, Ivo Vajgl, Piero Fassino in Ferenc Sonogy, uskladili besedilo skupne politične deklaracije, s katero so kasneje premieri sklenili svoje prvo srečanje v okviru tristranskega sodelovanja na osi Rim-Ljubljana-Budimpešta.

RIM / SREČANJE NA MINISTRSTVU ZA POŠTO

Slovenski programi RAI bodo vidni v vsej deželi

Ustanovili delovno skupino za čezmejno televizijo

TRST - Predsednik deželne odbora za radiotelevizijsko službo Giuseppe Mariuz se je v Rimu srečal z direktorjem oddelka za koncesije pri ministrstvu za pošto in telekomunikacije Antoniom Tatom, s katerim je obravnaval načrt potenciranja tretje mreže bis deželne Rai, na osnovi katerega bo mogoče raztegniti vidljivost slovenskih televizijskih sporedov Raija na celotno ozemlje dežele Furlanije - Julijske krajine.

Predsednik Mariuz je ob tej priliki poudaril nujnost relansiranja projekta o čezmejni televiziji. V tej zvezi je bilo sklenjeno, da bodo ustanovili delovno skupino, v kateri bodo pod vodstvom deželne odbora za radiotelevizijsko

službo tehniki ministrstva za pošto in komunikacije Italije in Slovenije ter visoki funkcionarji Raija in RTV Slovenije. delovna skupina bo

imela nalogo pripraviti načrt frekvenc, na osnovi katerega bo mogoče izoblikovati mednarodno konvencijo, ki je potrebna za začetek oddaj.

Goriški prvak NZ Ritossa ne mara davčnih prijav v slovenščini

GORICA - Goriški pokrajinski predsednik Nacionalnega zavezništva Adriano Ritossa je bil razburjen ob vesti, da je ministrstvo za finance dalo natisniti obrazce 740 za davčno prijavo tudi v slovenščini, kar v tiskovni noti pripisuje želji ministrstva, da bi nabralo čim več denarja od davkov. Ritossa se ironično sprašuje, kdaj bodo pripravili obrazce tudi v biziascini in furlanscini, opozarja pa na nevarnost, da bi kdo davke plačal v tolarjih.

V povsem resnem tonu pa Ritossa na koncu svojega tiskovnega sporočila naglasi, da je pobuda ministrstva za njegovo stranko ne samo nedopustna, ampak tudi provokatorska, ker ni nobene zakonske norme, ki bi jo predvidevala.

LJUBLJANA / USTAVNO SODIŠČE ZAČELO OBRAVNAVO

Šele jutri sklep o ustavnosti zakona o pridružitvi k EU

LJUBLJANA - Ustavno sodišče je včeraj začelo obravnavo vladne zahteve za presojo ustavnosti predloga zakona o ratifikaciji evropskega sporazuma in jo bo nadaljevalo v četrtek dopoldne ob 9. uri, je STA izvedela na Ustavnem sodišču. Prav tako je Ustavno sodišče na četrtek prelozilo obravnavo zahteve za presojo ustavnosti predloga odloka o razpisu predhodnega zakonodajnega referenduma pod geslom Ohranimo naše bogastvo.

Včerajšnja obravnava ustavne skladnosti predložene ratifikacije sicer ni bila namenjena dosegu končne odločitve, ampak samo izmenjavi stališč do tega vprašanja, so povedali na Ustavnem sodišču. Sodnik poročevalec Peter Jam-

brek je predstavil vso zadevo in povedal, kaj je bilo doslej opravljenega, vlada pa je davi poslala Ustavnemu sodišču tudi dopolnitev svoje zahteve za izrek mnenja, saj je sodnik poročevalec zaprosil za nekaj dodatnih obrazložitvev.

Ustavno sodišče je včeraj govorilo tudi o zahtevi za presojo ustavnosti predloga odloka za razpis predhodnega zakonodajnega referenduma pod geslom Ohranimo naše bogastvo in obravnavo prav tako prelozilo na četrtek. Zahtevo za razpis referenduma je ob podpori več kot 50.000 volivk in volivcev vložila Združena lista socialnih demokratov, podprli pa sta ga tudi Slovenska nacionalna stranka in Zelena alternativa. (STA)

Poslanci SKD in SDS zahtevali za danes sklic izredne seje DZ

LJUBLJANA - Poslanski skupini Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) in Socialdemokratske stranke Slovenije (SDS) sta v pismu predsedniku državnega zbora (DZ) Janezu Podobniku zahtevali, naj za danes, 21. maja, ob 10. uri skliče preloženo izredno sejo, namenjeno obravnavi pripravljenosti Slovenije za vključevanje v Evropsko unijo in zvezo Nato, so zapisali v včerajšnjem sporočilu za javnost.

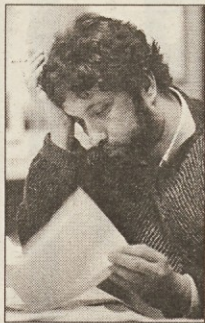
Predlagatelji v pismu poudarjajo, da ne gre samo za vprašanje ratifikacije in ustavnih sprememb, ampak za vprašanje celovite pripravljenosti Slovenije za vključevanje v omenjeni integraciji. (STA)



O G L E D A L O

Kriza nacije in njene notranje kohezije

ACE MERMOLJA



Predsednik poslanske zbornice Luciano Violante je v intervjuju za italijanski dnevnik Repubblica opozoril na vrsto znamenj, ki kažejo na to, da se kohezijske vezi italijanske nacije rahljajo. Na severu se v Ligi zbira protest, ki jasno in glasno zagovarja separatizem in se polni z vedno večjo jezo in nestrpnostjo. Na svojem vsedržavnem shodu so alpinisti zvizgali predsedniku republike, ki se vedno pogosteje sreča z neodobravanjem ljudi. Sodstvo pretresa globoko nelagodje in nekateri sodniki odkrito kontestirajo politike in institucije. Nezadovoljstvo se siri med finančnimi stražniki in v policiji. Prav tako je opazno nelagodje v birokraciji, ki ne ustreza potrebam državljanov in se hkrati zapira v celovito avtarkijo. Jug potuhnjeno molči, vendar se ni iznebil mafijških vezi, ki se vedno urejajo tržišče crnega in nezakonitega dela. Ob tem se zaostrojuje debata o soli, ker da ne odgovarja potrebam sodobne družbe. Njena reforma, za katero se je minister Berlusconi odločno zavzel in predstavil načrte, predstavlja trd oreh za vsakega ministra in vsako vlado.

Razlogov za nezadovoljstvo je v Italiji več. Ne bi ponavljal dobro znanih dejstev, ki gredo od katastrofalne dediscine, ki so jo zapustile bivše večstrankarske koalicije z velikanskim breznom v državnem proračunu, do gospodarske krize, ki je v Italiji in tudi v ostalih evropskih državah na dramatičen način znižala zaposlitven raven. Ukrepi odgovorne vlade na morejo biti drugače kot boleci in ni čudno, da nanje najprej reagira bogati sever. Kdor se je navadil visokega življenjskega standarda, je najmanj pripravljen stisniti pas.

O zadevah obsirno poroča italijanski tisk, zato bi raje opozoril na problem, na katerega so komentatorji manj pozorni. Gre za vprašanje nacije in njene notranje kohezije. Italija je danes očiten primer nacionalne države, ki doživlja krizo v svoji nacionalni strukturi, kar negativno vpliva na družbeno življenje. Najprej bi omenil krizo solskega sistema. Javna sola je bila bistven element pri nastajanju moderne nacije. Sola, ki je ni upravljala več cerkev, ampak je skrb zanjo prevzela država, je jamčila množično opismenjevanje, sirila poenoten, knjižni jezik, skrbnela za uniformirano, nacionalno kulturo, ki je bila nujno potrebna za široko tržišče in delovno mobilnost ter v

učencih vzbujala skupno zavest pripadnosti. Ta sistem je danes v globoki krizi, saj mora biti sola prilagojena novim potrebam in se ne more naslanjati le na tradicijo.

Državna birokracija, uradniki, funkcionarji, sodniki a tudi sile javnega reda, policaji, zandari, vojaki in drugi so bili prav tako steber moderne nacionalne države. Ob vzpostavljanju javnega reda je bila njihova poglobljena značilnost zvestoba. Poleg tega so bili birokrati in vojaki nosilci specifičnega znanja in tehnik, ki so bile nujno potrebne za funkcioniranje moderne države, ker je postala kompleksnejša ter se ni mogla več prepuščati muham in samovolji vladarjev, ampak se je naslanjala na racionalno organizacijo. V Italiji je ta sistem zasel v krizo ter se iz racionalnega spremenil v iracionalnega in nefunkcionalnega. Kratki stik v birokraciji in v državnih aparatih je eden izmed velikih razlogov za splošno nezadovoljstvo. Krizo sistema je nedvomno sprožila dolgoletna slaba italijanska politika, ki je klasične nacionalne stebre spremenila v strankarske fevde in to v izrazito volilne namene (lotizacija, najrazličnejše usluge volilcem itd.).

Ob tem je treba naglasiti še dva fenomena. Na severu, predvsem v Venetu, sta sestavljala vodilni razred duhovci, veliki podjetniki in bancniki, ki so nasli sintezo v Krščanski demokraciji. Z akcijo »cistihi rok« ter propadom KD in PSI so v Venetu in na severu izginili nekdanji botri in varuhi sistema. Brez političnega okvira in sinteze podjetniki in menedžerji niso sposobni upravljati kompleksnega družbenega življenja, ki nikoli ne more biti podjetje. Na jugu je mafija sklepala kompromise z rimsko oblastjo. Sistem je postal nevzdržen, ko se je agrarna mafija spremenila v multinacionalno kriminalno, orožjem, prostitucijo ter grobo posegla v bančni sektor, v gradbene spekulacije in v najrazličnejše črne posle na svetovni ravni. Pojav je svoj čas podrobno analizirala posebna parlamentarna komisija in izdala dokumentirana poročila.

Ce povzamemo, je v Italiji zasel v krizo sistem, ki je na plemenit in tudi manj plemenit način zagotavljal kohezijo nacije. Na ruševinah so izbrunili egoizmi, partikularizmi, omejeni interesi, spori med cehi ter nezadovoljstvo v svetiscih države, kot sta sodstvo in najpomemb-

nejše institucije. V manj dramatični meri so pojav podobni tistim, ki jih opazamo v bivših realsoocialističnih državah. Pred tem dogajanjem je sklicevanje na tradicionalne nacionalne in državne vrednote sibko. Predsednik republike Scalfaro je zelo aktiven pri opozarjanju na potrebno kohezijo. Resnici na ljubo marsikdaj izpostavi vrasanja na način, ki bi bil učinkovit v pokojnih letih, a danes izzveni nekoliko retorčno. Pomislek noce biti kritika predsedniku, ki ima svojo kulturo in svojo življenjsko izkušnjo. Problem je v tem, da je verjetno zasel v krizo model klasične nacije, a se tega italijanski sodržavljeni dobro ne zavedajo. Ob tem danes se ni taksnih nadnarodnih forumov, ki bi lahko nadomestili narod in nacijo. V Evropi, Ameriki in se kje drugje ostaja nacionalni model države in družbene organizacije še vedno edini, ki lahko zagotavlja kohezijo skupine. Nikakor ne bi trdil, da narodi umirajo, nasprotno, marsikje so se nacionalne države komaj rodile. Nujno pa je premisliti strukturo spremenila v strankarske države, njene simbole in mite, njeno kulturo, stratka, ves kompleksen sistem, ki je spremenil etnije v nacijo. Italijanska politika in kultura sta danes pred izjemno težko nalogo, ki se ne bo izčrpala le s posodobitvijo ustave, ampak bo zahtevala globoke spremembe solstva, intistucij, politike in same kulture.

Slovenci ne moremo opazovati italijanskih pojavov (konec koncev zivi del Slovencev v Italiji, Slovenija in Italija pa sta sosed) odmaknjen, češ da se nas ne tičejo. V Sloveniji opazamo nekatere pojave, ki so spravi v krizo Italijo. Strankarski interesi prepogostokrat prednjajo pred državnimi. Birokracija se večja, ministrstva, institucije, državna televizija itd. se polnijo s kadri, ki odgovarjajo strankarsko-oblastniškimi izbiram. Liberistično gospodarstvo ustvarja vedno opaznejše socialne razlike. Odnosi med centrom-Ljubljano in periferijo so pogostokrat napeti. Slovenska kultura koleba med nekritičnim svetovljanstvom ter nacionalnimi miti, ki so nam jih zapustili romantika, preporna gibanja in katoliško dominisvetovstvo. Ne bi bilo čudno, ko bi se Slovenija kot nacija morala kmalu soocati z identitetno krizo in globinskim nezadovoljstvom, kot se to dogaja v Italiji. Učiti se pri sosedih ni nikoli odveč!

MLADINSKI RAZISKOVALNI TABOR '97

Mladi raziskovalci spet v Kanalski dolini

Letošnji tabor bo od 25. avgusta do 6. septembra

Doslej je bil vsak mladinski raziskovalni tabor po svoje lep in zanimiv. V vseh teh letih smo raziskovali vzdolž celotnega ozemlja, ki ga naseljujejo Slovenci ob slovensko-italijanski državni meji. Tabor je v svojih šestnajstih izvedbah prekrizal trzasko, gorisko in videmsko pokrajino. Mladi raziskovalci in mlade raziskovalke so lahko s pomočjo mentorjev in mentorice spoznali del preteklosti in sedanjosti. S svojim lastnim raziskovalnim delom so zaznali utrip nasih slovenskih ljudi v danasnji, večkrat tudi trdi in nelepi, realnosti. Mladinski raziskovalni tabor nudi udeležencem poglobljen pogled v nekdanji in sedanjosti vsakdan ljudi ob meji. Dvotedensko bivanje v določenem kraju ali območju pusti trajen vtis v mladem človeku, ki svoja prejšnja spoznanja utrdi z lastnim raziskovalnim pristopom in delom. Na taboru se prepletata delo in družabnost, vsakdanji utrip in preteklost, neposredni stik z ljudmi in dognanja iz knjig in arhivov, govorica in tišina.

Letošnji tabor načrtujemo v Kanalski dolini. Tam smo bili že enkrat in sicer v že daljnem letu 1986. O tem taboru je bila izdana tudi ustrezna publikacija. Letos se torej ponovno vracamo med ljudi v Kanalski dolini. Prireditelji so se obrnili na člane slovenskega kulturnega središča Planika, ki ima sedež v Ukvah. Skupaj z njimi so se usedli ter zastavili tabor. Letošnji 17. mladinski raziskovalni tabor Kanalska dolina 97 se bo odvijal od ponedeljka, 25. avgusta, do sobote, 6. septembra 1997. Hrana in prenočišče bosta na Trbizu, delovni prostori pa na sedežu Slovenskega kulturnega središča Planika v Ukvah. Marsikaj bo se treba postoriti do začetka tabora. Trenutno so v teku pogovori o vsebinski zasnovi samega tabora ter o posameznih raziskovalnih skupinah. Nekaj je že dogovorjenega, o ostalem se še dogovarjamo. Na vsak način premlevamo o etnologiji, o jeziku, o stavbnih arhitekturi, o zgodovini ter o marsičem drugem. Pogovarjamo se z dosedanjimi mentorji in udeleženci

ci, morda bomo pritegnili se kakega novega, saj se to po navadi dogodi vsako leto.

Prireditelji letosnjega 17. mladinskega raziskovalnega tabora Kanalska dolina 97 so: Odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici. Društvo mladih raziskovalcev iz Trsta in Gorice, Društvo slovenskih naravoslovcev in tehnikov Tone Penko, Slovensko kulturno središče Planika iz Kanalske doline, Gibanje Znanost mladini iz Ljubljane. Zasnova je dovolj široka, in močna, da lahko zastavi dober načrt za tabor. Na samem raziskovalnem taboru pa se morajo izkazati mladi raziskovalci in njihovi mentorji. Domaci kulturni delavci (Rudi Bartaloth, Anton Sivec, Peter Gerdol in ostali) so nam zagotovili pomoč in sodelovanje, vsekakor se bo čutila odsotnost pred kratkim preminulega raziskovalca in kulturnega delavca Salvatorija Venosija. Letošnji mladinski raziskovalni tabor naj se odvija v njegovem imenu.

Prijavnice za mlade raziskovalke (teh je v

zadnjih letih največ) in mlade raziskovalce so že pripravljene. Zainteresirani jih lahko dobijo v Narodni in študijski knjižnici v Trstu, v Slovenski ljudski knjižnici Damira Feigla v Gorici, pri članih in članicah Društva mladih raziskovalcev. V vseh dosedanjih šestnajstih izvedbah so se mladi vedno odzvali pozivu organizatorjev. Menimo, da bo tako tudi letos, saj bo raziskovalni tabor v Kanalski dolini, ki je valbljiva že iz preprostega dejstva, da je oddaljena od Gorice in Trsta, od koder prihaja po navadi večina udeležencev.

V naslednjih sestavkih, ki jih bomo objavljali na straneh slovenskih časopisov v Italiji, bomo obveščali javnost najprej o pripravi na tabor ter kasneje o samem taboru. Sedaj pa vabimo mlade raziskovalke in mlade raziskovalce naj se vpisejo in nato udeležijo letosnjega 17. mladinskega raziskovalnega tabora Kanalska dolina 97, ki bo, kot receno, od ponedeljka, 25. avgusta do sobote, 6. septembra 1997.

Milan Pahor

REFERENDUM / PRIHODNJEGA 15. JUNIJA

Proti finansiranju zasebnih šol

Odbor za DA nasprotuje dodeljevanju podpor premožnim družinam

TRST - Prihodnjega 15. junija bo v Furlaniji-Juljski krajini referendum, da bi odpravili javno finansiranje zasebnim solam na podlagi deželnega zakona st. 14 iz leta 1991. Zakon ne finansira neposredno zasebnih sol, pač pa podpira družine solarjev oz. dijakov, ki obiskujejo tovrstne solske zavode in predstavljajo 5 odstotkov vse solske mladine v deželi, ki jim deželni zakon namenja 3 milijarde lir letno. Bolj kot samo finansiranje je pod udarom način dodeljevanja finančne podpore, ki jo namenjajo vsem, katerih družine imajo manj kot 100 milijonov lir letnega dohodka, ne glede na solski uspeh.

Skorajšnji referendum so včeraj predstavili organizatorji pobude, med katerimi so Odbor za obrambo ustavnih vrednot, številni solniki, organizacije levicarskih dijakov, ugledne osebnosti kot Margherita Hack, in politični predstavniki kot tajnik tržaške SKP Jacopo Venier. Naglasili so nevarnost, da bi deželni referendum »utopil« v kopici vsedržavnih referendumov, ki bodo 15. junija in za katere je dal pobudo Marco Pannella. Deželni referendum pa ima svojo specifično, so poudarili, ki jo je vredno ovrenotiti. Se zlasti oporekajo si-

stemu dodeljevanja podpor: deželni zakon namenja solarjem in dijakom vseh javnih sol 8 milijard lir letno, kar znese 60 tisoč lir na posameznika, pod pogojem da njihov družinski dohodek ne presega 40 milijonov lir letno, solarjem in dijakom zasebnih sol pa namenja 3 milijarde lir, kar znese 800 tisoč lir na posameznika, dovoljeni družinski dohodek pa lahko znaša do 100 milijonov lir letno. Gre za nesprejemljivo razlikovanje, so poudarili organizatorji referenduma na včerajšnji tiskovni konferenci, na kateri so predstavili Odbor za DA na referendumu: za odpravo zakona bo namreč treba prekrizati na glasovnici pritrdilni odgovor.

Sedanji deželni zakon so odobrili leta 1991, ko so se zbrali dovolj podpisov za referendum, s katerim bi odpravili dotedanji zakon iz leta 1988, ki je dodeljeval finančno pomoč neposredno zasebnim solam: da bi se izognili referendumu, so uvedli finansiranje uporabnikom zasebnih sol, sedaj pa je Severna liga predložila nov zakonski osnutek, da bi se povrnila na nekdanjo obliko finansiranja zasebnih sol in se tako spet izognili ljudskemu referendumu.

PISMO UREDNIŠTVU

Potrebna nam je večja odprtost

Zivela sem dalj časa izven Trsta, v italijanskem okolju. Nikoli nisem zatajila svoje narodne pripadnosti, kolegi pa so me kljub temu cenili in spostovali. Vrnila sem se v Trst z odprtim srcem, željna novih stikov s slovensko manjšino, ki sem jo verjetno v dolgih letih odsotnosti idealizirala. Bila sem pripravljena zaupati vsakomur svoje težave in vsakomur pomagati. Zal pa sem pozabila na našo majhnost in razcepljenost, ki prihaja do izraza prav v teh

težkih preizkušnjah, ko bi morali biti vsi zamejski Slovenci drug drugemu v oporo, ne glede na osebno svetovno in politično naziranje. Namesto sloge in medsebojnega spostovanja sem zal odkrila podtalne razdiralne sile: nezaupanje, zavist, nerazumevanje, obrekovanje, in to celo med pripadniki iste ideoloske struje. To spoznavanje je »srce rane vsekalo krvave«, vendar se vedno verjamem, da je mogoče premostiti ovire, če si vsak izmed nas izpraša vest in skuša popraviti napake. Ponekod se nasi medsebojni odnosi že popravljajo, vendar je potrebna še večja odprtost.

B.B.



DARILO SKLADA CRTRIESTE

SSG bogatejše za rdeč kombi

Včeraj predaja vozila in srečanje



Rdeč kombi ford tranzit, ki lahko služi za prevoz oseb (do 12) ali najrazličnejšega materiala: včeraj so prepotrebno vozilo (podobno se je namreč našemu gledališču ravno kar nepopravljivo pokvarilo v Kranju) pred sedežem bančnega zavo-da CRTrieste predali Slovenskemu stalnemu gledališču, poklonil pa ga je sklad ustanove Fondazione CRTrieste (foto KROMA). Kombi, ki ga je na novi naslov odpeljal sofer gledališča Zvonko Kalc, nosi dvojezično oznako o darovalcu, na vratih pa je seveda napis SSG. Ob izročitvi darila je bilo včeraj dopoldne v konferenčni dvorani osrednjega sedeža banke na istoimenski ulici tudi krajše prisrčno srečanje med delegacijo gledališča in predstavnikmi sklada. V imenu SSG se je za izredno koristno darilo zahvalil predsednik Rafko Dolhar, za sklad pa je spregovoril predsednik Renzo Piccini. Sklad Fondazione CR-

Trieste zadnje case zelo pozorno spremlja trzasko kulturno življenje, letos bo med drugim odločno podprl mednarodni festival operete. Pri izbiri po-

moci pa se sklad praviloma usmerja k takim oblikam, ki so trajnejše ali zaznavnejše, se najraje, če zadostijo obema pogojema.

NAGRADE / V CENTRU ZA RAZISKAVE

Zmagovalci natečaja o (ne) varnosti na delu

Vsako leto se v Evropi poskodi na delu ali zbolijo zaradi dela približno 10 milijonov ljudi, kakih 8 tisoč pa jih celo izgubi življenje. Da bi opozorila na problem varnosti na delu, je družba Servizi Qualità e Sicurezza (SQS) razpisala natečaj za nižje in višje srednje sole s Trzaskega na temo »Ni nesreče na delu brez vzroka«, včeraj pa so v konferenčni dvorani Centra za znanstvene in tehnološke raziskave pri Padricah nagradili najboljše udeležence. Pri pobudi sta sodelovala Združenje industrijcev trzaskih pokrajine in padriški Raziskovalni center, svoje pokroviteljstvo pa je naklonilo trzasko solsko skrbništvo.

Med nižjimi srednjimi solami sta se najbolje odrezali sola Nazario Sauro za pisne izdelke in sola Campi Elisi za graficne izdelke, med višjimi srednjimi solami pa je bil najboljši Pomorski tehnični zavod A. Volta. Slovesnega nagajevanja so se udeležili solski skrbnik Vito campo, predsednik Raziskovalnega centra Domenico Romeo, predsednik trzaskih industrijcev Federico Pacorini in predsednik mladih industrijcev Giovanni Guidolin.

TRST / KONVENCIJA OBČINA-CONI

Šolske telovadnice bodo še na voljo športnim društvom

Najemnino bo plačeval CONI društva pa krila le žive stroške

Občina Trst je sklenila konvencijo s trzaskim pokrajinskim odborom Italijanskega olimpijskega komiteja (CONI), na osnovi katere bo slednji lahko uporabljal po izredno ugodni ceni 37 šolskih telovadnic. Konvencijo sta včeraj predstavila na tiskovni konferenci občinski odbornik za sport Franco Degrassi in pokrajinski predsednik CONI Stelio Borri.

Resnici na ljubo gre pravzaprav za obnovitev konvencije. To bo omogočilo, da bodo razna športna združenja uporabljala šolske telovadnice, kajpak v izvensolskem času. Konvencija predvideva, da bo najemnino (sicer zelo nizko) plačal Občina Trst CONI, posamezna društva pa bodo morala

prispevati le za žive stroške. Konkretno bodo društva plačevala po 13 tisoč lir na uro za telovadnice I. kategorije, 11 tisoč lir za telovadnice II. kategorije, 9 tisoč lir pa za telovadnice III. kategorije.

Za izvajanje konvencije ne bo skrbel neposredno CONI, pač pa društvo La Tergestina, ki je bilo nalašč za to ustanovljeno.

Na tiskovni konferenci sta odbornik Degrassi in pokrajinski predsednik CONI Borri povedala, da je konvencijo posebno pohvalil osrednji italijanski odbor CONI in jo celo predlagal za vzor, kako urediti vprašanje izvensolske uporabe šolskih telovadnic tudi v drugih občinah. Kaže, da bo trzaski CONI v kratkem sklenil podobno konvencijo s Pokrajino Trst.

BENCIN / NIČ VEČ NA HIPODROMU

Nove kartice za bencin pri Trgovinski zbornici

V soboto je zapadel rok za dodelitev elektronskih kartic za bencin po deželni znižani ceni na hipodromu, kjer so jih delili, od kar je pred kratkim stopil v veljavo zadevni deželni zakon.

Kdor se ni dvignil elektronske kartice, pa ni dokončno zamudil te priložnosti: od danes do nadaljnjega jih bodo delili na sedežu Trgovinske zbornice, in sicer vsak delavnik od 8.30 do 12.30 ter od 14. do 16. ure.

Posebna ustanova za bencin, ki deluje v okviru Trzaskih trgovinske zbornice, je uredila stiri okenca za dodelitev kartic, ki so dostopna s stranskega vhoda v palačo Zbornice v Ulica Einaudi 2 (izhod za publike pa bo na Borznem trgu).

V istih prostorih so uredili tudi posebno okence, pri katerem nudijo vse potrebne informacije v zvezi z bencinom.

NOVICE

Seminar o študiju literature mase

V prostorih stare univerze v Trstu se bo danes ob 9. uri pričel seminar o problemih metode pri proučevanju literature mase. Srečanje prireja oddelek za italijanistiko Trzaskih univerze, pri programu pa sodelujeta Graska univerza ter Mednarodni center za proučevanje literature mase. Med predavatelji so tudi Gillo Dorfles, Ulrich Schulz-Buscha in Francesco Casetti.

Predavanje profesorja z graške univerze

Jutri, 22. maja, ob 16. uri bo na Visoki soli modernih jezikov za tolmače in prevajalce v Trstu, Ul. Filzi 14 (Aula Magna), predaval dr. Ludwig Karničar s slavističnega oddelka Univerze v Gradcu. Govoril bo o dialektologiji in leksikografiji na Koroškem.

Počastitev 100-letnice Ardita Desia

Oddelek za geoloske vede Trzaskih univerze prireja danes ob 11.30 v avli Venezian posebno slovesnost v počastitev stoletnice slovitega italijanskega alpinista in velikega raziskovalca himalajskega pogorja Ardita Desia. Za to priložnost so povabili enega največjih strokovnjakov s področja geologije in Desiovega sodelavca ter osebnega prijatelja, pakistanskega znanstvenika F.A. Shamsa, ki bo predaval o granitih Himalaje in Karakoruma. Srečanje je bilo v programu za 8. maj, a je bilo preneseno na danes zaradi obolenosti predavatelja. Avla bo med predavanjem televizijsko povezana s sedežem CNR v Milanu, kjer bo slavljenec neposredno spremljal predavanje ter posegal v razpravo. Desiu bodo ob tej priložnosti podelili tudi posebno priznanje.

Glasbeni natečaj za dijake tzaških šol

Danes in jutri ob 16. uri bo v dvorani klasičnega liceja Dante Alighieri v Ul. Giustiniano 3 glasbeni nastop dijakov višjih srednjih sol v okviru natečaja v izvajanju klasičnih glasbenih del. Med nastopajočimi bo tudi nekaj dijakov slovenskega liceja Preseren, ki obiskujejo solo glasbene matice. Izvajalce bo ocenjevala posebna žirija, najboljši pa bodo nagradili na slovesnosti, ki bo v juniju.

Romuni in Ukrajinke nelegalno čez mejo

Policija je pri Opcinah odkrila poskus nelegalnega prehoda meje skupine 11 romunskih državljanov ter tri ukrajinske dekleta, ki so bila verjetno namenjena organizaciji, ki se ukvarja s prostitucijo v Italiji.

Romune so zasačili blizu železniške proge, kmalu zatem pa so odkrili še enega Romuna, ki jih je čakal s kombijem. Ker pa so vsi nelegalni priseljenci zagotovili, da ga niso plačali za prehod v Italijo, ga niso mogli aretirati, pač pa so ga prijavi na prostosti, enajsterico Romunov pa so poslali nazaj čez mejo. Ukrajinke, stare od 21 do 25 let, pa so odkrili, ko so se pretihotapile čez mejo skozi gozd pri Fernetičih. V tem primeru jih je čakal slovenski državljan, in tudi tega so prijavi na prostosti, ker mu niso mogli dokazati, da so ga plačali za organiziran prehod meje mladih prostitutk.

POBUDA KD PRIMOREC

Gostovanje ricmanjskih kulturnih skupin v Trebčah

Prejšnji certek je bil v trebenskem Ljudskem domu večer, na katerem sta nastopila mešani pevski zbor Slavec-Slovenec in amaterska dramska skupina Slavec iz Ricmanj. Gledalci, ki so v četrtek zvečer napolnili trebensko dvorano, so bili s sporedom kar zadovoljni. Najprej je nastopil združen pevski zbor iz Ricmanj in Borsta, ki je pod vodstvom Danjela Grbca opravil hvalevreden nastop. Takoj za tem je gledalce navdušila dramska skupina društva Slavec, ki je v piredbi in režiji Tatjana Turko predstavila igro v narečju Ana b'ana pupa. Večinoma mladi igralci so z zabavnim nastopom segli v zamejsko problematiko zbliževanja dveh narodnostnih skupnosti. V igri pa je izstopala ljubezenska spletko, ki je gledalce spravila v dobro voljo, saj so s pogostimi aplavzi navdušeno spremljali celotno igro. Vse se je srečno zaključilo: igra je imela zanimiv in živahen razplet, večer pa se je zaključil s prijetnim klepetom v novem baru. Odborniki KD Primorec so se gledalcem in prijateljem lepo zahvalili ter jih povabili na običajni vaski praznik, ki ga domače društvo vsako leto junija priredi v »Grizi«, ob nogometnem igrišču v Trebčah. E.C.

John Earle o agenciji Reuters

Tiskovna agencija Reuters je med najbolj znanimi in cenjenimi na svetu. O njeni slavni preteklosti, sedanjih izkusnjah in o njeni nadaljnji usodi bo trzaskemu občinstvu spregovoril angleški casnikar John Earle, ki že vrsto let živi in dela v našem mestu in ki se je med drugim včlanil tudi v Zadrugo Primorski dnevnik. Predavanje, ki ga prireja Italijansko-britansko združenje, bo danes ob 18. uri v dvorani Zavarovalnice RAS na Trgu Republike 1.

LONJER / HUDA NESREČA V VINOGRADU PRI DELU Z MULTIKULTIVATORJEM

Razmesarilo ga je med trtami

V vinogradih pri Lonjerju je včeraj popoldne pripetila srhljiva nesreča, katere žrtev je bil 64-letni upokojenec, sicer pa ljubitelj dela na polju Aquilino Duscovich iz Ul. Marchesetti 26: nekaj desetnih metrov po zadnjih lonjerskih hišah v smeri proti Sv. Ivanu je obdeloval vinograd, ko je nesrečnemu Duscovichu motokultivator razmesaril nogo in spodnji del trebuha, in so ga rešili le, ker je kljub hudim ranam na ves glas klical na pomoč in so lahko pravočasno poklicali reševalce, sicer bi v vinogradu izkrvavel.

Bilo je malo pred 16. uro, ko so z zadnjih lonjerskih hiš zaslislali obupno kricanje na pomoč: motokultivator, s katerim je Duscovich obdeloval teren med vrstami trt (na sliki -foto Balbi/KROMA), se je prevrnil, verjetno ker je zadel

ob deblo trte, kot bi kazalo na podlagi odrgrnin na rastlini. Duscovich je padel vznak, rezila, ki so se se vrtela, so se mu globoko zasadila v meča desne noge, krmilo stroja pa v spodnji del trebuha.

Na kraj so najprej prihiteli reševalci službe 118 z dr. Zalucarjem, ki je zaustavil hudo krvavitev, sicer bi Duscovich izkrvavel, in mu nudil prvo pomoč, da mu ni srce zastalo. Rezila in krmilo pa so se tako globoko zarila v meso, da so morali počakati na gasilce: ti so pod vodstvom vodje izmene Kresciaka delali skoraj dvajset minut, da so lahko razstavili rezila in jih potegnili iz noge, in prerezali železno krmilo, ki se je zasadilo v spodnji del trebuha.

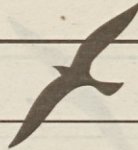
Sele tedaj so Duscovicha lahko naložili na nosila in ga hitro odpeljali v katinarsko bol-

nišnico. Tu so ugotovili, da je utrpel hude poškodbe na desni nogi in v trebuhu, predvsem pa da je izgubil veliko krvi, zaradi česar so ga sprejeli s pridržano prognozo na oddelku za oživljanje.

V Lignanu karabinjerji odkrili Tržačane z mamili

V Lignanu so karabinjerji aretirali mlada Tržačana z obtožbo prekupevanja z mamili. Ustavili so jih pri rutinskem cestnem pregledu, v avtomobilu pa so odkrili 70 tablet mamila ecstasy. 20-letnega Massima Velcija in 24-letnega Stefana Pierra so zato aretirali, trzaski prefekturi pa so karabinjerji iz Lignana posredovali imena treh drugih mladih Tržačanov, pri katerih so odkrili manjše količine mamil.





PRIREDITVE / TO SOBOTO V TRSTU

Dan otroštva v znamenju skrbi za zdravo okolje

Osrednja prireditve bo na
Trgu Zedinjenja Italije ob 10.30

Letos bomo tudi v Trstu obhajali Svetovni dan otroštva, in sicer v soboto, 24. t.m. Prireditve ga bo trzasko solsko skrbništvo v sodelovanju s trzasko občino, in sicer na temo: »Dan za okolje. In mi, kje bomo igrali?«. Prireditelji se bodo namreč sklicevali na Mednarodno konvencijo o pravicah otroštva, ki navaja zdravo okolje kot eno izmed temeljnih pravic najmlajših generacij.

Osrednja prireditve bo na Trgu Zedinjenja Italije z začetkom ob 10.30. Otroci bodo semkaj prišli v sprevedu s trzasko železniske postaje. Občinski redarji bodo seveda poskrbeli za njihovo varnost, sprevedu pa bo nacelevala

godba. Na glavnem mestnem trgu bodo otroke sprejeli predstavniki občinske uprave. Spored predvideva nastop klovnov, lutkovno predstavo, nastop godbe Arcobaleno iz Rocola in se marsikaj. Pristavimo naj, da se bodo prireditve udeležili tudi otroci iz Kijeva, ki so prišli na nekajtedenske počitnice v Trst na pobudo združenja EuroestCultura. Na prireditvi bodo sodelovali tudi skavti, združenje Cammina Trieste, naravovarstvene organizacije in drugi. Delavske zadruge (COOP) ter Združenje pekov in sladoledarjev bodo otrokom poklonili manjšo zakusko.

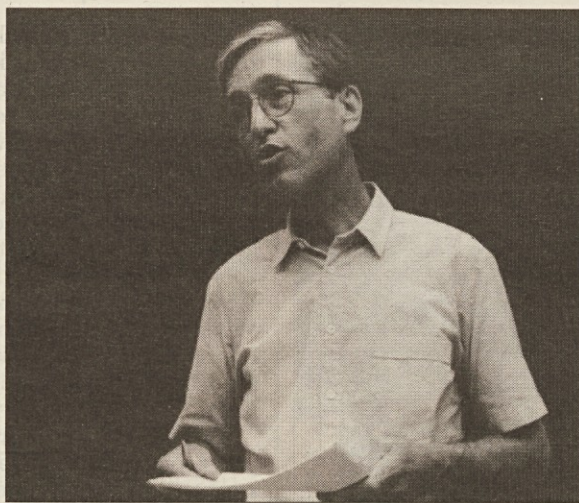
DSI / PREDAVANJE DR. DRAGA ČEPARJA

Za uveljavitev kulture življenja

S kampanjo preko javnih občil in ob podpori kapitala skušajo vcepiti strah pred življenjem

V ponedeljek, 19. t.m., je bil gost Društva slovenskih izobražencev dr. Drago Čepar, ki je v Peterlinovi dvorani predaval na temo O veselju do življenja - strah in pogum Slovencev.

Dr. Čepar ni neznana osebnost za trzasko publiko, saj je pred nekaj leti ravno v DSI predaval na temo Trdna družina - močna država (predavanje je ponovil na Dragi mladih), sicer pa se tudi sam veliko zanima za življenje in probleme zamejskih Slovencev in sledi našemu boju za narodni obstoj. Dr. Čepar je di-



Dr. Drago Čepar med predavanjem v DSI (f. KROMA)

plomiral iz ekonomskih ved, predava na ekonomski fakulteti, do pred kratkim je bil državni sekretar pri slovenskem ministrstvu za delo, kjer se je ukvarjal z vprašanjem natalitete, je pa tudi aktiven član t.i. Gibanja za življenje.

Po krajšem uvodnem posegu predsednika DSI Sergija Pahorja, je predavatelj na začetku svojega referata izrazil trditev, da nekaterim veselje ni vse. Zato, je dejal, vnašajo v ljudi strah pred življenjem in svarijo pred demografsko eksplozijo, lakoto, politiko, vojno, oneznazenostjo itd. Dr. Čepar je prepričan, da gre pri tem za organizirano kampanjo, ki je podprta za velikim kapitalom in s propagando preko javnih občil. Krogi, ki razsirjajo strah pred življenjem, je nadaljeval, so pri svojem delu uspešni, saj lahko prisostvujemo velikemu številu samomorov, predajanju alkoholu, mamilom itd.

Najbolj se ta strah odraža v padanju števila rojstev in zakonskih zvez. Pri tem je predavatelj prikazal nekaj statističnih podatkov o tem fenomenu v Sloveniji, po

katerih, ce se bo ta trend nadaljeval, bo leta 2060 na ozemlju sedanje slovenske države živelo le milijon ljudi (tu sta izkazeta priseljevanje in odseljevanje). Za enostavno ohranjanje števila prebivalstva sta po teh statistikah potrebna približno dva otroka na žensko, medtem ko znaša podatek za leto 1996 1,29. V nekaterih drugih razvitih evropskih državah je stanje se slabše (Italija je namreč v zadnjih letih zdrknila na zadnje mesto kar se tiče rodnosti).

Strahovi, ki jih razsirjajo nekateri krogi, je zatem dejal dr. Čepar, pa so lažni. Prenaseljenosti in lakote skoraj gotovo ne bo, saj se bo po nekaterih studijih število prebivalstva na svetu čez kakih sto let ustavilo pri 12-13 milijardah, danes pa bi s tehnologijo, ki nam je dostopna, lahko prehranili 33 milijard ljudi. Tudi strah pred npr. brezposelnostjo nima trdnih temeljev, saj kjer je več ljudi, je več dela in več glav, ki razmislija. Po predavateljevem mnenju velja podobno tudi za druga vprašanja (okolje idr.)

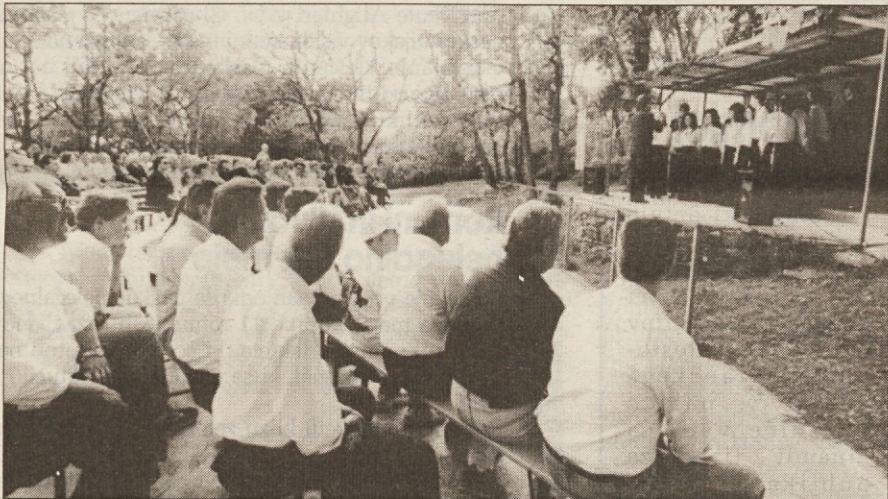
Tisti, ki razsirjajo strah pred življenjem, hočejo, po mnenju dr. Čeparja, absolutno oblast, nepravilni so deliti svoje bogastvo z drugimi, pri čemer pa je tudi napuh hudega duha, ki skuša uničiti človeka s tem, da ga prepričuje, naj sam odloča, kaj je dobro in kaj slabo.

Lahko rečemo, da si dandanes stojita nasproti kultura življenja in kultura smrti. Smrt je nenaravna, nasprotno pa je hrepenenje po družini in življenju del človeške narave. Ni res, da se ne da nič narediti: vsak lahko da svoj doprinos in s tem vpliva na razvoj dogodkov. Od tega, ali bomo verjeli prerokom strahu pred življenjem ali ne, je odvisna naša osebna življenjska odločitev in sreča. Če bomo le v majhni meri hoteli živeti, nosilec kulture smrti ne bo uspelo uresničiti svojih namer.

Predavanju je sledila sicer kratka, a živahna razprava, v kateri so bila nekatera vprašanja se poglabljena. L.Z.

MAČKOLJE

35. praznik češenj



Praznik češenj slavi letos svojo 35. pomlad: kot je na nedeljski priložnostni prireditvi v imenu PD Mačkolje poudaril Niko Tul, ne gre le za »obletnico«, nekoliko togo časovno sosledje pobud, temveč za pravo praznično vzdušje. Prav to spomladansko navdušenje, volja po vrednotenju pomena medsebojnega srečevanja in spoznavanja je odbornike mačkoljskega prosvetnega društva leta 1963 gnalo v oblikovanje vsakoletne družabne in kulturne pobude, ki jo letos že 35. leto po vrsti poznamo kot Praznik češenj. Po mnenju prirediteljev to ni samo vaska veselica, potrošniška pobuda, marveč odraz slovenske kulturne ustvarjalnosti. V tem duhu je bila zansovana tudi nedeljska prireditve na mačkoljski M'tezici, kamor Praznik češenj vsako leto, zadnjo nedeljo v maju, uspešno vabi svoje obiskovalce. Priložnostno misel je zbranemu občinstvu podal Sasa Martelanc, ki je v svojem govoru izpostavil predvsem trud in marljivost, s katerima so pri PD Mačkolje začeli in se danes vsako leto prirejajo ta praznik. Pohvalil je prizadevnost društva, za katerega je ta prireditve le ena izmed mnogih v loku sončnega leta. Ob jubileju se je prireditelj zahvalil in jim izročil priložnostni dar predsednik Slovenske prosvete Marij Maver.

Da je to res praznik mladosti, pomlad in prijateljstva, so dokazali predvsem nastopajoči: kulturni spored so namreč oblikovali pevci in

pevke MePZ Mačkolje pod vodstvom Iva Lešnika, mladi godec na diatonično harmoniko Egon Tavcar, članici društvenega dramskega odseka Valentina Tul in Milena Smotlak s prizorom v narečju izpod peresa Romilde Smotlak-Tul, gojenci društvene glasbene sole, otroci pevskega zbora Vesela pomlad pod vodstvom Zdenke Krizmancin in pa člani MoPZT

Fantje izpod Grmade, ki so zapeli pod vodstvom Iva Kralja.

Praznik češenj v »občajanem« pomenu se bo zvrstil od petka do ponedeljka, z večerno plesno zabavo, vablivo ponudbo sočnih rdečih sadežev in nedeljskim kulturnim sporedom, ki ga bodo s koncertom pod vodstvom Sergia Grattona oblikovali člani GD Nabrezina. (dam)

Komorni zbor Kras v Samatorci: užitka poln kulturni dogodek



V nedeljo se je z nadvse prijetnim koncertom predstavil zamejskemu občinstvu Komorni zbor Kras: pod vodstvom Matjaža Sceka je v cerkvi sv. Urha v Samatorci ponudil užitka vreden kulturni dogodek. Pevci in pevke, ki prihajajo iz sončne Vipavske doline, so v prvem delu oblikovali koncertni spored sodobne nabozne gla-

sbe litovskega skladatelja Vytautasa Miskinisa, v drugem delu pa je bila na vrsti slovenska ljudska pesem, v priredbah znanih slovenskih skladateljev, kot so Rozanc, Adamič, Jez, Ivan Scek, Skoberne in Gregorc. Koncert sta priredila Zgoniska župnija in KD Rdeca zvezda, privabil pa je pozornost res izbranega občinstva. (dam)

PRIREDITVE

ZENSKI PEVSKI ZBOR Glasbene Matice vabi na koncert, ki bo danes, 21. maja, v cerkvi na Kontovelu ob 20.30. Toplo vabljeni!

PD MAČKOLJE - 35. Praznik češenj. Petek, 23. maja odprtje kioskov ob 17. uri: od 21.00 dalje ples s skupino Happy Day. Sobota, 24. maja: odprtje kioskov ob 17. uri; od 20.00 dalje ples s skupino Pop Design. Nedelja, 25. maja: odprtje kioskov ob 14. uri; ob 18.00 koncert pihalnega orkestra iz Nabrezine; od 21. dalje ples s skupino Kraski kvintet. Ponedeljek, 26. maja: odprtje kioskov ob 17. uri; od 21. ure dalje ples s skupino Kraski kvintet.

GLASBENA MATICA TRST vabi na koncert Mladinskega simfonicega pihalnega orkestra v petek, 23. maja ob 19.30 na trgu Unità v Trstu. Sodelujejo Studentje GS iz Avstrije, Ceske, Italije, Nemcije in Slovenije. Dirigenti: L. Uth, S. Matunak, S. M. Ströger, B. Cepin. Na sporedu Puccini, Huggens, Chat-taw, Holst, van Lijn-schooten, Kamen, Simoniti, Herman. Vabljeni!

SKD TABOR Općine - Prosvetni dom. V petek 23. maja 1997, ob 20.30 odprtje razstave SRECANJE DVEH PRIPOVEDI: ŽIVLJENJSKIH ZGODB LESA IN LIKOVNIH ZAPISOV BOGOMILE DOLJAK. Predstavitev prof. dr. Janez Bogataj. Sodeluje vokalna skupina Musica noster amor, ki jo vodi Tamara Stanese. Vabljeni!

PEVSKI ZBOR »VASILIJ MIRK« Prosek Kontovel proslavlja s celovečernim koncertom 110 LET ZBOROV-SKEGA PETJA na Proseku-Kontovelu. V kulturnem domu na Proseku v soboto, 24. maja 1997 ob 20.30. Dirigent Miran Zitko. Vabljeni!

RADIJSKI ODER vabi na PROSLAVO OB 50-LETNICI DELOVANJA, ki bo v soboto, 24. maja 1997, ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ulica 124, vabi clane in prijatelje na CLANSKI VECER, ki bo v soboto, 24. maja ob 20.30. Nastopala bosta: Komorni MoPZ Izola in ŽPZ Ivan Grbec. Sledila bo družabnost.

»OD SLIVNEGA DO KRIŽA« - zaključek kulturne sezone v Nabrezini - v soboto, 24. maja ob 20. uri pred srednjo solo Igo Gruden v Nabrezini. Prireja Odborništvo za kulturo in solstvo Občine Devin-Nabrezina, sodelujejo srednja sola »Igo Gruden«, obnovna sola »J. Jurcic«, godbeno društvo »Nabrezina« in mešani pevski zbor »Igo Gruden«. V primeru slabega vremena bo prireditve čez teden dni. Parkiranje pri telovadnici.

ZUPNIJSKA SKUPNOST vabi v Marijin dom v Rojanu v nedeljo, 25. maja 1997, ob 18. uri na ogled komedije »HRUP ZA ODRDOM« v izvedbi MLADINSKEGA ODRASKEGA TABOR z Općin.

KINO

ARISTON - Danes in jutri dvorana rezervirana.

EXCELSIOR - 18.15, 20.15, 22.15 »Baskiat«, i. Jeffrey Wright.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.50, 19.55, 22.00 »Un giorno per caso«, i. Michelle Pfeiffer, George Clooney.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Il Santo«, i. Val Kilmer.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »L'Albatross oltre la tempesta«, r. Ridley Scott, i. Jeff Bridges.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.15, 20.15, 22.15 »La stanza di Marvin« i. Meryl Streep, Diane Keaton, Leonardo Di Caprio.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Restoration - il peccato e il castigo«, i. Hugh Grant, Meg Ryan.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.15, 20.15, 22.15 »Il bagno turco (Hamam)«, i. Alessandro Gassman, prepovedan mladini pod 14. letom.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Donne in concorso«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 18.00, 21.00 »Il paziente inglese«, i. Juliette Binoche.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Il prigioniero del Caucaso«, r. Sergei Bodrov, po povesti Leva Tolstoja.

LUMIERE - 18.30, 20.20, 22.15 »Marianna Ucria«, po romanu Dacie Maraini.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301, redno posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

IZLETI

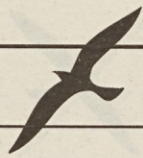
KD SLOVAN Padrice, priredi tradicionalni izlet na Gorenjsko, v nedeljo, 25. maja. Program: ogled Prešernove hiše, ogled čebelarstva muzeja, muzeja talcev, bazilike na Brezjah in blejskega jezera. Kosilo v restavraciji Avsenik. Za informacije telefonirati na st. 226271 v večernih urah. Vpis na sedežu Gozdne zadruge do četrta, 22. t. m., od 20. ure dalje. Na razpolago je se nekaj prostih mest.

SD GRMADA - jamarski odsek organizira v nedeljo, 1. junija avtobusni izlet in pohod v prelepo dolino Tolminke v Triglavskem narodnem parku. Ogledali si bomo cerkvico Javorco iz 1. svetovne vojne, večnadstropne bunkerje in nato se sotesko Tolminske Korite. Za informacije in vpis telefonirati na 200587 ob torkih in sobotah od 18. do 20. ure. Pohitite!

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevek sprejema tudi krožek KRUT - Trst - U. Cicerone 8 (priloge) tel. 360072, s sledočim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

SLOVENSKO STALNO
GLEDALIŠČE

Sezono 1996/97 na domačem odru zaključuje

50. ponovitev

satirične komedije **AFRIKA** ali
NA SVOJI ZEMLJI

Praznujte z nami danes, 21. maja, ob 20.30

Zjutraj ob 11.30 v Kulturnem domu na
TISKOVNI KONFERENCIpredstavitev knjižne izdaje *Kobalove uspešnice*

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
21. maja 1997

LENC

Sonce vzide ob 5.33 in
zatone ob 20.29 - Dolžina
dneva 14.56 - Luna vzide
ob 19.53 in zatone ob 5.29.Jutri, CETRTEK,
22. maja 1997

RENATA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
20,3 stopinje, zračni tlak
1017 mb, narasča, veter
11,5 km na uro severo-
zahodnik, vlaga 68-odstot-
na, nebo jasno, morje sko-
raj mirno, temperatura
morja 20,4 stopinje.ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Greta
Della Mea, Walter Corva in
Asia Baita.
UMRLI SO: 87-letni NiloDanes praznuje v
Nabrezini 90. pomlad
naša nona

Lidia

se mnogo takih toplih
in sončnih pomladi ji
želijovsi vnuki in ostalo
sorodstvo25 let minilo je že,
odkar

Stojan

se

Magdi

pridružil je. Da bi v lju-
bezni, zdravju in veselju
skupaj živela se dolgo let,
vama iz vsega srca želi

hčerka Alenka

Dragi

Radi

50 krat živijo ti želijo

Giorgio, Dorica,
Andrej in BredaDružina našega pok-
rajnškega predsednika
Branka Jazbeca se je s
prihodom brhke

Katarine

okrepila. Iskreno ji
čestita

SKGZ

Granata, 87-letna Enrichet-
ta Schumacher, 84-letna
Maria Fiorillo, 63-letna Li-
liana Bencic, 89-letna Or-
landa Krizmancic, 54-letna
Maria Gardina, 77-letna
Eleonora Liroši, 73-letni
Mario Metlika, 83-letni
Giuseppe Degrassi, 50-letni
Boris Husu, 84-letni Ro-
dolfo Bresca.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 19.
do SOBOTE, 24. maja 1997
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00Trg Cavana 1 (tel.
300940), Barkovlje - Mira-
marski drevored 117 (tel.
410928).BOLJUNEC - (tel.
228124) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30Trg Cavana 1, Barkovlje -
Miramarski drevored 117,
Ul. Oriani 2.BOLJUNEC - (tel.
228124) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.NOCNA SLUŽBA
Lekarna odbrpta od
20.30 do 8.30Ul. Oriani 2 (tel.
764441).Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITAUrad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
573012.Zdravstvena dežurna
službaNočna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

ČESTITKE

Tol'ko kapljic, tol'ko
let... Glasno zapojmo pe-
sem to vsi, da jo veter po-
nese do Doline, kjer Marija
živi. Z Abrahamom se ona
danes »dobi«, vendar jo to
nic ne teži. Vedno tako ve-
sela in nasmejana ostani
draga Marija ti, veliko
zdravja pa ti želimo mi.
Cerkvene pevke iz Ric-
manj in Loga.Danes v Dolini pri
Spencicevih MARIJA in-
fermiera slavi 25 let - na
25 podlage. Da bi zdrava

TFS Stu ledi

Zalozba Devin

Tržaska knjigarna

vabijo na predstavitev knjige

Nadja

O publikaciji bo spregovorila urednica MIMA
KAPELJ, večer pa bo popestrila ženska pevška
skupina STU LEDI.

Vecer bo danes, 21. maja, ob 18.30

v prostorih Tržaske knjigarne

Vabljeni!

BOGOMILA DOLJAK

vabi prijatelje in znance na otvoritev razstave

SREČANJE DVEH PRIPOVEDI:
ŽIVLJENSKIH ZGODB LESA
IN LIKOVNIH ZAPISOV

ki bo v Prosvetnem domu

SKD Tabor na Opčinah,

v petek, 23. maja 1997, ob 20.30

Uvodna beseda prof. dr. Janez Bogataj.



OBVESTILA

STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE prireja
v Boljuncu do 22. maja
PRAZNIK TISKA na odpr-
tem in pod sotorom. Pro-
gram: danes, 21. maja ples z
ansamblom Status Symbol;
jutri, 22. maja ples z ansam-
blom Oasi.TPK SIRENA vabi clane
in prijatelje jutri, 22. maja
ob 20.30 na projekcijo vi-
deofilma in diaprozitiv, s ka-
terimi nam bo MARKO CI-
VARDI prikazal otocje
MALDIVE in njegov carob-
ni podvodni svet.KD LONJER-KATINARA
vabi na otvoritev fotograf-
ske razstave LONJER OD
KLJUK DO STRESNIKOV v
petek, 23. maja, ob 20.30 v
lonjerskih društvenih pro-
storih. Večer bo popestrila
ženska pevška skupina Stu
ledi. Razstava bo odprta za
teden dni od 17. do 20. ure,
v nedeljo od 15. do 20. ure.
V soboto, 24. maja ob 18.30
vabimo otroke na OTROSKI
RISARSKI EX-TEMPORE.KATOLISKA KNJIGAR-
NA - Travniki 25, Gorica. V
razstavnih prostorih nase
knjigarne bomo v petek, 23.
maja 1997, ob 18. uri pred-
stavili zadnje tri knjige
Krožka za družbena
vprašanja Virgil Sceč: Robi
Sturman - Slovenci v Trstu
1848-1890; Egon Pelikan -
Engelbert Besednjak v pa-
lamentu; Rafko Dolhar - Le-
va sredina in tržaski Slo-
venci II. del. Sodelujejo av-
torji in urednik zbirke Ivo
Jevnikar. Vljudno vabljeni!SD SOKOL in SKD
IGO GRUDEN sklicujeta
redni občni zbor, ki bo v
petek 23. t. m., ob 20. v
prvem in 20.30 v drugemOBVESTILO
IZLETNIKOM
NA MADZARSKONaše bralce, ki so se
prijavili za izlet na
Madzarsko od 8. do 12.
junija prosimo, da po-
ravnaajo tretji obrok vpi-
snine v petek, 23. t. m.,
med 9. in 13. uro na
upravi našega dnevnika
v Ul. Montecchi 6.Kdor se je vpisal na
skupni potni list (z osebno
izkaznico) naj prinese,
prosimo najkasneje do
petka, 23. t. m., na turis-
tični urad AURORA v Ul.
Milano 20, družinski list
na nekolkovanem papirju.sklicanju. Vljudno vabljeni!
KD ROVTE-KOLONKO-
VEC, ul. Monte Sernio 27,
vabi na 16 PRAZNIK VI-
NA. Posebnost tega
srečanja je odsek »SPOŽ-
NAS SVOJE VINO«. Stro-
kovnjaki bodo ocenje-
vali tudi odsek za »NAJ-
BOLJSE VINO«. Zaključni
večer v nedeljo 25. maja s
pricetkom ob 17.30, z zani-
mivim potekom spoznas
svoje vino, nagrajevanjem,
večerjo in družabnostjo.SKD CEROVlje-
MAVHINJE organizira 2.
Zamejski festival amater-
skih dramskih skupin, od
26. 6. do 6. 7. v
Mavhinjah. Prijave spreje-
mamo do 25. maja na na-
slov: SKD Cerovlje-
Mavhinje, Mavhinje 38,
34019 Sesljan. Prijava mo-
ra vsebovati ime skupine
in društva, naslov igre, av-
torja in režiserja, imena in
vloge nastopajočih in sode-
lujocih, skupinsko sliko,
kategorijo nastopa (otroška
igra z igralci do 14. leta,
eksperimentalna igra, tra-
dicijska ljudska igra). Za
informacije lahko pokličite
ob ponedeljkih od 20.30 do
22.30 na tel. 2916056.KULTURNI DRUSTVI
VIGRED iz Sempolaja in
RDECA ZVEZDA iz Saleza
obvesčata, da bo v Sportno-
kulturnem centru v Zgo-
niku v nedeljo, 25. maja,
potekala mladinska revija
»VSI SMO PRIJATELJI«.
Zacetek ob 18. uri. Vljudno
vabljeni!KRUT obvesča, da je se
nekaj mest na razpolago za
9-dnevno letovanje na Ma-
lem Lošinju in prvi skupini
in sicer od 17. 6. do 26. 6.
1997. Vpisovanje in infor-
macije na sedežu krožka v
ul. Cicerone 8, tel. 360072.DRUSTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAŽENCEV v
Trstu vabi v ponedeljek,
26. maja, na srečanje s pu-
blicistom Milanom GRE-
GORICEM ob izidu njegove
knjige »Politični ciklon
nad Istro ali izjalovljeni po-
skus njene destabilizacije«.
Srečanje bo v Peterlinovi
dvorani v Donizettijevi uli-
ci 3 s pricetkom ob 20.30.SLOVENSKI KLUB pod
pokroviteljstvom ZSKD,
Ul. sv. Franciska 20, vabi v
torek, 3. junija ob 20.30 na
predstavitev knjige »Mrac-
na leta v Beniciji« (Gli an-
ni bui della Slavia). Knjigo
bo predstavil s svojim so-
delavcem odgovorni ured-
nik Doma monsignor Mari-
no Qualizza. Nekaj
utrinkov iz knjige bo pre-
brala naša priznana umet-
nica, benecanka Claudia
Raza.SKLAD MITJA CUK
vpišuje otroke v POLETNA
SREDISCA. 1) Poletno sre-
disce v otroškem vrtcu na
Proseku: od 1. do 14. avgu-
sta od 8. do 17. ure. 2) Po-
letno središče v otroškem
vrtcu na Opčinah: od 18.
do 30. avgusta od 8. do 17.
ure. Vpisovanje v uradih
na Narodni ul. 126, na
Opčinah, vsak dan med 13.
in 15. uro razen ob sobotah
(tel. 212289). 3) Poletno
varstvo na Opčinah: od 1.
julija do 30. septembra od
8. do 13. ure - možno vpi-
sovanje iz tedna v teden.KD O. ZUPANČIC bo
20. sept. letos priredilo iz-
let v R. Emilio na koncert
rock skupine U2. Zaradi
omejenega števila vstopnic,
prijave cimprej! Tel.
0481/537525.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

FRIZERSKI SALON Ce-
cilia Melchionna v Boljun-
cu bo od 1. junija delovalpo novem urniku: v pone-
deljek, torek in četrtek, od
9. do 13. in od 16. do 20.
ure, ob petkih in sobotah
neprekinjeno od 9. do 19.
ure, ob sredah zaprto.GOSTILNA GRILANC
začenja danes tudi ob
torkih s poletnimi speciali-
tetami. Tel. 229113.POTREBUJETE LESTVE
za nabiranje češenj? Nudi-
mo vam to in veliko druge-
ga. Pohistvo KORSIC, ul. S.
Cilino 38 - Trst. Tel. 54390.VIDEO MIXER WJ-MX
12 Panasonic professional,
500 crt vodoravne ločljivo-
sti, VHS in Super s korek-
torjem barv in vdelanimi
priključki BMC in Super.
Tel. 040/637965.V BLIZNI okolici mesta
dajem v najem dvosobno
stanovanje s kuhinjo, sh-
rambo in kopalnico. Ogre-
vanje samostojno. Tel. na
st. 213750.PRODAMO VELIKO
dvonadstropno stanovanj-
sko hiso v središču Doline,
v dobrem stanju, central-
nim ogrevanjem in no-
tranjim dvoriščem. Tel.
(040) 228367 v večernih
urah.ISCENO v najem pritlic-
ne prostore, vsaj 30 kv.m.,
primerne za obrtniško oz.
manjšo trgovsko dejavnost
na Opčinah-Proseku in
okolici. Ponudbe poslati na
Primorski dnevnik, ul.
Montecchi 6, pod sifro
»delavnica«.VALUTIRAM PREDLO-
GE sodelovanja na po-
dročju terenske prodaje,
trgovskega zastopanja ali ka-
tereagoliki mrežnega marke-
tinga (Network, multile-
vel). Tel. 040/393473.RESNO IN DINAMIC-
NO dekle isče katerokoli
sezonsko zaposlitev, tudi
part-time. Tel. v jutranjih
urah na st. 040/211380.PRODAM elektro plosčo
za peko, napravo za cvrtje
za restavracijo ter točilni
pult. Moznost ločene pro-
daje. Ceni po dogovoru.
Tel. 040/425057 ali
03386056111.FIAT 126 PERSONAL,
mehansko brezhiben z
opravljenim tehničnim
pregledom prodam. Tel.
214744.RESTAVRACIJO NA
KRASU oddajamo v najem.
Informacije na SDGZ, tel.
362925 ali 362660 v urad-
nih urah.SPORTNO DRUSTVO,
ki se ukvarja z raznimi pa-
nogami in deluje na držav-
nem in mednarodnem po-
dročju je pripravljeno na
vsakršni pogovor s podjetji
interesiranimi za eventuel-
no reklamizacijo firme ali
sponzorizacijo društva. In-
teresenti se lahko oglasijo v
uradnih urah na tel. st.
212289 ali po faxu st.
214335.GOSTILNA NA KRASU
isče natakario in kuhinj-
sko pomočnico. Tel.
040/226127.KMECKI TURIZEM LU-
PINC Praprot je odprt ob
petkih, sobotah, nedeljah
in ponedeljkih. Tel.
200848.KMECKI TURIZEM
SKERLJ (Salez 44) je odprt
ob petkih, sobotah in ne-
deljah. Tel. 229253.OSMICO sta odprla
Cvetko in Ivan Colja v Sa-
matorci st. 20.OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32. Nu-
dijo domaco kapljico in do-
mac prigrizek.OSMICO je v Salezu od-
prl Jožko Skrk.OSMICO je odprl Braj-
nik Alfredo, Domjo 172.
Toci belo in crno vino, ima
domac prigrizek. Tel.
281244.OSMICO sta odprla Nini
in Walter Pertot - Spilni,
Nabrezina st. 16.LOVRIHA BORIS iz Do-
line toci belo in crno vino.OSMICO je odprl v Zgo-
niku Stanko Milic.V BORSTU, st. 46, sta
odprla osmico Zmaga in
Anton Petaros.OSMICO ima pri Sa-
blichih (Jamlje) Virgili Ra-
detic. Toci belo in crno vi-
no.

OSMICO je v Slivnem

st. 12 odprl Maks Kralj.

V MEDJI VASI je odprl
osmico Paolo Ferfolja. Toci
belo in crno vino.OSMICO sta odprla v
Samatorci Anica in Renato.
Vabljeni!OSMICO ima Alojz Kan-
te, Praprot st. 18.OSMICO ima Berto Skrk
v Trnovci st. 4.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti prof.
Ivana Sosica daruje Bozica
z družino 50.000 lir za
SKD Tabor.Namesto cvetja na grob
Borisa Husu daruje Silvana
Emili z družino 30.000 lir
za FC Primorje.V pocastitev spomina
dolgoletnega stanovskega
sopotnika in prijatelja
Stanka Skrinjarja darujeta
Edi in Lidija Sternad
50.000 lir za Sklad Mitja
Cuk in 50.000 lir za Dvoje-
zično solsko središče v
Spetru.Ob obletnici smrti prof.
Ivana Sosica darujeta Lu-
cija Hrovatin in sestra Pina
100.000 lir za Dom Andreja
Zinka.Ob 2. obletnici smrti lju-
bljene mame darujeta Ma-
ruska in Mira 100.000 lir
za spomenik padlim v
NOB na Kontovelu.Zapustila nas je naša
dragaGiuseppina Zahar
por. Lukovec

(PEPCA SMONINOVA)

Pogreb bo jutri, 22.
maja ob 12.20 iz mrtva-
snice v ul. Costalunga.Žalostno vest sporočajo
sin Dario z Luciano,
vnuk Claudio z Luciano,
Paola z malim
Giulianom, sestre
Marija, Zofka, Roza z
Rafaelom, necaki ter
ostalo sorodstvo

Trst, Boršt, 21. maja 1997

Zapustila nas je naša
draga

Iole Počkaj

por. Saffioti

Pogreb bo jutri, četrtek
22. maja, ob 10.40 iz mrt-
vašnice v ul. Costalunga
v cerkev na pokopališču
pri Sv. Ani.Za njo zalujejo mož
Carmelo, hči Franca,
sestra Marija, brata
Anton in Franc z
družinamiTrst, Padrice,
Markovščina, Sidney,
21. maja 1997Z Gorazdom in
Igorjem sočustvujemotaborniki Rodu
modrega vala

BORIS

odsel si dalec od nas a v
nasih srcih ostal bos za-
vedno pri nastvoji soletniki in
soletnice iz Proseka,
Kontovela in GabrovcaNogometna sekcija SD
Breg izreka iskreno
sozljaje Reku Degrassiju
ob izgubi dragega očeta.



TRST / OB ODPRTJU OBNOVLJENEGA OPERNEGA GLEDALIŠČA

Dober otvoritveni koncert z izborom Verdijevih skladb

Program sta izvajala domači orkester in zbor s pevci-solisti

Slavnostni koncert za odprtje prenovljenega trzaskga gledališča Verdi je bil ves v znamenju Verdijevega opernega opusa kot dolžni poklon skladatelju, po katerem nosi gledališče ime in čigar dela so prihajala na trzaski oder skoraj vedno takoj po krstnih izvedbah.

Vodstvo gledališča je naredilo hvalevredno potezo, ko se je za tako priloznost oslonilo prvenstveno na lastne sile, to je na orkester in zbor ustanove, gostujoči so bili le vokalni solisti iz vrst doma in po svetu uveljavljene mlajše generacije pevcov. Za orkestrskim pultom se je prvič predstavil trzaski javnosti tudi novi stalni dirigent Verdijevega orkestra, v takratni Sovjetski zvezi rojeni Woldemar Nelson, ki ima za seboj tudi še sijajno dirigentsko kariero na najpomembnejših evropskih in svetovnih odrih.

Kakor ni k izbiri izključno Verdijevih del za to priloznost kaj očitati, je po drugi strani tudi res, da je celotni koncert prav zaradi tega izzvenel v zaključeni verdijanski muzikalni sferi z zanj značilnimi melodramskimi barvami in karakteristikami junakov večine njegovih del. Izbor ni sledil striktno kronološkemu zaporedju nastajanja oper, vendar pa ga je od začetka do konca spremljala vodilna nit skladateljevega ustvarjanja od mladosti do zadnjih let njegovega življenja. Seveda je izbor moral upoštevati glasovne značilnosti solistov za posamezne arije, ki so jih peli: mezzosopranistka Luciana D'Intino, sopranistka (v Gorici rojena in trzaskem konservatoriju Tartini diplomirana) Lu-



cia Mazzaria, argentinski tenorist José Cura, italijanski baritonist Leo Nucci (samo na vem od treh koncertov) in ruski basist Askar Abdrasakov. Tako je ob poudarku na lastnih kakovostnih močeh, prišla do izraza tudi mednarodna prisotnost, kar je na Verdijevem odru v zadnjih letih reden pojav.

V skoraj tri ure trajajočem sporedu so se po uvodni državni himni, zvrstile najlepše arije, dueti, uverture, simfonije in zborovski parti, ki imajo v mnogih Verdijevih operah se posebno pomembno vlogo: od Nabucca preko Trubadurja, Corsara, Sicilijanskih večernic (Vespi siciliani), Otella, Macbetha, Moci usode (La forza del destino), Simona Boccanegre, Don Carlosa, Plesa v maskah (Ballo in maschera) do impozantne Aide.

Da bomo prisluhnili kakovostnemu koncertu, mimo slavnostnega obeležja, ki ga je seveda imel, je bilo očitno že ob uvodni priprosnji judovskega ljudstva bogu, naj ga reši Asircev, iz Nabucca »Gli arredi festivi«, ki sta jo Verdijev zbor in

orkester izvedla z zvočno plemenitostjo s posebej izstopajočim neznim delom ženskega dela zborara. Pastozen, izenačen in dramsko obarvan glas mezzosopranistke D'Intino je prišel, po uvodnem zborovskem partu »Vedi le fosche notturne spoglie« do veljave tako v temno temperamentnem spevu Azzucene v Trubadurju »Stride la vampa«, kot mogoče se učinkoviteje v ariji iz Don Carlosa »O, don fatale«, pa se v duetu s tenoristom Curo v arijah »L'aborrita rivale« in »Già i sacerdoti adunansi« iz Aide.

Sopranistka Lucia Mazzaria je svoje glasovne potenciale izpricala v silovitih molitvi »Ave Maria« iz Otella, skupaj z basistom Abdrasakovom (in moškim zborom) v mogočni spiritualni sceni z arijo »Il santo nome di Dio« in v maestozni zborovski partituri »La vergine degli angeli«, gotovo eni najlepših v celotnem Verdijevem opusu, in v drugem delu se v ariji »Pace mio Dio« iz opere Moc usode.

Tenorist José Cura, ki ga danes kljub mladosti že uvrščajo v svetovno

tenorsko elito, je svoje vrhunske pevske sposobnosti potrdil najprej v Corradovi ariji »Tutto pareva sorridente« iz opere »Il Corsaro«, se bolj pa v ariji »Dio, mi potevi scagliar« iz Otella (v katerem je z velikim uspehom pel naslovno vlogo nedavno v Turinu s televizijskim prenosom), pa se z mezzosopranistko D'Intino v že omenjenem duetu iz Aide.

Leo Nucci, danes eden vodilnih italijanskih baritonistov, je požel navdušen aplavz za arijo »Pietà, rispetto, amore« iz opere Macbeth, ki velja za preizkusni kamen vsakega baritonista. Prav tako dolg in navdušen aplavz je doživel za znamenito arijo »Eri tu« iz Plesa v maskah, ki jo je interpretiral z vokalno izraznostjo silne tragedijske napetosti in z zvočno plemenitostjo.

Ruski basist Askar Abdrasakov iz podurskega Kazana, pevec, ki se v nekaj zadnjih letih prodorno uveljavlja na evropskih odrih, (v lanskem sezoni smo ga poslušali tudi v Verdiju v Evgeniju Oneginu), je s svojim mogočnim glasom značilne ruske barvitosti in

globokih nizin impresionalno ze v ariji Banca »Come dal ciel precipita« iz Macbetha, ki je ob spevu Zaccarie v Nabuccu (z zborom) in ariji Silve iz Ernanijski najbolj monumentalna Verdijeva partitura za bas, v drugem delu pa prav tako z arijo »Il lacerato spirito« iz Simona Boccanegre.

Vsi solisti, katerim se je pridružil se član Verdijevega zbora, naš kriski rojak basist Alessandro Fris, akademik prof. dr. Svab (kar je zanj nedvomno veliko in zaslužen priznanje), so skupaj z zborom in orkestrom izvedli se zaključno triumfalno koracnico iz Aide (na sliki), v predvidenem dodatku pa se nepogresljivi zborovski spev »Va' pensiero« iz Nabucca, s katerim je mogočni vokalni korpus gledališča Verdi pod vodstvom zborovodje Franca Menega se enkrat potrdil, da sodi v vrh italijanskih opernih zborov.

Orkester je na koncertu izvedel se simfonijo iz »Sicilijanskih večernic« in Moci usode. Pod nazornim in preudarno držanim vodstvom dirigenta Nelsona, je orkester v vseh svojih instrumentalnih segmentih muziciral ubrano brez opaznejših odstopanj v spremljevalni vlogi. Do lepega izraza so tako občasno prišla godala, posebej se violine, kakor tudi pihala in trobila, katerim je Verdi, zlasti se v svojih Grand Operah, namenil se posebej pomembno vlogo. Tudi na obeh ponovitvah koncerta v soboto in nedeljo, se je pokazalo, da se bo skladnost med novim stalnim dirigentom in orkestralnim ansamblom do začetka spomladanske simfonične sezone gotovo še stopnjevala.

Jože Koren

MARIBOR / SIMPOZIJ

Slovenska mesta do »velike« vojne

Trst, Gorica, Celovec, Ljubljana, Maribor in Celje. O teh mestih je bil govor na mednarodnem simpoziju z naslovom »Slovenska mesta od srede 19. stoletja do prve svetovne vojne«, ki je bil v Mariboru v dneh od 8. do 10. maja letos. Priredil ga je Oddelek za zgodovino Pedagoške fakultete univerze v Mariboru. V organizacijskem odboru so bili dr. Darko Fris, akademik prof. dr. Jože Mlinarič, prof. dr. Franc Rozman, prof. dr. Zinka Zorko in Erika Stariha.

Najprej nekaj o programu. Za vsako prej nasteti mest je na sporedu bilo eno predavanje s petih področij: politično življenje, gospodarsko življenje, kulturno življenje, vsakdanje življenje in versko življenje. Vseh referatov je bilo torej trideset. Predavatelji so se na tak način dotaknili različnih aspektov življenja v omenjenih mestih, seveda pa so bile nekatere osebe in dogodki večkrat omenjeni tudi s strani različnih diskutantov. Dogajanje v slovenskih vrstah v teh mestih se je namreč skoraj vedno prepletalo, marsikje in marsikdaj so ene in iste osebe delovale na več področjih.

O Trstu in njegovi zgodovini so predavali Jože Pirjevec, Marta Verginella, Boris Gombac, Peter Rustja in Angel Kosmač, o goriski Branko Marušič, Marko Waltritsch, Ljode Bratuz in France Kralj, o celovski Andreas Moritsch, Avgustin Malle, Walter Lukan, Teodor Domej in Feliks Bister.

Razprava je pokazala ne le tega, da je bilo politično življenje v posameznih mestih v tesni povezavi in soodvisnosti

od gospodarskega in kulturnega pa tja do verskega, marveč tudi, da so problemi skoro povsod bili enaki in isti. Na robu nacionalnih slovenskih meja niso bili le Trst, Gorica ali Celovec, marveč tudi Maribor, Celje in celo Ljubljana. V vseh teh mestih je bilo cutiti močan nemški pritisk, V Trstu in Gorici seveda italijanskega. Povsod so si Slovenci morali zelo prizadevati, da so prišli do nacionalne enakopravnosti. Seveda ne samo s političnimi pobudami, marveč tudi in predvsem z gospodarskimi in kulturnimi ter tudi s pomočjo cerkvenih moči. Povsod ni bilo sozvočja in tudi ne sličnih uspehov. Najslabše v tem oziru je bilo v Celovcu, zelo hudo je bilo v Mariboru. Najprej v Ljubljani, nato pa se v Celju, so Slovenci prevladali. O Trstu in Gorici tokrat ne bi razpravljali obsežno, saj smo na teh straneh že velikokrat brali prav o stvarih, o katerih so v Mariboru spregovorili znani razpravljalci.

Povedati velja še nekaj. Mariskdo se je vprašal, če je naslov »Slovenska mesta...« umesten, ko je govor o mestih, v katerih je večina italijanska ali nemška. Marsikdo je sicer menil, da je bil naslov simpozija umesten in posrečen, saj so bili v času pred 1. svetovno vojno problemi enaki v vseh šestih obravnavanih mestih in slovenstvo si je v vseh sele utvarjalo svoj življenjski prostor. V vseh so sredi prejšnjega stoletja Slovenci bili v manjšini oziroma potisnjeni na rob mestnega dogajanja. Sele slovenstvo narodnostno prebujanje je - vsaj v nekaterih med njimi - prevladalo, v drugih pa je bilo že skoraj na tem, da prevladalo. Vrh vsega so bila takrat vsa mesta v eni sami državni tvorbi.

Tridnevno razpravljanje je pokazalo, da se da o dogajanju v naših krajih govoriti tudi upoštevaje drugačne argumente od že dolgo znanih o narodnostnem uveljavljanju. Tudi vsakodnevno dogajanje ima sicer svoje povezave z narodnostjo, pa čeprav se te zdijo obrobne. Zaradi tega je čisto jasno, da bo treba naše vedenje o zgodovinskem dogajanju, tudi v naših krajih, razširiti z vključitvijo tudi drugih vprašanj, ki se ne nanasajo samo na uporabo jezika na sodiscih in v javnosti, na uspehe ali neuspehe slovenskih solnikov in duhovnikov, na kulturno ali gospodarsko sodelovanje.

Brez dvoma bo prav razprava na tem mariborskem simpoziju sprožila vrsto novih pobud v tej smeri.

TRST / FESTIVAL SODOBNE DRAMATIKE

Prijeten glasbeni intermezzo



V res natrpanem sporedu predstav, v katerih ima glavno vlogo beseda, je trzaski Festival sodobne dramatike pred časom ponudil občinstvu glasbeni intermezzo s skladbami, ki jih je Germano Mazzocchetti skomponiral kot glasbeno kuliso za številne gledališke predstave. Gre za glasbo, kateri osnovni namen je ta, da gledalcevo domisljijo in razpoloženje vodi k vzdušju, v katerem dogajanje na odru polneje zazivi. Na koncertu in združeni izvajalci kot sicer pa je ta »kulisna« glasba tudi samostojno zazivela.

Germano Mazzocchetti piše glasbo za gledališče že od leta 1978, ko je začel sodelovati z Antoniom Calendo. V dolgoletnem sodelovanju s sedanjim vodjem Stalnega gledališča Furla-

nije-Juljske krajine se je spoprijel z različnimi gledališkimi in seveda tudi glasbenimi znanji, kot so ugotovili tudi poslušalci na trzaskem koncertu. Na njem so imele levji delež prav skladbe, ki jih je Mazzocchetti spisal za Calendo, kot - denimo - tema za dramo Il maresciallo Butterfly ali za Cakajoč na Godota.

Vsekakor je Germano Mazzocchetti s svojim devetclanskim instrumentalnim ansamblom in tremi pevkami predstavil spored precej raznovrstnih skladb, od katerih so se najbolj vtišile v spomin Milonga, Ninna Nanna, Nenia in Yes, s katero se je koncert sklenil (na sliki). Sicer je Germano Mazzocchetti svoje skladbe za gledališče zbral tudi na CD-plosci z naslovom Musica e figure. (bov)

Sezona SSG: Shakespeareov Kralj Richard Tretji v Gorici

V ponedeljek, 26. maja, bo tudi v goriskem Kulturnem domu na sporedu Shakespeareova drama »Kralj Richard tretji«. Predstava, koprodukcija Slovenskega stalnega gledališča iz Trsta in Primorskega dramskega gledališča iz Nove Gorice, sodi v letošnji gledališki abonma SSG. Tokratna postavitev sloni na novem prevodu Shakespeareovih verzov, za kar je poskrbel Milan Jesih, predstavo je režiral Mile Korun, v njej pa nastopajo igralci obeh gledaliških hiš, ki sta s tem projektom začeli novo obliko sodelovanja. Tragedija o Rihardu tretjem in njegovi povzpniški igri je ena najmračnejših, a hkrati najzibljivejših Shakespeareovih dram.



KONGO / ŠTIRI DNI PO »OSVOBODITVI« KINŠASE

Vlada tehnokratov naj bi zagotovila normalizacijo

Meje Konga pa so še vedno zaprte za vse tuje novinarje

KINSASA - Štiri dni po »osvoboditvi« Kinšase so meje Demokratične republike Kongo še vedno zaprte za tuje novinarje. Nova kongoska oblast pa je včeraj v Kinsasi prepovedala vse manifestacije, tako da ne bi prišlo do incidentov in novih maščevalnih pohodov prebivalstva proti pristaselem Mobutujevemu režimu. Položaj v glavnem mestu se torej še ni umiril, tako da včeraj ni prišlo do napovedanega obiska novega predsednika Laurenta Desireja Kabilé. Obstaja namreč resna nevarnost, da bi prišlo do atentata na Kabilé, saj se niso vsi pristasi in vojniki prejšnjega režima predali novim oblastem. Prav zato so te ultimativno zahtevale predajo, ker bodo v nasprotnem primeru z današnjim dnevom skrivcem sodili kot upornikom in izdajalcem. Trenutno se najhuje godi nekdanjim ruandskim vojakom plemena Hutu, ki so obtoženi za genocid nad Tutsiji, ker za njih ni predvidena amnestija. Vsak čas bodo po hitrem postopku sodili petnajstim ruandskim vojakom, ki so se skrivali v neki kinsaski bolnišnici.

Medtem ko se položaj v Kinsasi kljub vsemu postopoma umirja, je z Mobutujeve rojstne pokrajine ob mestecu Gbadolite začel panični beg civilistov in nekdanjih Mobutujevih vojakov v Centralnoafriško republiko. Kot so sporočili funkcionarji komisarjata OZN za begunce UNHCR, je več tisoč Mobutujevih pristasev že prispelo v vcentralnoafriška mesta in vasi ob mejni reki Ubangi. Med njimi kot kaže ni nekdanjih ruandskih vojakov

plemena Hutu. Povsem drugačen pa je položaj v Kisanganiju, kjer je funkcionarjem UNHCR uspelo z zračnim mostom v Ruando odpeljati kakih 35 tisoč hutujskih beguncev, se vedno pa ne vedo, kam je izginilo vsaj 40 tisoč beguncev, ki so bili v taboriščih Biaro in Kasese. V obe taborišča so 22. aprila vdrla Kabilovi vojaki, ki so se kot kaže prepustili nepopisnemu klanju. Zaman je OZN poskušal poslati na to območje preiskovalno komisijo, Kabilove oblasti so ji preprecile prihod. Tudi funkcionarjem UNHCR do skrajnosti ovirajo delo,

saj se ne smejo podati iz Kisanganija, tako da bi nudili pomoč hutujskim beguncem, ki so se zatekli v pragozdove.

Laurent Desirè Kabila se trenutno nahaja v Lubumbasiju, kjer bo vsak čas sestavil novo vlado, v kateri bodo kot kaže predvsem tehnokrati, kar je bilo navsezadnje značilno tudi za njegovo »vojno vlado«. Med zahodnimi političnimi opazovalci pa vseeno prevladuje prepričanje, da bo v vlado imenoval tudi voditelja opozicije Etienne Tshisekedi, ker bo tako najbolj zgovorno dokazal svojo demokratičnost. Wa-

shington, ki je de facto že priznal novo oblast, je dal razumeti, da bo njegova pomoč Kongu odvisna od bodocih političnih potez novih oblasti in o spoštovanju človekovih pravic. Washington ne omenja drame hutujskih beguncev, Clintonovo administracijo trenutno zanima cimeprejsnja normalizacija, tako da bi lahko ameriške družbe nadaljevale s svojimi dobickonosnimi posli. Normalizacija pa kot kaže zanima vse, saj so novo oblast priznale že skoraj vse afriške države. Generalni tajnik OZN Adnan Kofi pa upa, da bodo v

Kongu v roku enega leta večstrankarske in demokratične volitve. Generalni tajnik Kabilovega zavezništva Deogratias Bugera pa je navedel, da bodo volitve možne, ko bodo dosegli politično in gospodarsko trdnost ter odpravili korupcijo. Ob tem je lahko vsakomur jasno, da volitev pred enim letom ne bo. Vsekakor pa je malo verjetno, da bi Kabila sedaj poskušal izkoristiti položaj, tako da bi se prelevil v diktatorja. To se mu ne bi izplačalo in bo zato poiskal tako rešitev, ki bo zadovoljila njegove ameriške sponzorje.



Nad vsemi javnimi poslopji so meščani Kinšase razobesili zastavo uporniške zveze Laurenta Desireja Kabilé (AP)

NIZOZEMSKA / NOVA POGODBA EU

Še vedno niso odpravili vseh ključnih razhajanj

Po besedah nemškega zunanjega ministra Kinkla bodo to poskušali uresničiti med amsterdamskim vrhom

DEN HAAG - V nizozemskem glavnem mestu den Haagu so se včeraj popoldne sestali zunanji ministri petnajstih držav članic Evropske unije, ki so za zaprtimi vrati preučili osnutek nove pogodbe o Evropski uniji. Ministri so na sestanku pripravili tudi izredno vrhunsko srečanje petnajsterice, ki ga je nizozemsko predsedstvo EU sklicalo za ta petek, 23. maja, v Noordwijku na atlantski obali. Izredni vrh bo namenjen medvladni konferenci Evropske unije, ki naj bi se predvidoma končala na rednem vrhunskem srečanju petnajsterice 16. in 17. junija v Amsterdamu, kjer naj bi vodje petnajstih držav članic sklenili novo pogodbo, naslednico maastrihtske pogodbe, s katero so 7. februarja 1993 ustanovili Evropsko unijo.

Namen nove pogodbe o EU je prenoviti ustanove in povečati učinkovitost unije, ki sedaj šteje petnajst držav članic, kar je tudi predpogoj za nadaljnjo širitev unije na Ciper ter Srednjo in Vzhodno Evropo. EU želi z novo pogodbo povečati učinkovitost svojega delovanja z reformo vseh ustanov EU, od Evropske komisije do ministrskega sveta in Evropskega parlamenta. Izboljšati

skusa sistem tehtanja glasov, razširiti večinsko glasovanje na nova področja ter skriti število področij, kjer države članice lahko z vetom preprečijo sprejemanje odločitev. Povečati želi pristojnosti EU na področju zunanje in varnostne ter notranje in pravosodne politike ter v pogodbo vnesti novo poglavje o zaposlovanju in socialni zasciti. Pogodba naj bi uvedla novo načelo proznosti, ki bi omogočilo poglobitev sodelovanja med posameznimi članicami, ne da bi bilo za to potrebno soglasje vseh držav. Nizozemsko predsedstvo si prizadeva v pogodbo vključiti tudi schengensko konvencijo o ukinitvi nadzora na notranjih mejah EU, h kateri pa nočeta pristopiti Velika Britanija in Irska.

Kot sta včeraj povedala nemski zunanji minister Klaus Kinkel in predsednik Evropskega parlamenta José Maria Gil Roberts, so dosegli 80-odstotni dogovor. Med 16 se ne sprejetimi točkami pa so skoraj vsa ključna in najpomembnejša vprašanja tako glede sistema tehtanja glasov kot varnostne in zaposlitvene politike. Po Kinklovih besedah bodo morali to rešiti na vrhu v Amsterdamu. (STA)

ALBANIJA / KER NISO DOSEGLI DOGOVORA

Ultimat Evrope in Vranitzkega vsem albanskim strankam

Berisha v bistvu likvidiral Finovo vlado narodne enotnosti

TIRANA - Osem albanskih strank je včeraj od premierja Bashkima Fina zahtevalo, da vlada sprejme pravno pobudo za sprejetje popravkov k volilnemu zakonu, ustava namreč predvideva, da premier lahko skliče razpušeni parlament. V svojem dokumentu so stranke obenem poudarile, naj premier prevzame nadzorstvo nad tajnimi službami in naj takoj imenuje nove direktorje in novi upravni svet državne radiotelevizije. Prav tako so stranke Fina pozvale, naj prilagodi strukture krajevnih oblasti, tako da zagotovi njihovo nevtralnost med volilnim procesom. Zahtevale so obenem preklic izrednega stanja, registracijo prebivalstva, pripravo volilnih seznamov in dogovor z mednarodnimi institucijami, tako da bi te zagotovile demokratičen potek volitev.

Bashkim Fino pa je pozval mednarodno skupnost, naj se okrepi svoje napore, ker razhajanja med strankami glede volilnega zakona niso tehnicne temveč politične narave. Mednarodna diplomacija naj skrbno analizira nastali položaj, ker so vlado narodne enotnosti vrgli iz igre.

Države EU pa so včeraj formalno zagrozile z revizijo svojih naporov v Albaniji, če ne bodo albanske stranke »v prihodnjih dneh« dosegle kompromisa o volilnem zakonu. Posrednik OVSE Franz Vranitzky je bil se bolj drastičen, saj je strankam dal 24-urni ultimat za dogovor. Predsednik Berisha pa je na volilnem shodu v Fieru napovedal, da bo njegova desna koalicija prejela 75 odstotkov glasov.

Hrvaška naj omogoči vrnitev Srbom

ZAGREB - Veleposlanik ZDA na Hrvaškem Peter Galbraith je na včerajšnji novinarski konferenci v Zagrebu poudaril, da Hrvaška ne bo mogla nadaljevati s procesom vključevanja v zahodne povezave, dokler ne bo omogočila vrnitve na Hrvaško vsem hrvaškim Srbom, ki to želijo. Po Galbraithovih besedah so novinarsko konferenco sklicali zaradi različnega poročanja o nedavnem srečanju hrvaškega zunanjega ministra Mateja Graniča z ameriško zunanjjo ministrico Madeleine Albright v Washingtonu. Veleposlanik Galbraith je zatrdil, da je politika ZDA jasna in nedvoumna ter da bodo ZDA podprle vključevanje Hrvaške v zahodne povezave, vendar pod določenimi pogoji. Med pogoji je ameriški veleposlanik na Hrvaškem posebej poudaril vrnitev vseh pregnancev in beguncev na njihove domove, vključno s Srbi, ki so trenutno v ZR Jugoslaviji ter Bosni in Hercegovini. (STA)

Scalfaro zagotovil podporo Litvi

VILNA - Italijanski predsednik Oscar Luigi Scalfaro je po srečanju z litovskim predsednikom Algirdasom Brazauskasom na kratki novinarski konferenci zagotovil italijansko podporo Litvi pri njenih prizadevanjih za članstvo v zvezi NATO.

Scalfaro je na dvodnevni obisk v Litvo prispel včeraj, popoldne pa je spregovoril tudi poslancem litovskega parlamenta. Se danes bo odpotoval v Latvijo, v četrtek pa ga pričakujejo v Talinu, prestolnici Estonije. (STA/Ansa)

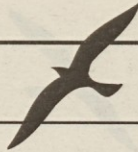
Mubarak za večjo vlogo EU na Bližnjem vzhodu

BONN - Nemcija bo skupaj z ostalimi članicami storila vse, kar je v njeni moči, da bi okrepila bližnjevzhodni mirovni proces, je nemski kancler Helmut Kohl povedal med pogovori z egiptovskim predsednikom Hosnijem Mubarakom, ki se mudi na krajšem obisku v Bonnu. Mubarak se je med pogovori zavzel za večjo vlogo Evropske unije v bližnjevzhodnem mirovnem procesu in ocenil, da bodo konstruktivni pogovori z Izraelom mogoči sele po prekinitvi gradnje židovskih naselij na palestinskih ozemljih. Mubarak in Kohl sta obravnavala tudi odnose med Nemcijo in Egiptom, za katere sta ocenila, da so »odlični«. (STA/dpa)

Češka prva za članstvo v EU

BRUSELJ - Med desetimi državami, kandidatkami za članstvo v Evropski uniji, je za članstvo v EU očitno najbolj pripravljena Češka, sledijo pa Slovenija, Madžarska, Estonija in Poljska, je poročala avstrijska tiskovna agencija APA, ki se sklicuje na analizo uradov pri Evropski komisiji. Tednik European Voice je ob tem zapisal, da bodo morale države, ki so na celu, prav tako opraviti še dolgo pot, preden bodo njihova gospodarstva in družbene strukture zrele za EU. Na podlagi omenjene analize, ki je temeljila na oceni obsežnega vprašalnika, bo Evropska komisija po koncu medvladne konference, morda že pred 16. julijem, izrekla svoje priporočilo, katere države so primerne za članstvo v petnajsterici. (STA/APA)





OBČINA / SREČANJE Z DEŽ. ODBORNIKOM MATASSIJEM

Prednost cestnim povezavam

Župan Valenti poudaril pomen izgradnje prometnic za novo vlogo Goriške

Prometne povezave so se zmeraj v vrhu lestvice predvidenih posegov na Goriskem. Pri določanju prednosti in zagotavljanju denarnih sredstev naj se upošteva posodobitev avtocestne povezave med mejo in Vilešem ter dograditev avtoceste med mejo in Razdrtim. Tako izhaja iz krajšega sporočila za tisk o srečanju med goriskim županom Valentijem in deželnim odbornikom Giorgiom Matassijem v vidu srečanja med predstavnikoma Dežele in Slovenije, ki je napovedano za petek, 23. t.m. Posodobitev, oziroma dogradi-

tev omenjenih dveh prometnic je predpogoj za novo vlogo, ki naj bi jo prevzela Gorica kot vmesna (povezovalna) postaja med zahodno Evropo in prostorom srednje in vzhodne Evrope.

Župan ugotavlja, da je vprašanje prometnih infrastrukturnih na dnevnem redu že leta, da pa je skrajni čas, da se od poplave besedi in obljub preide h konkretnemu razreševanju vprašanj, oziroma k izgradnji. Na srečanju z deželnim odbornikom Matassijem je bil govor tudi o nekaterih vprašanjih povezanih s prestrukturir-

anjem avtoporta in se zlasti glede prekvalificiranja in prerazporeditve viška osebja zaposlenega v specijaciji in drugih dejavnostih.

Na problematiko dograditve cestnih povezav je župan Valenti opozoril tudi podtajnika Fassina, ob sobotnem srečanju v Gorici, predvidoma pa bo govor (in morda tudi res konkretne odločitve) na prihodnjem (v torek 27. t.m.) rimskem srečanju za preverjanje stopnje izvajanja Druge listine za Gorisko. Zares čas bi že bil, da se od besed preide k dejanjem.

Jutri spet Gorica kinema

Kinoatelje začenja jutri drugi niz filmskih večerov Gorica - kinema. Do 24. junija bodo v Kulturnem domu zavrteli pet filmov iz programa Playbill in ponudili se gledališko predstavo Noč Anje Medvedove (29. maja). Prireditve bodo, tako kakor doslej, ob 20.45. Ljubitelji filmske umetnosti si lahko nabavijo abonma (stane 36 tisoč lir). Posamezna vstopnica velja 8 tisoč lir, vstopnica za gledališko predstavo pa 10 tisoč lir. Društvena članarina Kinoteleja pa velja 5 tisoč lir.

Dijaško srečanje "Skupaj v Evropi"

Teden dni v znamenju petja, recitacij, nastopov in predvsem prijateljstva. Med Trzicem in Gorico se ta teden odvijajo kulturna srečanja dijakov iz Avstrije, Madžarske, Slovenije, Hrvaške in seveda naše dežele. Pokrovitelji manifestacije, ki se letos odvijata že dvanajstič, so Gorisko solsko skrbništvo, Goriška občina, Goriška pokrajina, Občina Trzic. Sodelujeta tudi pokrajinski odbor UNICEF in Evropeistična akademija, materialno pa sta organizatorjem priskočili na pomoč Kmečka banka in Goriška hranilnica. Prvi krog srečanj se je odvijal v ponedeljek in včeraj v občinskem gledališču v

Trzicu, drugi krog pa bo v Gorici, v Kulturnem centru "Lojze Bratuz" in sicer vsak večer, začeni danes. Zaključni del prireditve bo v soboto ob 19.30 ko bodo nastopili folklorna skupina iz Osijeka, dramska skupina iz Cremona, pevski zbor iz osnovne sole Stara Fuzina pri Ljubljani, zbor C. A. Seghizzi, folklorna skupina iz kraja Dellach v Avstriji ter zbor sole iz Zalaegerszega.

Drevi bodo v okviru prireditve nastopili člani odrske skupine nižje srednje sole Ivan Trinko. Dijaki zbor te sole bo nastopil tudi jutri zvečer. Jutri bo nastopil tudi zbor italijanske sole iz Vodnjana v Istri.

Delovanje KD Oton Župancic je bilo v obdobju od zadnjega občnega zbora v znamenju prenove, pa tudi v znamenju obeležitve pomembnih obletnic, kakršna je bila recimo 50-letnica delovanja društva. Prenova ki se je pričela v letu 1994, ko so odgovornosti v društvu prevzeli mladi in mlajši, se morda zaključuje, je na torkovem občnem zboru ugotovljala predsednica društva Sara Hoban. Najbolj temeljite spremembe je doživel mešani pevski zbor Oton Župancic, kjer je prišlo do prave generacijske zamenjave, kar je za mnoge zaslužne pevce pomenilo morda tudi težak, a potreben korak.

Živahno dejavnost je opaziti v delovanju otroškega, oziroma mladinskega pevskega zbora. Pri zboru, ki ga že dve desetletji skrbno neguje Elda Gravner Nanut, je bilo, če upoštevamo razne prihode in občasne odhode, kakor izhaja iz poročila, vključenih 25 otrok.

Medtem ko je sodelovanje z drugimi društvi in ustanovami (rajski svet, sola, župnija) v

glavnem utečeno in se lepo razvija, bo treba v prihodnje več prizadevanja za pritegnitev mlajših in odrasle mladi.

Podroben pregled podatkov o delovanju v obdobju od 23. občnega zbora je udeležencem predstavila tajnica Tanja Gaeta. "Prizadevanja v smeri združevanja moči in povezovanja so bila uspešna", je ugotovila ter kot dokaz pravilnosti take izbire navedla poletni odbojarski turnir "Beach wolley", ki so ga doslej priredili že petič in ki se bo spet pričel že v prihodnjih dneh.

Pomembnejšo dejavnost predstavljata v okviru društva zbora in sicer mešani, ki steje po prenovi in pomladitvi 24 članov in ki ga vodi Miran Rustja in otroški, ki združuje malčke iz vrteca in osnovne sole, ki kljub občasnim in razumljivim težavam kar živahno vadi in nastopa. V tem oziru je bila v sezoni, ki so jo obravnavali na občnem zboru, pomembna prireditev glasbene igrice Mucin dom, ki so jo pripravili skupaj z Miranom Rustjo.

Na občnem zboru smo izvedeli tudi za novost ki jo pripravljajo najmlajši in ki je pritegnila tudi "odrasle". Zazivel je lutkovno gledališče, ki se bo prav kmalu predstavilo z glasbeno igrico (lutke so že nared, po zaslugi Loredane Ressi, smo slisali na občnem zboru).

Finančno stanje ne pušča veliko možnosti za optimizem, saj bo treba se nekaj let stiskati pas za plačevanje najetega posojila za prenovo doma, a bo mogoče z dobro voljo, požrtvovalnostjo in čutom odgovornosti, premostiti tudi te težave. Poleg predsednice društva Sare Hoban so na občnem zboru poročali Nanut Elda (otroški pevski zbor), Tanja Gaeta (tajniško poročilo), Katja Gaeta (mešani pevski zbor), Erika Nardin (blagajna).

Z volitvami novega šestnajstčlanskega odbora se je zaključil 24. občni zbor. Občnega zbora so se udeležili predstavniki ZSKD, VZPI/ANPI, SKD Danica, Skala Gabrje, PD Standrez, SKGZ in predsednik rajonskega sveta Božidar Tabaj. Na sliki - foto Bumbaca - z občnega zbora.

ŠTANDREŽ / 24. OBČNI ZBOR

Zaključeno prvo obdobje prenove v kulturnem društvu "O.Župancic"

Največ sprememb je doživel pevski zbor



IZLETI

SPDG obvešča, da bo avtobus za Golico, v nedeljo, 25. t.m., odpeljal ob 7.30 iz Rožne doline (na slovenski strani). Prostih je še nekaj mest. Kosilo iz nahrbtnika. Društvo naproša udeležence, da poravnajo stroške prevoza. Sedež je odprt danes od 11. do 12. ure in jutri od 19. do 20. ure. Tel. 33029.

SKD KREMENJAK in sekcija VZPI/ANPI Dol-Jamlje obveščata, da bo avtobus v nedeljo, 25. t.m. odpeljal ob 6.30 izpred spomenika NOB v Jamljah in ob 6.35 izpred spomenika na Palkišcu.



OBVESTILA

TRŽAŠKI PARTIZANSKI PEVSKI ZBOR bo nastopil v soboto, ob 20. uri v KSC Danica na Vrhu, v okviru prireditve ob 10-letnici odprtja centra.

DIJAŠKI DOM organizira 10-dnevno bivanje v Celovcu s tečajem nemščine za srednješolce (od 10. do 13. leta). Prijave in informacije v domu od ponedeljka do petka od 13. do 17. ure (tel. 533495).

KMEČKA ZVEZA iz Gorice obvešča cenjene stranke, da je na razpolago za sestavo davčne prijave 740 in občinskega davka na nepremičnine (ICI). Vsak dan razen sobote od 8.30 do 11.00 na sedežu zveze v Ul. Malta 2, tel.: 0481/531644.

OBVESTILO IZLETNIKOM NA MADŽARSKO

Naše bralce, ki so se prijavili za izlet na Madžarsko od 8. do 12. junija prosimo, da poravnajo tretji obrok vpisnine v petek, 23. t. m., med 9. in 13. uro na upravi našega dnevnika, Drevored 24 maggio 1.

Kdor se je vpisal na skupni potni list (z osebno izkaznico) naj prinese tudi družinski list na nekolkovanem papirju.

NOVICE

Tudi v Gorici so na razpolago obrazci 740 v slovenščini

Obrazci za prijavo dohodkov (mod. 740) v slovenščini so na razpolago tudi na goriskem županstvu. Potrditev v tem smislu smo prejeli od odgovornega funkcionarja v davčnem uradu. Občani, ki se nameravajo poslužiti omenjenih obrazcev (ki so tokrat prvič na razpolago), naj se torej obrnejo do urada za davke na županstvu. Obrazci so brezplačni. Sicer pa so zadevo dovolj glasno posredno potrdili tudi znani goriski "demokrati", ki se zgražajo čes, da je to prikrita oblika uvajanja bilingvizma. Skoda, da je med temi demokrati tudi gospod župan.

Kolesarska vožnja iz Gorice na Kalvarijo in nazaj

Društvo "Amici del taieto" je pobudnik sportno-rekreacijske kolesarske vožnje, v nedeljo, 25. t.m. na približno 20 kilometrov dolgi progi Gorica - Kalvarija - Oslavje - Sanca - Gorica. Organizator prireditve je društvo Unione ciclisti Caprivesi. Prijave: v gostilni Pri Sandri na Kornu od 8.30 do 9.30. Kolesarji (na gorskih kolesih) bodo odpeljali ob 10. uri, progo pa je treba prevoziti v največ dveh urah. Cilj bo v dolinici Korna, kjer bo nagrajevanje in kjer bodo udeležencem ponudili tudi topli obrok.

SOVODNJE / V SODELOVANJU Z GOZDNO STRAŽO

Skupina za civilno zaščito je tudi letos poskrbela za čiščenje struge Vipave



Prostovoljska skupina za civilno zaščito v Sovodnjah je tudi letos opravila več posegov. Dejavnost sodi v takoi-menovani "normalni" delokrog. Tako so pred nastopom pomladi očistili dobršen del struge

na Vipavi, v blizini zelezniškega mosta. Visoka voda jeseni je namreč naplavila veliko količino dracja, vejevja in tudi debel. Oviro so člani skupine - na pomoč so priskocili tudi pripadniki deželne gozd-

ne straže - odstranili in tako vodi odprli pot. Franco Tuniz, vodja skupine, pravi, da je tudi tak poseg koristen, saj je zmeraj bolje preprečevati, v tem primeru poplave, kakor pa reševati pred naraslo vodo.

KZE: manj birokracije v zdravstvu

Urad za stike z javnostjo pri Goriški zdravstveni ustanovi obvešča, da si že nekaj časa prizadevajo poenostaviti postopke glede izdajanja napotnic za specialistične preglede in tudi glede predpisa zdravil. Zavarovanci se že od aprila dalje lahko obrnejo neposredno do zdravnikov - specialistov za zobozdravstvo, ginekologijo, psihiatrijo, optometrijo, ne da bi se prej zglasili pri takoiimenovanem družinskem zdravniku. S tem se postopek v mnogočem poenostavi, pacienti se izognejo nepotrebnemu čakalju. Zdravnik specialist izpolni predpisane obrazce in tudi določi, v primeru, ko je to potrebno, nadaljne izvide in predpise zdravljenja.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.20-20.20-22.20 »The night flyer«.
VITTORIA 3 18.15-20.15-22.15 »Kolya«
CORSO 18.00-20.00-22.00 »Il santo«.
TRZIC
COMUNALE 20.30 »Prenom Carmen« J.L. Godard.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
AL GIARDINO (Baldini), K. Verdi 57, tel. 531879.
DEZURNA LEKARNA V TRZICU
CENTRALE, Trg Republike 26, tel. 410341.

POGREBI

Danes: 10.00, Annella Bressan vd. Leghissa iz Trsta v cerkev pri Madonini.

Prosvetno društvo in pevski zbor »Hrast« - Dobreddob izrekata Mariji Vizintin in sorodnikom iskreno sožalje ob izgubi dragega očeta.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
in PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE

William Shakespeare

KRALJ RIHARD TRETJI

Režija MILE KORUN

V ponedeljek, 26. maja 1997, ob 20.30 (RED B)
v Kulturnem domu v Gorici (Ul. I. Brass, 20)

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sreda, 21. maja 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ITALIJA / DODATNO NAZADOVANJE DRAGINJE

Po prvih majskih podatkih znaša letna inflacija 1,5%

Sindikati zahtevajo, da Banca d'Italia zniža eskontno mero

RIM - Tudi maja smo bili priča naza-dovanju draginje, saj je po prvih majskih podatkih za nekatera italijanska mesta letna inflacija padla na 1,5 odstotka, medtem ko je aprila znašala 1,7 odstotka. Podatki odražajo predvidevanja razisko-valnih institutov, saj so cene blaga široke potrosnje v maju ostale skoraj nespre-menjene glede na april.

V Genovi in Bologni je znaša mesečna inflacija +0,2 odstotka, v Trstu +0,3 od-stotka, v Vidmu pa +0,4 odstotka. Pri analizi tržaskih podatkov so 0,3-odstot-nemu povišanju botrovale predvsem višje poštne tarife, saj je ta postavka zabe-ležila 1,4-odstotno povišanje. Po po-datkih tržaskega statističnega urada so se druge podrazitve nanašale na pohistvo in hišne dobrine +0,6 odstotka, na obleke in obutev +0,4 odstotka in na izdatke za re-reakcijo, prireditve in kulturo +0,4 od-stotka. Nespremenjene so cene zdravstve-nih storitev, za izobrazbo, hotele in go-stilne, medtem ko so maja v Trstu naza-dovali stroški za stanovanja in to po za-slugi nižje cene za plinske jeklenke in za kurilno olje.

Včerajšnji podatki se nanašajo le na 19 odstotkov italijanskih mest, a so po mnenju izvedencev zanesljivi, tako da bo državni statistični urad Istat 4. junija sko-raj gotovo potrdil sedanj trend, tako da se je inflacija od začetka leta znižala za 3 odstotke. Letna inflacija v višini 1,5 od-stotka je nedvomno spodbuden rezultat, saj je podoben nemškemu, kjer je bila aprila letna inflacija 1,4 odstotka.

Sindikati so ob včerajšnjih podatkih zahtevali znižanje eskontne mire pred predstavitvijo dokumenta za gospodar-sko načrtovanje. Po mnenju zveznega taj-nika CGIL Walterja Cerfrede podatki dokazujejo, da »elektroencefalogram po-rab ne kaže več znakov zivljenja« in da mora Banca d'Italia cimprej ukrepati. Obrestno mero je treba takoj znižati, ker država že z enoodstotnim znižanjem prihrani kar 16 tisoč milijard lir samo na javnem dolgu. Za CISL je Raffaele Morese poudaril, da inflacija ni več problem, a prav zato bi bilo treba poskrbeti za inve-sticije, saj brez dviga zaposlitvene ravni se ne bo zvišala poraba in z njo proiz-vodnja.

Strateška povezava med Goodyearom in kranjsko Savo

KRANJ - Podjetje Sava Kranj in ameriski gu-marski koncern Goodyear Akron sta pred nekaj dnevi v Frankfurtu podpisala pismo o nameri, po katerem naj bi podpisnika ustanovila dve novi družbi z omejeno odgovornostjo, so spo-rocili iz kranjske Save. Prva skupna družba je namenjena proizvodnji in prodaji avtopnevmatik, druga pa proizvodnji in prodaji gumarsko-tehničnih izdelkov, kot so pogonski elementi, zračne vzmeti in avtomobilске cevi. Koncern Goodyear bo prevzel v prvem skupnem podjetju 60-odstotni, v drugem pa 75-odstotni poslovni delež.

Pismo o nameri je rezultat več kot dvehletnih prizadevanj Save, da ob izteku 25-letne pogod-be s Semperitom/Continentalom in v času glo-balizacije gumarske industrije zagotovi Savi takšno mednarodno strateško povezavo, ki bo omogočila doseganje njenih ciljev. To pa so dol-goročna rast in ohranjanje zaposlenosti, po-večanje tržne vrednosti podjetja ter krepitev blagovne znamke Sava in s tem lastne identitete ob svobodnem dostopu do vseh evropskih trgov z lastno marketinško in prodajno organizacijo.

Pri razvoju skupnega projekta med Savo in koncernom Goodyear je s strokovnimi nasveti pomagala Mednarodna Cnančna korporacija (IFC) iz Washingtona, ki je Savin dolgoletni Cnančni partner.

Podjetje Sava iz Kranja je s podpisom pisma o nameri s koncernom Goodyear napravila od-locilen korak pri pretvorbi iz regionalnega podjetja v partnerja svetovnega gumarskega koncerna. Prodajni prihodki Save so lani znaša-li 245 milijonov dolarjev, od tega na področju avtopnevmatik 177 milijonov dolarjev. Sava za-posluje približno 3600 delavcev, od tega jih bo v obeh mešanih podjetjih (joint-venture) dolgo-ročno zaposlenih več kot 2000. Vse pogodbe, potrebne za ustanovitev mešanih podjetij, bodo sklenjene do sredine poletja in predlagane v po-trditvev tudi nadzornemu svetu in skupščini del-nicarjev Save.

Goodyear sodi med tri največje gumarske koncerne v svetu. Lani je vrednost njegove prodaje presegla 13 milijard dolarjev, na vseh celinah po svetu pa zaposluje preko 100.000 sodelavcev. Goodyear želi vstopiti v 21. sto-letje kot najboljši gumarski koncern in si pri-dobiti prvo ali drugo mesto na vseh trgih. Po-vezovanje med Savo in Goodyearom sodi na področju izbranih gumarsko tehničnih iz-delkov med prvo startesko poslovno enoto v Evropi, ki naj bi podprla krog Goodyearovih kupcev v avtomobilski industriji. (STA)

NOVICE

Adalberto Valduga iz Čedadada bo najbrž novi predsednik furlanskih industrijcev

CEDAD - Adalberto Valduga, lastnik skupine ce-dajskih podjetij grupe »Civiale«, bo po vsej verjet-nosti sedmi predsednik Zveze industrijcev iz vi-demske pokrajine in bo nasledil Carla Melzija. Do uradnega imenovanja bo prišlo na občnem zboru videmske Zveze industrijcev, ki je najavljena za 6. junija. V povojnem času so najmočnejšo industrij-sko zvezo v naši deželi že vodili Camillo Malignani, Archimede Taverna, Rinaldo Bertoli, Andrea Pittini, Gianni Cogolo in Carlo Melzi.

Do kandidature Valduge je prišlo po seriji pogovo-rov z najpomembnejšimi furlanskimi industrijci s strani »trojke modrijanov«, ki jo je imenovalo vod-stvo zveze. To so Andrea Pittini, Marco Fantoni in Giuseppe Morandini.

In prav na podlagi opravljenih posvetovanj je ve-lika večina industrijcev izbrala cadajskega indu-strijca, ki danes opravlja funkcijo podpredsednika in je zadolžen za stike s sindikati.

Po vsej verjetnosti bodo v novem vodstvu furlan-ske industrijske zveze, ob Valdugi, sedeli se Clau-dio Clocchiatti (gradbeništvo), Adriano Luci (mala industrija) in Alberto Toffolutti za Zvezo mladih industrijcev, (r. p.)

Aprila v Luki Koper pretovorili več kot 584 tisoč ton blaga

KOPER - V Luki Koper so aprila letos pretovorili 584.710 ton blaga. Naložili so 97.764 ton blaga, raz-ložili pa 486.946 ton, kar je v primerjavi z lanko-letnim aprilom, ko so pretovorili 351.271 ton blaga, za 66 odstotkov več, so sporočili iz Luke Koper.

Aprila so v pristanišču za izvoz pretovorili 22.357 ton blaga, za uvoz 142.866 ton, za tranzit v zaledne države pa 419.487 ton blaga. Skupaj so v prvih sti-rih mesecih letos pretovorili 2.379.237 ton blaga, kar je za 10 odstotkov več kot v istem obdobju lani. Od tega je bilo 62.775 ton blaga namenjenega v iz-voz, 912.238 ton ga je prišlo iz uvoza, 1.404.224 ton blaga pa za tranzit v zaledne države.

Podatki o ladijskem pretovoru blaga v tranzitu po zalednih državah kažejo, da so aprila v Kopru naj-več blaga pretovorili za Avstrijo (206.286 ton), sle-dijo pa Madžarska (49.826 ton), Češka (16.516 ton) in Slovaska (15.126 ton). (STA)

Manjši izvoz tajskih rakcev

BANGKOK - Izvoz tajskih rakcev se je v letu 1996 zmanjšal, kljub temu pa je država ostala največji iz-voznik morskih rakcev na svetu in že sesto leto za-pored tudi največji dobavitelj rakcev v ZDA. Po po-datkih tajskega ministrstva za trgovino je Tajska la-ni izvozila za 43,3 milijarde batov (1,7 milijarde ameriskih dolarjev) rakcev, kar je bilo za 14 od-stotkov manj kot leto poprej. (STA/Xinhua)



ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

vabi zainteresirane podjetnike na srečanje na temo:

NOVE UGODNOSTI V KORIST TRGOVCEV, GO-STINCEV IN STORITVENEGA SEKTORJA NA OSMOVI DEŽELNEGA ZAKONA ŠT. 36/96,

ki bo danes, 21. maja 1997, ob 17. uri v Razstavnih dvorani sedeža na Opčinah v Ul. Ricreatorio št. 2

Predaval bo odgovorni za ugodna posojila pri Deželni federaciji zadružnih bank.

Na razpolago je obširno parkirišče.

V PADOVI / OD 5. DO 8. JUNIJA

Na sejem mehanskega sektorja

Več kot sto razstavljalcev - SDGZ organizira voden obisk

Od 5. do 8. junija 1997 bo na razstavišču »Pado-va Fiere« specializiran sejem za operaterje, ki ob-sega dva salona:

a) »VenetoMeccanica« - stroji in tehnologija za mehanski sektor;

b) »Fiat« - mehanska oprema in komponente (it. »subforniture«).

Nastopili bodo raz-stavljalci (preko 100) iz Veneta in Severovzhodne Italije z bogato ponudbo strojev in naprav za indu-strijsko in obrtno proiz-vodnjo, sistemov za upravljanje, nadzoro-vanje, avtomatizacijo, hardware in software proizvodnje, orodjarstvo, galvanizacijo, kalupe, vz-drževanje, storitve, tiskar-stvo. Letos bo tudi Prva borza rabljenih strojev za mehanski sektor: 1.500 kvadratnih metrov po-vršine in podatkovna ba-

za razpoložljivih strojev v deželi Veneto in druge.

Padova Fiere zeli ta sejem posebno promovi-rati med malimi in srednjimi, obrtno-proiz-vodnimi podjetji iz Tri-veneta in bližnjih srednjeevropskih držav. Model gospodarskega booma italijanskega »Nordesta« temelji prav na rasti malih in srednjih, družinskih de-lavnic, zato gre le tem posvetiti izredno pozor-nost in omogočiti možno-st sodelovanja s sorodni-mi podjetji iz bližnjih re-gij. V ta namen je uprava sejma imela na sedežu Slovenskega deželne-ga gospodarskega združenja v Trstu srečanje z območ-nimi zbornicami Obrtne zbornice Slovenije iz Sezane in Nove Gorice ter Gospodarske zbornice Slovenije iz Nove Gorice.

Domenjeno je bilo, da bo na dan otvoritve v četr-tek, 5. junija organiziran voden obisk sejma za slo-venska (obratna in druga) podjetja, ki delujejo na področju mehanike.

Ce bo dovolj interesa, bo Padovski sejem kril stroške za avtobusni pre-voz slovenskih obrtnikov iz Nove Gorice in Sezane. Prijavljeni obiskovalci bo-do imeli na voljo poslov-ne stike z razstavljalci in vključitev v podatkovno bazo Borze rabljenih strojev. Isti pogoji veljajo za slovenske obrtnike iz Italije.

Slovensko deželno go-spodarsko združenje vabi zainteresirane, da klicejo cimprej in vsekakor do 27. maja organizacijsko tajništvo SDGZ v Trstu (tel. 040/362949) za prijavo in podrobnejše informacije.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	20. MAJ 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1642,00	1687,00	
nemška marka	971,00	991,00	
funt sterling	2709,00	2764,00	
švicarski frank	1161,00	1191,00	
belgijski frank	46,56	48,56	
francoski frank	286,00	296,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	232,00	242,00	
švedska krona	214,00	224,00	
kanadski dolar	1188,00	1228,00	
portugalski eskudo	9,24	10,14	
nizozemski gulden	858,00	883,00	
avstrijski šiling	137,00	141,50	
španska pezeta	11,15	12,25	
grška dragma	5,86	6,66	
irski sterling	2509,00	2589,00	
japonski jen	14,25	15,15	
avstralski dolar	1234,00	1304,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	230,00	280,00	
slovenski tolar	10,60	11,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		
20. MAJ 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1649,00	1679,00
nemška marka	973,00	991,00
francoski frank	287,00	297,00
nizozemski gulden	858,00	883,00
belgijski frank	46,67	48,47
funt sterling	2692,00	2772,00
irski sterling	2498,00	2593,00
danska krona	253,00	263,00
grška dragma	5,97	6,57
kanadski dolar	1191,00	1226,00
švicarski frank	1161,00	1186,00
avstrijski šiling	137,04	141,54
slovenski tolar	10,70	11,10

MILANSKI DEVIZNI TRG	
20. MAJ 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1668,210
EKU	1919,610
nemška marka	982,750
francoski frank	291,760
funt sterling	2739,530
nizozemski gulden	874,050
belgijski frank	47,612
španska pezeta	11,673
danska krona	258,040
irski funt	2550,030
grška dragma	6,179
portugalski eskudo	9,776
kanadski dolar	1213,860
japonski jen	14,655
švicarski frank	1185,570
avstrijski šiling	139,620
norveška krona	237,110
švedska krona	220,370
finska marka	326,560

MILANSKI BORZNI TRG					
20. MAJ 1997	INDEKS MIB-30: +0,10%				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	11.782	-0,86	Montedison	1.094	+0,55
Bca di Roma	1.245	+1,21	Olivetti	486,70	+4,12
Bca Fideuram	4.679	+0,97	Parmalat	2.675	-0,37
Benetton	23.345	+0,89	Pirelli Spa	3.751	+0,21
Comit	3.642	-6,47	Ras	13.924	-0,21
Credit	2.562	+1,22	Rolo	18.116	+0,62
Edison	8.147	+0,74	Saipem	8.695	+1,87
Fiat	5.602	+0,66	San Paolo To	10.679	-0,43
Generali	30.203	-1,16	Sirti	10.000	-1,00
Imi	15.769	+0,06	Stet	8.599	+1,54
Ina	2.325	-0,42	TIM	5.230	+0,77
Italgas	5.539	-1,58	Telecom Ita	4.674	+1,54
La Fondiaria	6.068	+0,91			
Mediaset	7.489	+0,34			
Mediobanca	10.235	+0,09			
Mediolanum	16.582	+0,66			



NOVICE

Chechi napovedal svoj umik

RIM - Yuri Chechi, eden najboljših italijanskih sportnikov vseh časov, je med včerajšnjo predstavitev gimnastičnega grand prixa v Rimu napovedal svoj umik. »O tem sem premisljeval že dalj časa. Letos bom sodeloval samo na Sredozemskih igrah in na univerziadi, svetovnega prvenstva pa se ne bom udeležil. Da vztrajam v tem napornem sportu, je potrebna ogromna motivacija, vendar je jaz nimam več,« je svojo odločitev utemeljil Chechi, ki je bil v krogih štirikrat svetovni prvak in dobitnik zlatega odličja na olimpijskih igrah v Atlanti.

Messina izbral 17 košarkarjev, ki pridejo v poštev za EP

MILAN - Selektor košarkarske reprezentance Italije Ettore Messina je na priprave za nastop na evropskem prvenstvu poklical sedemnajst košarkarjev, izmed katerih bo nato določil dvanajsterico, ki bo odpotovala v Spanijo. Od nedelje zvečer do srede bodo b Bologni trenirali naslednji igralci: Attuia, Coldebella in Chiacig (Aek Atene), Bonora, Pittis in Marconato (Benetton Treviso), Myers, Frosini in Gay (Teamsystem Bologna), Esposito in Conti (Scavolini Pesaro), Abbio in Carera (Kinder Bologna), Ambrassa (Telemarket Rim), Moretti (Peristeri Atene), Fučka (Stefanel Milano), Galanda (Mash Verona). Prihodnji četrtek se bodo preselili v Treviso, kjer bo 1. junija prijateljska tekma z Rusijo, od 3. do 8. junija pa bodo sodelovali na turnirju v Berlinu skupaj z Nemčijo, Jugoslavijo in Turčijo. Nato bo »azzurre« pot vodila v Atene na se en turnir (Francija, Nemčija, Grčija), zadnjo prijateljsko tekmo pred odhodom na evropsko prvenstvo, ki se bo začelo 25. junija, pa bodo igrali 18. junija proti Sloveniji v Jesiju.

Agassi odpovedal Pariz

PARIZ - Zmagovalec olimpijskega teniskega turnirja v Atlanti American Andre Agassi je zaradi poškodbe zapestja odpovedal nastop na odprtem prvenstvu Francije na igriščih Roland Garros v Parizu, ki se bo začelo prihodnji teden. Finalist v Parizu leta 1990 in 1991 bo mesto prepustil Francozu Jeremiju Golmardu.

Nba: Utah začel z zmago

NEW YORK - Košarkarji Utah Jazz so sinoci v končnici v severnoameriški poklicni košarkarski ligi NBA premagali Houston Rockets s 101:86 in v finalu na zahodu povedli z 1:0 v zmagah. Sveži igralci Utaha so po starih dneh premora se tretjič začeli serijo končnice z lahko zmago. V predtekmovalju so Los Angeles Clippers premagali za 20 točk, Los Angeles Lakers pa za 16. V domačem Delta Centru v Salt Lake City, kjer bo naslednja tekma v sredo, so neporazeni od 23. februarja. Pri Utahu je bil najboljši Karl Malone z 21 točkami in 13 skoki, pred tekmo pa je tudi prejel priznanje za najboljšega igralca letošnjega prvenstva Nba. Pri Houstonu je bil najboljši Olajuwon (30 točk, 13 skokov), medtem ko sta Drexler in Barkley skupaj dosegla le 25 točk: Clayde the Glide jih je dal 13, Sir Charles pa 12. Igra se na stiri zmage, zmagovalec pa se bo za naslov prvaka Nba pomeril z zmaga-valcem finalnega dvoboja na vzhodu med Chicagom in Miami-jem.

Na rokometnem SP Južna Koreja premagala Francijo

KUMAMOTO - Reprezentanca Južne Koreje je na 15. svetovnem prvenstvu v rokometu, ki poteka v Kumamotu na Japonskem, v predtekmovalni skupini B premagala branilce naslova Francoze s 27:26 (11:18). Najboljša strelca v azijski reprezentanci sta bila B. Cho (9) in Yoon (8), pri Francozih pa Kervadec (9). Švedska je premagala Norveško s 24:17 (12:8) in brez poraza vodi na lestvici pred Južno Korejo in Francijo. V skupini C je Brazilija izgubila s Česko z 10:24 (6:12), Egipt in Spanija pa sta igrala 19:19 (11:10). Na lestvici vodi Spanija pred Egiptom, obe ekipi pa sta zbrali po tri točke.

Boks: v soboto v Trstu Italija - Madžarska »U17«

TRST - V telovadnici sole Don Milani v Ulici Alpi Giulie se bo v soboto ob 20. uri začel boksarski dvoboj reprezentanc do 17 let med Italijo in Madžarsko. Na sporedu bo 12 bojev v vseh kategorijah od najlažje do najtežje. Pred tem bodo ob 18. uri na novem sedežu Zveze športnih veteranov (Ulica Servola 114) odprli fotografsko razstavo o zgodovini trzškega in deželne boks.

Obvestila

YC CUPA

prireja tečaje jadrnanja za otroke od 23. 6. do 4. 7., od 7. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 1. 8. Za windsurfe pa od 14. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 26. 7. Za informacije in vpisovanja telefonirajte na 040/299858 ob sobotah od 16.00 do 18.00 in na 040/820502 vsak dan od 13.00 do 14.00.

TPK SIRENA

prireja tečaje jadrnanja za otroke od 16.6. do 27.6. in od 7.7. do 18.7. informacije in vpisovanje na sedežu kluba v Miramarskem drevoredu 32 ali po tel. in faxu 422696 ob ponedeljkih in četrkih od 18. do 20. ure.

NOGOMET / POVRATNA FINALNA TEKMA POKALA UEFA

Inter proti Schalkeju lovi gol zaostanka

Hodgson ima na razpolago vse igralce
Naloga Milančanov gotovo ne bo lahka

MILAN - Inter bo danes (20.45 TV prenos po RAIUNO) pred prepolnim San Sirom (83.347 vstopnic je že več kot teden dni razprodanih, iztržek 5,7 milijarde lir pa je rekorden) skušal tretjič osvojiti pokal UEFA. Njegov nasprotnik bo Schalke 04 iz Gelsenkirchna, ki ima s prve tekme prednost enega gola (1:0). Interjev trener Hodgson bo po dolgem času lahko računal na skoraj vse igralce. Toda naloga Interja prav gotovo ne bo lahka. Nemci sicer niso izredna ekipa, toda v letošnjem tekmovanju za pokal UEFA se lahko pohvalijo z zelo dobrimi rezultati v gosteh. Samo dvakrat so izgubili (z minimalno razliko), na starih od petih tekem pa so dosegli tudi gol. Milanska ekipa mora zmagati z dvema goloma razlike, na strani gostov pa je tudi tradicija. Doslej se je namreč šestkrat prva finalna tekma končala z 1:0 in vedno je nato pokal osvojila ekipa, ki je zmagala na prvi tekmi. Proti Interju govori se ne podatek. Od 9. aprila dalje je Inter odigral devet uradnih tekem (sest v prvenstvu in tri v pokalu UEFA), na vsaki pa je vratar Pagliuca vsaj enkrat pobral zogo iz svoje mreže.

Toda nogometaši Interja imajo na drugi strani zelo dober motiv, da se potrudijo in osvojijo pokal. Predsednik Moratti je namreč določil zelo visoke premije v primeru končnega uspeha. Vsak Interjev nogometaš bo dobil 120 milijonov lir, seveda če bo pokal ostal v Milanu, isto vsoto pa je Moratti določil tudi za morebitno osvojitve drugega mesta v prvenstvu, kar bi v naslednji sezoni pomenilo nastop v Evropski ligi prvakov.



Navijači Schalkeja so optimisti (Telefoto AP)

ODBOJKA / KVALIFIKACIJE ZA NASTOP NA EVROPSKEM PRVENSTVU

Slovenija le z zmago proti Španiji še v igri

Srečanje bo danes v Salamanci - Poraz bi za Slovence že pomenil slovo od EP

LJUBLJANA - Slovenska moska odbojarska reprezentanca se bo v okviru kvalifikacijske skupine E za uvrstitev na evropsko prvenstvo danes ob 20.30 uri v Salamanci pomerila na povratni tekmi s Španijo. Pred tednom dni so bili v Ljubljani boljši Spanci s 3:2 (15:12, 11:15, 13:15, 15:7, 15:13), čeprav so igrali brez najboljšega igralca Rafaela Pascuala, ki je bil zaradi ugovaranja izključen v 2. nizu. Pascual bo v Salamanci spet zaigral, kar pa zdaj tudi ne bo več tako pomembno, saj so njegovi soigralci dokazali, da zmorejo tudi brez njega. Osvojen niz ali dva bi opravičila pot slovenskih odbojkarjev v Španijo, zmaga pa bi predstavljala prvovrstno presenečenje.

Slovenija je doslej v starih srečanjih dvakrat zmagala in doživela dva poraza, po Španiji pa jo čakata dve tekmi s Česko (24. 5. v Mariboru ter 27. 5. v Plznu) in zadnja tekma na Siciliji 31. maja proti Bosni in Hercegovini. Slednja je že brez upanja za napredovanje na EP ali na Dunaj, kjer bo dodaten kvalifikacijski turnir za drugouvrščene reprezentance iz petih skupin. Največ upanja imajo Cehi, Finci in Spanci, pa tudi Slovenci, ki so doslej odigrali najmanj tekem, niso brez možnosti. Cehi so v petih tekmah štirikrat zmagali, prav tolikokrat so slavili tudi Finci in Spanci, vendar prvi v sestih drugi pa v sedmih tekmah. Finci računajo

na dve zanesljivi točki proti Bosni in Hercegovini, s katero bodo 24. maja igrali doma, nazadnje pa bodo 31. maja gostovali na Českem. Za Spance pa je tekma proti Sloveniji zadnja v kvalifikacijah, verjetno pa bo 10 točk, ki bi jih imeli, če bi zmagali, premalo za napredovanje. Selektor Vladimir Janković in njegovi varovanci obljublajo boj za vsako točko in boljše igranje kot doslej.

VRSTNI RED (v oklepaju stevilo odigranih tekem): Česka (5), Finska (6) in Spanija (7) 8, Slovenija (4) 4, BiH (6) 0.

PREOSTALA SREČANJA: 21. 5. Spanija - Slovenija; 24. 5. Finska - BiH in Slovenija - Česka; 27. 5. Česka - Slovenija; 31. 5. BiH - Slovenija in Česka - Finska.

TENIS / ITALIJANSKI POKAL

V Gradežu je Gaja dosegla važno točko

TC Grado - Gaja 3:3

Prelec - Bean 6:2, 7:5, An. Paoluzzi - Vidovich 6:4, 6:0, Al. Paoluzzi - Rainis 4:6, 6:3, 7:5, Skerlavaj - Pisu 6:0, 6:3, Al. Paoluzzi/An. Paoluzzi - Vidovich/Baldissin 6:1, 6:3, Prelec/Skerlavaj - Pisu/Bean 6:0, 6:1.

Vrstni red: Gaja in Grado 5, TC Triestino in Ferriera 4, Borgolauro B in Versa 0.

V dvoboju med se edinima nepremaganima ekipama v skupini sta si Gaja in Grado v Gradežu razdelila izkupicek. Rezultat je za gajeve dragocen, vse točke pa jim priborila Alberto Prelec in Edi Skerlavaj. Se posebej se je izkazal Alberto Prelec z zmago proti nekdanji zelo dobremu mladincu Beanu.

ZENSKI ITALIJANSKI POKAL

Commons B - Gaja 0:3

Cac - Samela 6:0, 6:1, Rossmann - Klinec 6:0, 6:1, Rossmann in Gojca - Cuca in Pallotta 6:0, 6:1.

Gajeve so v Krminu po hitrem postopku prišle do svoje prve zmage. Uspeh je seveda spodbuden, čeprav je treba reci, da so bile nasprotnice tokrat resnično zelo šibke.

KOŠARKA / KONČANO PRVENSTVO DEČKOV NA TRŽAŠKEM

Za konec Bor premagal Polet Openci kljub temu na 2. mestu

Tudi borovci s 4. stopničko zadovoljni - Kontovel osvojil 8. mesto

Bor : Polet 66:63 (27:40)

BOR: Mirceta, Dedagić 6, Premru 20, Pittacco 12, Krčalić 4, Družina 15, Krizmančić 2

Sunjerga 7, trener: Jogan

SON: 18; 3T: Sunjerga 1.

Polet: Suhadolc 13, Peric 16, Pavat, Gustin 29, Ferluga, Ferfolja, Jerman, Svab 1, Piccini 2, Belčić 2, Vidali, trener: Vitez

SON: 22; 3T: Peric 1.

V zadnjem kolu prvenstva dečkov sta peterki Bora in Poleta poskrbeli za res lep in zanimiv derbi, zmaga pa je ob koncu pripadla Joganovi ekipi. V prvem polcasu so Openci odločno prevzeli vajeti igre v svoje roke in zlasti v obrambi povsem nadigrali domaćine. Po odmoru so se Svetoivancani vrnili na igrišče s podvojenimi močmi Vitezovi varovanci pa so nekoliko popustili, tako da so Krčalić in soigralci najprej nadoknadili zamujeno, v teku zadnje četrtine pa celo povedli. Zadnje minute so bile zelo na-

pete. Gustin je z dvema zaporednima košema povedel poletovce v vodstvo, Premru in Sunjerga pa sta poskrbela za preobrat in prvenstveni točki sta ostali doma. Obe ekipi moramo pohvaliti za vložen trud in izvrstno košarkarsko predstavo. Posebej gre pohvaliti Premruja pri zmagovalcih in Gustina pri poražencih. Dobro so se odrezali se Družina in Pittacco pri Boru ter Peric in Suhadolc pri Poletu. Ob koncu naj se omenimo, da sta obe ekipi odigrali v tem prvenstvu vidno vlogo. Poletovci so namreč pristali na končnem 2. do 3. mestu, borovci pa so bili četrti. (Niko Stokelj)

Santos - Kontovel 58:62 (27:36)

KONTOVEL: Rogelja 4, Cernjava 2, Zavadlal 8, Budin, Razem 24, Nabergoj 14, Emili, Kosmina, Stoka, Matiacić 10, trener Sila.

PON: Rogelja, Zavadlal, Matiacić.

Kontovelci so sezono sklenili z zmago proti Santosu, z igro pa niso zadovoljili. Od posameznikov bi tokrat pohvalili Matiacica in Razma, ki je bil tudi najboljši strelca naše ekipe.

ZAOŠTALA TEKMA

Polet Metra - Santos 101:56 (57:31)

POLET: Matjaz Suhadolc 18, Jerman 3, Pavat 6, Piccini 4, Ferfolja 14, Peric 8, Gustin 8, Belčić 10, Ferluga 16, Grilanc 2, Svab 10, Vidali 2, trener Vitez.

V zaostali tekmi so poletovci brez težav premagali Santos. Prav vsi so se tudi vpisali med strelce.

OSTALI IZIDI: Don Bosco - SGT 92:70, Libertas - Servolana 112:73, Barcolana - Dlf 56:104.

KONČNI VRSTNI RED: Don Bosco 40, Polet in SGT 32, Poggi in Bor 26, Libertas 24, Dlf 14, Kontovel 12, Barcolana 8, Servolana 6, Santos 0.

V deželno fazo se je uvrstil samo zmagovalec Don Bosco.

KOLESARSTVO / 4. ETAPA GIRA

Kralj šprinta Mario Cipollini tretjič najhitrejši

Vodstvo v skupni uvrstitvi je zadržal Rus Pavel Tonkov

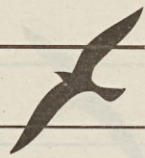
AREZZO - Mario Cipollini je zmagovalec 4. etape kolesarske dirke po Italiji. V ciljnem sprintu po 156 prevoženih kilometrih od San Marina do Arezza je bil hitrejši od rojaka Endria Leonija in Spanca Angela Eda Alsine. V skupnem seštevku je v vodstvu ostal lanski zmagovalec Gira Rus Pavel Tonkov, ki ima sekundo prednosti pred rojakom Jevgenijem Berzinom.

Za Cipollinija je to že tretja etapna zmaga na letosnji dirki po Italiji. Kljub temu Italijan ni v vodstvu v skupnem seštevku, saj je na kronometru precej zaostal za zmagovalcem Tonkovom, težko pa bo vodstvo prevzel tudi v prihodnjih etapah, ko bodo na severu na vrsto prisli specialisti za vzpone.

Tekmovalna ziriža je po etapi diskvalificirala in izključila Gianmattea Fagninija (Saeco), ki je v finišu dirke nevarno in namerno zavil v stran in tako oviral Cipollinijeve konkurente.

Danes bo na sporedu 215 km dolga etapa od Arezza do Terminilla s ciljem v strmino.

Vrstni red 4. etap, San Marino - Arezzo, 156 km: 1. Mario Cipollini (Ita/Saeco) 3 ure 57 minut 58 sekund (poprečna hitrost 39, 333 km na uro); 2. Endrio Leoni (Ita); 3. Angel Edo (Spa); 4. Glenn Magnusson (Sve); 5. Fabio Baldato (Ita) itd. vsi v času zmagovalca; **skupni vrstni red:** 1. Pavel Tonkov (Rus/Mapei) 12.18:03; 2. Jevgenij Berzin (Rus) +1 sekunda; 3. Roberto Petito (Ita) +12; 4. Luc Leblanc (Fra) +37; 5. Pjotr Ugrumov (Rus) +53 itd.



NAMIZNI TENIS / 50. MLADINSKO DP V TERNIJU

Kras Telital s 16 mladimi močmi

Že danes nastop naraščajnic Daše Bresciani Martina Milič, Jasmin Kralj in Kristina Stubelj.



Z današnjim dnevom se v Terniju pričena 50. mladinsko državno prvenstvo, zaključilo pa se bo v nedeljo. Kras Telital pošilja na prizorišče 16 mladih moči, ki so si pravico do nastopa priborili z različnimi letošnjimi kvalifikacijskimi turnirji. Na državnem prvenstvu se je uvrstilo tudi sedem mladinskih ekip. Krasovi pingpongasi pa bodo nastopili se s šestnajstimi dvojicami v treh inacicah. Kras Telital bo branil dva državna naslova: v mladinskih dvojicah (Vanja Milic, Katja Milic) in ekipnega pri mladinkah (Vanja Milic, Katja Milic, Ivana Stubelj). Lani je Kras Telital osvojil se tri bronasta odličja (ekipno naraščajnice, mešane dvojice, dečki deklice in ekipno dekle). S spremembo starostne meje se bo spremenila tudi sestava ekip. Danes popoldne bodo že zaposlene s prvimi individualnimi nastopi in igro dvojic naraščajnice Daša Bresciani, Martina Milic, Jasmin Kralj in Kristina Stubelj. Jutri dopoldne pa v mešanih dvojicah. Dopoldne je tudi predviden finale naraščajnic, v katerega se

nadejamo bodo prodrle tudi krasovke. Omenjene štiri igralke tvorijo tudi dve ekipi. Z nastopi bodo začele popoldan. V petek so na vrsti tekmovanja mladinskih ekip (Peter Santini, Bojan Simoneta in dveh ženskih Vanja Milic, Katja Milic in Nina Milic, Ivana Stubelj ter ekipno dečki deklice Uroš Fabiani, Bostjan Milic, oziroma Natasa Doglia, Sara Sardo, Martina Tretjak. V soboto dopoldne bo nastopilo enajst Krasovih parov v različnih starostnih kategorijah. Po kosilu pa posamezno dečki Uroš Fabiani in Bostjan Milic ter deklica Natasa Doglia.

50. mladinsko prvenstvo bodo zaključili individualni nastopi mladincev. Kar osem Krasovih mladink in mladinec Bojan Simoneta bo nastopilo v tej najvišji starostni kategoriji. Finale zahteva velike napore od pingpongasev, upajmo, da so Krasovi trenerji na celu z novo krasovo pridobitvijo Kitajcem Ge Kejem (na sliki) in ob pomoči sparing partnerjev znali privesti večino igralcev do ustrezne forme. (J.J.)

JADRANJE / OPTIMIST

Dobre možnosti za Laro Prašelj in Davida Piculina

S 5. in 7. mestom sta na dobri poti za nastop na DP

V Trzaskem zalivu je bila v priredbi društva STV prva od dveh selekcij za nastop na državnem prvenstvu optimistov za mladince. Nastopilo je 44 jadralcev in jadralk med dvajstim in petnajstim letom starosti, sprijeli pa so se z resnično nemogočimi razmerami, saj je bil veter izredno sibe in zelo spremenljiv. Kljub temu so izvedli tri plove.

Od naših tekmovalcev sta se najbolje odrezala Lara Prašelj (Sirena) in David Piculin (Cupa), ki sta si pred drugo preizkušnjo, ki bo čez dva tedna v

Miljah, pripravila odlicen izhodisni položaj za uvrstitev na državno prvenstvo.

Vrstni red

1. Matteo Bressich (Pietas Julia) 5 točk (2, 2, 1); 2. Andrea Micalli (Adriaco) 10 točk (1, 6, 3); 3. Nicholas Mrvcic (Pietas Julia) 16 točk (9, 1, 6); 5. Lara Prašelj (Sirena) 30 točk (14, 7, 9); 7. David Piculin (Cupa) 32 točk (6, 15, 11); 26. Mirjan Malalan (Cupa) 79 točk (21, 34, 24); 29. Barbara Piculin (Cupa) 83 točk (24, 12, dnf); 35. Devan Cecchi (Sirena) 94 točk (32, 32, 30); 41. Erik Cernigoj (Sirena) 134 točk (dnf, 40, dnf).

ODBOJKA / PRIJATELJSKI TROBOJ

Olympia v Trentu premagala prvaka Tridenta v C2 ligi

Na turnirju nastopil tudi Unigas iz Padove - Ko bi igrali play off...

Odbojkarji moske članke ekipe SZ Olympia so zmagovalci troboja, ki ga je v Trentu organiziralo tamkajšnje društvo Enderle. Zanimivost turnirja je bila v tem, da je Enderle prvak tridentinske skupine C2 lige in bi bil torej nasprotnik Olympie v play offu za napredovanje v B2 ligo, ko bi Goricanom uspelo osvojiti prvo mesto v deželni skupini tretjeligasskega prvenstva. Enderle je turnir priredil prav z namenom, da bi preveril jakost ostalih skupin C2 lige, zato je k sodelovanju, poleg Olympie, povabil se društvo Unigas iz Padove, ki je v isti kategoriji zasedlo drugo mesto v eni od dveh skupin Veneta. Oba ta nasprotnika je Olympia na turnirju prepričljivo premagala. Tekme so bile na štiri igrane sete, zadnja dva tie break, vsak set pa je veljal eno točko. Olympia je

povsem nadigrala Enderle (4:0), proti Unigasu (2:2) pa je imela končno zmago v zepu že po vodstvu v setih 2:0.

»Enderle bi nam bil v play offu povsem nedorasel, zato nam je se posebej zal, da nam v prvenstvu ni uspelo osvojiti prvega mesta. Vsekakor v play offu nastopa tudi ena ekipa iz Lombardije, ki jo baje sestavljajo sami bivši igralci B1 lige in je nesporni favorit za napredovanje v B2 ligo,« nam je povedal odbornik Marjan Vogric.

Izidi troboja

Enderle - Unigas 1:3 (12:15, 11:15, 12:15, 15:8); Enderle - Olympia CDR 0:4 (12:15, 13:15, 15:17, 8:15); Olympia CDR - Unigas 2:2 (15:7, 16:14, 17:19, 12:15).

OLYMPIA CDR: Simon in Andrej Terpin, Boris in Gregor Šiligoj, Pintar, Maraz, Dorni, Bensa.

ODBOJKA / KONČNICA 1. MOŠKE DIVIZIJE NA TRŽAŠKEM

Kljub zmagi združena ekipa Sloga B izločena iz finala

Sloga B - Old Cats 3:1 (17:16, 12:15, 16:14, 15:12)

SLOGA: Drasic, Milic, Peterlin, Mauri, Mikolj, Jancar, Savarin, Stopar.

Z zmago v povratni tekmi polfinala so mladi igralci Sloga B dokazali, da se proti izkušenim igralcem ekipe Old Cats lahko enakovredno kosajo in da bi si pravzaprav tudi zaslužili nastop v finalu. Zal pa je nasprotnik v prvem srečanju gladko zmagal. Če bi slogasi hoteli odigrati veliki finale, bi morali zmagati s 3:0 in preputiti nasprotniku manj kot 25 točk. V prvem setu so nasi fantje že vodili z 11:5, izgledalo je, da jim bo podvig uspel, Old Cats pa je stanje izenacil in celo povedel s 13:11, kar pa slogasev ni spravilo s tira. Z zagrizeno igro so set tesno osvojili, kljub temu, da jim je sodnik z neverjetnimi odločitvami iznicil kar dve set žogi. V tem setu pa se je nasprotnik na žalost priboril preveč točk in se je v drugem setu pri vodstvu z 10:4 že lahko veselil nastopa v finalu. Drasičevi varovanci pa niso popustili, saj so želeli dokazati, da so boljši tekme in na koncu so zato tudi bili poplacani z zmago. Sloga B bo se odigrala mali finale za 3. in 4. mesto. (T.D.)

V finalu za napredovanje se bo Old Cats pomeril z mostvom Rigutti, ki ga trenira priznani strokovnjak prof. Pelizzer. Rigutti je v povratni polfinalni tekmi s 3:0 premagala Areo Immobiliare, potem ko je v prvi tekmi zmagal s 3:1.

Za 5. MESTO

Le Volpi - Sloga 3:2 (13:15, 15:11, 11:15,



Kljub izločitvi v polfinalu se Drasičevi fantje v 1. diviziji res izkazali (Foto KROMA)

15:11, 15:13)

SLOGA: Maver, Volcic, Mijot, Pertot, Spetic, Veljak, Danieli, Micalelli.

Sloga A je z Le Volpi odigrala tekmo veljavno za 5. mesto v skupni razvrstitvi v prvi moški diviziji. Tekma je bila kar prijetna, čeprav se je poznalo, da se ekipi ne ujema več tako dobro, kot sta se med prvenstvom. Temu je treba pripisati nekaj grobih napak na obeh straneh. Slogasi so vsekakor pokazali precejšnjo nepopustljivost, ko so večkrat nadoknadili zaostanek in v končnici prvega in tretjega seta tudi zmagali. Povratno srečanje je bilo že sinoči. (A.M.)

Ostali izidi: Volley club A - Prevenire 3:0, 2:3; Computer Discount - Sgt 3:0.

2. ŽENSKA DIVIZIJA

Slogasice bodo jutri odigrale prvo polfinalno tekmo končnice proti Alturi. Tekma bo v Repnu, s pričetkom ob 19. uri, povratno srečanje pa bo

prihodnjo sredo. Zmagovalec tega dvoboja si bo že zagotovil napredovanje v 1. divizijo, v finalu za 1. mesto pa se bo pomeril s Prevenirejem, ki je izločil Ginnastico. V prvi tekmi je zmagal s 3:2, v povratni v ponedeljek pa z glatkim 3:0.

TRŽASKI POKAL ŽENSKA

Altura - Sloga 3:2 (15:8, 15:7, 5:15, 12:15, 15:13)

SLOGA: Ban, Bianchi, Carli, Gantar, Možina, Pangerc, Sossi.

Tudi v svoji drugi tekmi je morala Sloga poražena z igrišča, vendar je po pravi maratonski bitki. Naša dekleta so dokaj gladko izgubila prva dva seta, vendar se zaradi tega sploh niso vdala, nasprotno. V tretjem nizu so zaigrala kot prerोजना, takoj na začetku povedla in potem svojo prednost samo večala do konca. Tudi v tretjem je bila premoč Sloga večja, kot bi dal misliti rezultat, saj je naša ekipa vodila že z 12:5, a je potem dovolila

nasprotnicam, da so se ji nevarno približale. Odločilni set pa je bil vsekozi izenacen in le na koncu se je sreča naglila v korist domaćink. Za svoj nastop zasluži vsekakor vso pohvalo mlada Ivana Gantar, ki je tokrat prvič nastopila z starejšimi vrstnicami in svojo nalogo odlično opravila. (INKA)

Virtus - Bor 3:0 (15:9, 15:2, 15:7)

BOR: Smotlak, Posar, Krasevic, Frandolic, Campani, Ciacchi, Zompiatti

V drugem kolu trzaskega pokala so morale Boro odbojkarice priznati premoč Virtusa, ki nastopa v tem prvenstvu z isto ekipo, ki se je v prvenstvu deklic prebila do finala. Kljub temu pa bi se lahko plave popolnoma enakovredno borile s svojimi nasprotnicami, če bi zaigrale, tako kot znajo. Na žalost pa so tokrat igrale medlo, veliko so grešile in zelo slabo sprejemale, tako da zmaga Virtusa ni bila nikoli v dvomu. (T. G.)

ODBOJKA / NARAŠČAJNICE NA TRŽAŠKEM

Kontovelke praznih rok V finalu Sloga in Area C

Fantje Multinvesta na končnem četrtem mestu

Kontovel - Area Immobiliare C 0:3 (13:15, 9:15, 8:15)

KONTOVEL: Kocjan, Antonini, Sossa, Starc, Gustin, Vitez.

Kontovelkam ni uspel podvig, da bi se uvrstile v finale za 1. mesto. Potem, ko so v prvem polfinalnem srečanju presenetile nasprotnika in zmagale z 2:1, je v povratni tekmi v nedeljo prišla do izraza precej večja visina in fizična premoč ekipe Area Immobiliare. Ekipi sta si bili v prvem setu povsem enakovredni in sta se izmenjavali v vodstvu, v končnici pa so bile gostje uspešnejše. Po tem delnem porazu so Kontovelke psihološko precej popustile, Area pa je zaigrala še bolj borbeno in njen končni uspeh ni bil več pod vprašajem. Pri Kontovelu se je poznalo, da trener Kušar ni imel na razpolago nobene menjave, vendar pa je treba priznati, da so bile nasprotnice tokrat boljše (v primerjavi s prvo tekmo so dosti manj grešile) in da je njihova uvrstitev v finale zaslužena.

Area se bo v finalu pomerila s Slogo A, ki je pretekli teden v polfinalu premagala Alturo. Prva finalna tekma bo že jutri v telovadnici sole Galilei, s pričetkom ob 20. uri, povratna pa bo v petek na Opcinah ob 19. uri.

NARAŠČAJNIKI

Z zadnjim tekmovalnim dnevom se je zaključilo letošnje pokrajinsko prvenstvo naraščajnikov, ki ga je brez težav osvojila ekipa Nuova pallavolo. Pri tem društvu so letos dokazali, da na mladinskem po-

dročju nimajo konkurence, saj so poleg naraščajniškega osvojili tudi prvenstvo dečkov in mladincev.

Mladi igralci Multinvesta, med katerimi jih je več, ki so se pod starostno mejo te kategorije, so se res solidno odrezali. V prvenstvu so startali brez velikih ambicij in z edinim namenom, da fantje (predstavniki openske srednje sole Srečka Kosovela in Sloga) cimvec igrajo. Osvojeno 4. mesto lahko torej označimo kot odlični dosežek.

V tem tednu je Multinvest odigral dve tekmi. Prva je bila v sredo proti tretjevrstenci ekipi Pallavolo. Čeprav so nasi fantje nastopili s krepko spremenjeno postavo so osvojili drugi set, v tretjem pa se jim je zmaga izmuznila le za las.

V ponedeljek pa so se pomerili s sesterko Volley 80 in niso začeli najbolje, saj je nasprotnik povedel že z 10:2. Tedaj pa so nasi igralci zbrali in z delnim izidom 13:0 spravili set pod streho. V drugem je bila situacija obratna, saj so visokem vodstvu z 12:5 popustili in nato set osvojili le z minimalno razliko. Zato pa so v tretjem svoje nasprotnike povsem nadigrali in tako zaslužno osvojili nove tri točke.

Izida:

Pallavolo Trst - Multinvest 2:1 (15:3, 13:15, 16:14)

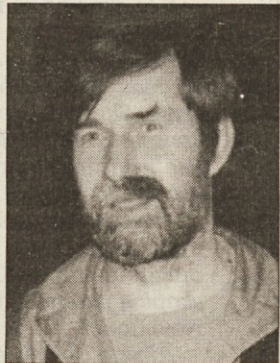
Multinvest: Jerman, Jevnikar, Peterlin, Picini, Stopar, Suc.

Volley 80 - Multinvest 0:3 (10:15, 15:17, 3:15)

Multinvest: Cauter, Gustin, Jerman, Krizmancic, Paolin, Peterlin, Picini, Stopar, Suc.

Končni vrstni red: Nuova pallavolo 26, Prevenire 22, Pallavolo 17, Sloga 15, Volley 80 6, Virtus 4.

(INKA)



Trener Kontovelovih naraščajnic Dušan Kušar

NOGOMET / ZAČETNIKI

Sovodnje končale s prepričljivim porazom

NA GORIŠKEM

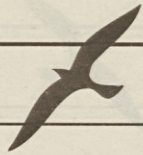
Audax - Sovodnje 5:2 (2:1)

STRELCA ZA SOVODNJE: Bello in Galliussi.

SOVODNJE: Francescotto, Ferlez, Vizintin, Galliussi, Semolic, Cescutti, Bello, Milocco, Bernetic (I. Devetak), T. Devetak, Cefarin.

Sovodenjci so končali prvenstvene napore s prepričljivim porazom proti Audaxu. Igrali pa so z dokaj okrnjeno postavo. V prvem polcasu so držali korak z gostitelji, v nadaljevanju se jim zaradi utrujenosti in vročine niso mogli zoperstaviti in visok poraz je bil neizbežen.

Od posameznikov bi tokrat pohvalili mladega Milocca, ki igra se za cicibane.



Od danes na Bledu 30. srečanje pisateljev

Od danes do 25. maja bo na Bledu in v Ljubljani v organizaciji Slovenskega centra PEN potekalo jubilejno, 30. mednarodno srečanje pisateljev. Po današnjem prihodu udeležencev in ogledu Blejskega otoka se bo srečanje začelo jutri, 22. maja, v blejskem Park hotelu, in sicer z okroglo mizo z naslovom *Esprits maudits* (Prekleti duhovi), ki jo bo vodil poljski moderator Adam Michnik.

Popoldne bo sledila okrogla miza z naslovom PEN na razpotju: Ali se po obdobju hladne vojne soočamo s končikom med civilizacijami, religijami, kulturami... Moderator bo slovenski pesnik in prevajalec Boris A. Novak.

Zvečer bo udeležence tokratnega srečanja v vili Bled sprejel slovenski predsednik Milan Kučan.

Petkovo dopoldne bo namenjeno okrogli mizi Mirovnega komi-

teja Mednarodnega PEN z naslovom *Vojna kot video igra* z moderatorjem Alexandrom Blokhom iz Francije, zvečer pa bo v Cafe teatru v Ljubljani v okviru Evropskega meseca kulture literarni večer, ki ga bo vodil Iztok Osojnik, predstavilo pa se bo šest najuglednejših literarnih imen, udeležencev letošnjega blejskega srečanja. Zadnja dva dneva 30. mednarodnega srečanja pisateljev, sobota in nedelja, bosta namenjena izletu v Kranj in na Brdo.

Sicer bo letos na Bledu sodelovalo 108 udeležencev, med katerimi bodo predstavniki Mednarodnega PEN ter literati iz Avstrije, Belgije, BiH, Hrvaske, Češke, Danske, Velike Britanije, Estonije, Francije, Nemčije, Madžarske, Izraela, Italije, Japonske, Makedonije, Crne Gore, Nizozemske, Poljske, Portugalske, Rusije, Skotske, Sr-

bije, Slovaske, Somalije, Švedske, ZDA in Slovenije ter iz katalonskega, galicijskega, palestinskega in esperantskega centra PEN.

Ob letošnjem jubilejnim srečanju - prva, od leta 1968, so bila v Piranu, leta 1977 pa so se preselila na Bled - je Slovenski PEN izdal tudi dvojezično (angleško-slovensko) knjižico z naslovom *Trideset let Blejskih srečanj*. V njej so objavljeni prispevki starih zadnjih predsednikov Slovenskega PEN (Milos Mikel, Drago Jancar, Boris A. Novak in Marko Kravos), dodan pa je se odlomek iz knjige *Ure mojih dni* Mire Mihelice, pokojne predsednice in podpredsednice Mednarodnega PEN ter pobudnice Blejskih srečanj. Natisnjen je tudi seznam vseh tem, o katerih so razpravljali udeleženci na omenjenih srečanjih v minulih tridesetih letih. (STA)

EMK: Razstava Naša beseda

V Narodni in univerzitetni knjižnici je v okviru Evropskega meseca kulture v Ljubljani od danes na ogled razstava *Nasa beseda* in zemljevidi slovenskega ozemlja, na kateri je s številnimi izvirnimi deli in faksimili predstavljena slovenska literarna ustvarjalnost ter zemljevidi slovenskega entičnega ozemlja od srednjega veka do sodobnega časa. Razstavo je odprl akademik Ciril Zlobec, ki je v svojem nagovoru poudaril pomen slovenskega jezika pri ohranjanju slovenstva in slovenskega naroda, se zlasti pa je izpostavil literarno ustvarjalnost v času narodnoosvobodilnega boja, ki velja za edinstven primer v Evropi.

Razstava, ki so jo uredili Mihael Glavan, Veselin Misković in oblikovalec Miro Krajnc, je sestavljena iz dveh sklopov. Prvi predstavlja slovensko literarno ustvarjalnost od srednjega veka, reformacijskega gibanja, razsvetljenstva in romantike do 20. stoletja, s številnimi deli pa je predstavljena zlasti ustvarjalnost v času NOB. Na razstavi so predstavljena številna izvirna dela, med njimi velja omeniti le tak iz leta 1515, ki vsebuje prvo natisnjeno slovensko besedilo, znamenito puntarsko pesem *Le vkup*, le vkup uboga gmajna, Dalmatinovo Biblijo in pesmarico, Trubarjevo Zimsko postilo, Bohoričeve Zimske urice, Prešernove Poezije in prvo avtorsko partizansko pesniško zbirko *Previharimo viharje* Matjeja Bora, kot tudi izvirnik in edini znani izvod Italijansko-slovenskega slovarja iz leta 1609 in stirijski slovar Megiserja Hieronymusa iz leta 1592, ki latinscini ob bok enakovredno postavlja tudi slovenscino.

V drugem delu so predstavljene zemljevidi slovenskega etničnega ozemlja vključno z današnjim državnim ozemljem od 16. stoletja do danes. Prvi poudarek je na relevantnem kartografskem gradivu 17. in 18. stoletja, drugi pa na drugi polovici osemdesetih in devetdesetih let 20. stoletja, ko se je končal proces formiranja slovenske države. Razstava je zasnovana tako, da zemljevid predstavi kot dokument posesti oziroma politične moči nad ozemljem. V povezavi z likovnimi elementi zemljevid izpostavi kot kulturni tekst, likovni elementi pa predstavljajo skrito ikonografsko avtorjevih in naročnikovih samopodob. Med zanimivostmi je soavtor razstave Veselin Misković omenil tudi odkritje originalne bakrene plošče A.T. Linhartova Conspectus

Carantanie, ki naj bi bila tokrat odtisnjena prvič.

Razstava, ob kateri je izšel tudi katalog v slovenskem in angleškem jeziku, spada v okvir Evropskega meseca kulture, odprta pa bo do 30. junija. (STA)

Brazilski kitarist Alberto Chicayban v petek v goriskem kulturnem domu

Priznani brazilski kitarist Alberto Chicayban se nam bo predstavil prvič v Gorici s samostojnim koncertom latinsko-ameriške glasbe, in sicer v petek, 23. maja, ob 20.30 v Kulturnem domu (Ul. I. Brass, 20 - Gorica I).

Alberto Chicayban je rojen v Rio de Janeiru (Brazilija) leta 1950. Znan je kot kitarist, urejevalec glasbenih priredb, skladatelj in glasbeni vodja gledaliških, filmskih in televizijskih skladb, med katerimi izstopajo glasbena dela za TV Globo iz Rio de Janeira, in TV Fuji iz Tokia. Bodisi kot solist, bodisi kot član pevske skupine »Grupo Maria Deja«, ki jo je v Rio sam ustanovil leta 1974, je posnel že več plošč.

S to skupino so nastopali številni umetniki, kot npr. Caetano Veloso, Ivan Lins, Sergio Ricardo, Sidney Miller, Vital Farias in drugi. Skupina je sodelovala na koncertih v Rio de Janeiru, v San Paulu in drugih brazilskih mestih ter od leta 1993 do 1996 za Univerze v Parizu, v Rimu, Milanu, Veroni, Trstu in številnih drugih mestih. V Sloveniji pa je skupina nastopala v Ljubljani in Novi Gorici.

Alberto Chicayban je profesor zgodovine brazilske glasbe na Državni šoli Villa Lobos v Rio de Janeiru ter profesor glasbenega izražanja na državni šoli Gledališča Martins Penna v istem brazilskem mestu. Skratka gre za glasbenega strokovnjaka in izvedenca, ki sodeluje tudi v raziskavah »Glasba in umetnost v posegih v mentalnem zdravljenju«, in je član študijskega Centra za mentalno zdravljenje Dežele FJK ter Mednarodne zdravstvene organizacije.

Koncert, ki ga ljubitelji tovrstne glasbe res ne smejo zamuditi, prireja Kulturno društvo »Jadro« iz Ronk ob 10-letnici ustanovitve ob sodelovanjem Upravnega odbora Kulturnega doma v Gorici.

Predprodaja oziroma rezervacija vstopnic je v teku v uradu Kulturnega doma v Gorici (tel. 0481/33288). Vstopnina 10.000.- lir.

Michael Jackson bo 8. avgusta v Ljubljani



Na hipodromu v Stožicah v Ljubljani bo 8. avgusta eden največjih koncertnih dogodkov v naši državi, saj bo v okviru svoje evropske turnee gostovala popularna zvezda pop glasbe - Michael Jackson.

Direktor koncerta Toni Sabol je na današnji novinarski konferenci v Ljubljani ob tem dogodku izrazil pričakovanje, da bo ta koncert po lanskeletnem obisku svetega očeta eden večjih dogodkov v naši državi. Po uspešni izvedbi tega velikega projekta organizatorji nacrtnujejo, da bi na tej lokaciji priredili vsako leto kaksen podoben koncert.

Karte za koncert Michaela Jacksona bodo v predprodaji od 26. maja letos, in sicer 24 ur dnevno. Sočasno se bodo prodajale v Ljubljani, na Hrvaškem, Madžarskem, Italiji in v Avstriji, je dejal finančni direktor World HiStory Tour Norman Dugdale. Vstopnica bo v predprodaji stala 5.500 SIT, karte za VIP lože pa bodo stale 500 dolarjev. Organizatorji pričakujejo okrog 70.000 obiskovalcev, hipodrom Stožice pa jih lahko sprejme tudi 150.000, vendar pa čez stevalko 100.000 ljudi ne bi sli, je povedal Sabol. Prireditelji pričakujejo obiskovalce tudi iz sosednjih držav: Avstrije, Italije, Hrvaske in Madžarske, za vsako območje pa so namenili tudi del kart za koncert na hipodromu v Stožicah. Vstopnice bodo velikost A4, z vodenim zigom in tiskane na kvalitetnem papirju, tako da je njihov ponaredek skoraj nemogoč, je zardil Dugdale.

Direktor koncertnega protokola Igor Omerza je izpostavil dejstvo, da je koncert Michaela Jacksona veliki promocijski dogodek za Slovenijo in napovedal možnost, naj bi pop zvezdnika sprejeli nekateri najvišji predstavniki nase države.

Milijonskemu občinstvu na evropski veleturnejši so bodo kot predskupina na koncertu Michaela Jacksona predstavili avstralski kvartet Human Nature, ki sicer igrajo že sedem let.

Otvoritveni koncert na evropski turneji bo 31. maja v Bremnu, sklepni pa 31. avgusta v Oostendeju. V tem času bo najmanj 36 velekonzertov. (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Danes, 21. t. m., ob 20.30 zaključek letošnje sezone s komedijo Borisa Kobala »Afrika ali na svoji zemlji«.

Jutri, 22. t. m., ob 10. uri predstava za sole J. in W. Grimm »Palček«. Ponovitvi v petek, 23. in v ponedeljek, 26. t. m., ob 10.30.

SSG gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« jutri, 22. in v petek, 23. t. m., ob 20.30 v Novi Gorici.

Gledališče Rossetti - TS Festival

Danes, 21. t. m., ob 21. uri v Gledališču dei Fabbri »Deserto« po delih Gabriela Garcie Marqueza. Režija Gianni Bissaca, nastopa Marco Alotto.

Za abonente stalnega gledališča je vstop prost.

V teku je predprodaja vstopnic za predstavo »Irma la dolce«, ki bo na sporedu od 28. maja do 8. junija.

Gledališče Cristallo

Danes, 21. t. m., ob 10. uri predstava za sole: »Il bosco delle storie«. Izvaja Accademia Perduta - Romagna Spettacoli.

GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 (red B) Shakespearov »Rihard Tretji« v koprodukciji SSG in PDG. Režija Mile Korun.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

V soboto 24. t. m., ob 20. uri proslava ob 50-letnici Radijskega odra.

KOROŠKA

CELOVEC

Gospodarska zbornica za Koroško

Slav. dvorana: danes, 21. t. m., ob 19.30 »Slovenija v EU - konkurenca ali sansa za koroško gospodarstvo?«.

Modestov dom

Jutri, 22. t. m., ob 19.30 koncert ruskih virtuofov.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 24. t. m., ob 20.30 film »Angleški pacient«. Ponovitev v nedeljo, 25. t. m., ob 18.00 in ob 20.30.

V soboto, 24. t. m., bo ob 19. uri v letnem prizorišču »S plesom grem skozi življenje«, nastop plesno-akrobatske skupine Flip Piran in gledališke skupine Gib KUD Karol Pahor Piran pod vodstvom Stasje in Mojke Mehora.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Cankarjev dom: jutri, 22. t. m., ob 20.30 v Linhartovi dvorani (gledališki in plesni abonma): nova slovenska komorna opera »Ime na koncu jezika« Mitje Vrhovnika Smrekarja. Ponovitev v ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30.

Plesni teater Ljubljana: danes, 21. t. m., »Depend dance« v sodelovanju s Acarte Lisbona s Portugalske. Ponovitev jutri, 22. t. m.

KUD France Preseren: danes, 21. t. m., ob 22. uri sala za jazz, trio in igralca »Medved«.

Club Metropol: v nedeljo, 25. t. m., ob 22. uri Videospotting.

SNG Opera: jutri, 22. t. m., ob 19.30 SNG Opera in Balet »Druga slovenska plesna simfonija«.

Lutkovno gledališče: v petek, 23. t. m., ob 20. uri gostuje skupina Philippe Genty »Voyageur Immobile« (Negibni popotnik).

GORICA

Kulturni dom - Gorica Kinema: V cetrtek, 22. t. m., ob 20.45 film »Nekje vmes«. Prireja Kinoatelj.

BOROVLE

Pri Cingelcu na Trati: jutri, 22. t. m., ob 18. uri koncert učencev Glasbene sole in koncert klasične glasbe.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K&k center: v petek, 23. t. m., ob 20. uri »Plesasta pevka, delirij v dvoje«. Gostuje Primorsko dramsko gledališče iz Nove Gorice.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Pomladna simfonična sezona 1997

Prvi koncert bo 23. t. m.. Nastopil bo orkester gledališča Verdi s skladbami Schuberta, Wagnerja in von Weberja.

PROSEK

Kulturni dom

V soboto, 24. t. m., ob 20.30 celovečerni koncert MPZ Vasilij Mirk ob 110-letnici zborovskega petja.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 23. t. m., ob 20.30 koncert latinskoameriške glasbe z brazilskim kitaristom Albertom Chicaybanom.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

Jutri, 22. t. m., ob 20.30 koncert ciklusa Con-

taminazioni: nastopil bo Francois-Joel Thiolier.

NOVA GORICA

Kulturni dom (mala dvorana)

V petek, 23. t. m., ob 20.30 glasbeno-pogovorni kabarejski večer, prepleten z glasbo in pesmijo, z zgodbicami in utrinki, s sagami in smehom, tudi z govoričev zvezd.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije: danes, 21. t. m., nastopa pianistka Marina Horak.

Franciskanska cerkev: jutri, 22. t. m., ob 19.30 koncert Slovenskega baročnega tria.

Slovenska filharmonija: v nedeljo, 25. t. m., ob 11. uri koncert Ansambla Slovenicum v pcastitev 75-letnice skladatelja Uroša Kreka. Dirigent Uros Lajovic, solisti Crt Siskovic, Milena Moraca, Marjan Trcek in Marko Fink.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Arte e Stato«.

Sala Albo Pretorio (Trg-Piazza Piccola 3): do 21.5. razstavlja Claudio Cerni-go.

Konjusnica Miramarskega gradu: na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Gledališče Rossetti - Spazio Rossetti: do konca maja bo na ogled razstava »Generali in Modiano«.

Galerija - Studio d'arte Nadia Bassanese (Trg Giotti 8): razstavlja kipar Nane Zavagno.

Palaca Costanzi: na ogled je razstava »Chi è di scena... 1982-1992« v sodelovanju z občinskim muzejem C. Schmidl, občinskim muzejem zgodovine in umetnosti in občinskim gledališčem G. Verdi.

Pomorska postaja - Dvorana Tiepolo: na ogled je razstava »Geofisica e Geologia Marina in Antartide«.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 30. t. m. je na ogled razstava Felicite Frai.

Bottega del Mondo (Ul. Torrebianca 29b): Združenje Senza confini - Brez meja prireja fotografsko razstavo Rina Scuccata »Portrait Mozambika«.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava umetnikov Adriana Velussija in Antonia Veroneja.

ARS Galerija (Katoliška knjigarna): do 30. t. m. razstavlja Teresa Lendaro (urnik knjigarne).

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 20.6. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

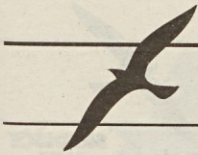
KOROŠKA

CELOVEC

Dezelna galerija: razstavlja Sol LeWitt. **Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7):** do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

ŽITARA VAS

Kulturni dom Kumst: na ogled je etnološka razstava o lanu in ovci »Ko je cvetel lan«.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Peter**
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Melba Ruffo in Stefano Ziantoni), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Maciste, l' uomo più forte del mondo (pust., lt. '61, r. A. Leonviola, i. Mark Forrest)
11.10 Aktualna oddaja: Verdemattina
11.30 Dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Jessica Fox (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05 Nan.: Velika dolina
15.05 Dok.: Kvarkov svet - Sloveni, zivali, ki ne pozabijo Mladinski variete Solletico (vodita E. Ferracini, Mauro Serio), risanke Heidi, Aladdin
17.30 Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer
18.45 Variete: Luna Park (vodi Carlo Conti)
19.20 Vreme in dnevnik
20.40 Nogomet: Inter - Schalke 04 (pokal UEFA, finale)
22.50 Dnevnik
22.55 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)
0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30 Aktualno: L' alba della Repubblica - Italijanska ustava
1.15 Sottovoce - Potihoma - Nočni pogovori
1.30 Film: Acque del Sud (pust., ZDA '45, r. Howard Hawks, i. H. Bogart)

RAI 2

6.40 Variete: Scanzonatissima
7.00 Variete za najmlajše
8.50 Nan.: Lassie
9.15 Io scrivo, tu scrivi
9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45 Perché? - Zakaj?
11.00 Rubrika o zdravstvu Tg2 33, 11.15 dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri - Vaše zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in Tv (vodi Paolo Limiti)
16.15 17.15 Dnevnik
16.30 Aktualno: La cronaca in diretta - Kronika v živo
18.15 Dnevnik in sport
18.40 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter
19.50 Variete: Go-Cart
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Film: I due carabinieri (kom., lt. '84, r.-i. Carlo verdone, E. Montesano)
23.00 Izzrebanje lota
23.05 Variete: Macao
23.30 Dnevnik in vreme, knjige, 0.05 Danes v Parlamentu, 0.20 Nočni sport
0.30 Jaz pišem, ti pišeš

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Dok.: Narodni park Gran Paradiso
8.55 Film: Le signorine dell'04 (kom., lt. '55)
10.30 Rai educational
12.00 Dnevnik
12.15 Rubrika: Telesogni
13.00 Rai educational: Media/Mente, Il grillo
14.00 Deželne vesti, dnevnik, 14.40 Articolo 1, 14.55 Znanstveni dnevnik
15.35 Sportno popoldne: gimnastika, sabljanje, itd.
18.25 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Aktualno: Dalle 20 alle 20, 20.15 Blob
20.40 Aktualno: Mi manda Raitre (vodi L. Necco)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Boks: Rosi-Nyakama (SP v supervelter kat. WBO)
0.00 Kviz: Un gioco a mezzanotte
0.30 Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 TV film: La trappola
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Aroma de café, vmes (11.30) dnevnik
11.45 L' Italia del Giro
12.45 Kviz: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualna odd.: Es l' essenza della vita
14.15 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Sport: Arriva il Giro, 15.30 5. etapa, 17.00 Studio tappa
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Kolesarstvo: Giro sera
20.00 Variete: Game Boat
20.35 Film: Il compagno Don Camillo (kom., lt. '65)
23.05 Film: Le donne non vogliono più (kom., lt. '93)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Aktualna odd.: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.30 Aktualno: Forum pripoveduje
16.00 TV film: Perché mamma lavora (dram., ZDA '94, r. R. Markowitz, i. Anne Archer, John Heard)
18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodi C. Parodi)
18.45 Variete: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gerry Scotti, Franco Oppini)
20.50 Aktualna odd.: Amici di sera - Prijatelji zvečer
23.00 Dnevnik
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.30) dnevnik
1.30 Sgarbi quotidiani
1.45 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.15 Nan.: A-Team, 10.15 Magnum P.I., 11.30 Mc Gyver
11.20 Aktualno: Planet
12.20 Odprti studio, 12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.30 Otroški variete Ciao Ciao
Parade in risanke, 14.30 Free Pass
14.35 Variete: Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Alta marea
16.00 Variete za najmlajše in risanke, 17.25 L' allegra fattoria
17.30 Nan.: Primi baci, 18.00 Karine in Ari
18.30 Odprti studio in vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch - Angel varuh
20.00 Variete: Edizione straordinaria (vodi E. Papi)
20.30 Odprti studio
20.45 TV film: Sarà per sempre (dram., ZDA '956, i. T. Calabro, T. Gold)
22.45 Aktualna odd.: Lex - Storie di ordinaria ingiustizia
23.45 Aktualno: Fatti e misfatti
0.00 Italija 1 sport
1.05 Nanizanka: Star Trek

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
13.00 Nanizanka
14.45 Nad.: La ribelle
16.55 Verde a nord-est
17.55 Oddaja o zivalih
19.00 Aktualne teme: Zoom
20.30 Il supplemento
21.45 Nogomet
23.45 Zoom
0.00 Il segno di Zero
0.30 Film

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
10.30 Due come voi
13.15 Variete: Stogo osebno
14.00 Film: La trappola del coniglio (kom., ZDA '58)
16.15 Variete: Tappeto volante
20.30 Film: Da qui all' eternità (dram., ZDA '53)
22.50 Film: Serpico (ZDA '74)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.30 Euronews
9.45 Včeraj, danes, jutri
9.50 Videoring
10.20 Tedenski izbor: nan. Vesoljska policijska postaja (20. epizoda)
11.05 Film: Leningrajski kavboji srečajo Mojzesa (Finska)
12.35 Avstralska dokumentarna nad.: Svet cudes
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitve)
13.35 Videostrani
14.05 Tedenski izbor: Res je!
15.30 Poljudnoznanstvena serija: Kronika afriskih zivali (zadnji del)
16.20 Slovenski utrinki
16.50 EP Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Pod klobukom
18.00 Po Sloveniji
18.30 Sejem Varovanje - Security
18.40 TV igrice: Kolo sreče
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik, vreme
19.57 Sport
20.05 Drama: Znaš zvižgati, Johanna (Svedska, U. Stark, i. J. Sandin)
21.05 Made in Slovenia
21.55 Včeraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme
22.35 Sport
22.45 Nan.: Posadka (ZDA, 14. epizoda)
23.05 Film: Na valovih življenja (VB, '554, r. M. Box, i. R. Newton, G. Johns, D. Sinden)
0.25 Made in Slovenia
1.10 Videoring

Koper

15.00 Euronews
16.30 Pogovorimo se...
17.00 Slovenia magazin
17.30 Vesolje je...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Halo, pozvani ste
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke: Baba Mali
20.00 Sredozemlje
20.30 Nogomet: Inter - Schalke 04 (pokal UEFA, finale)
22.15 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.30 Piranski glasbeni večeri
Vsedanes - Tv dnevnik

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biovreme; 8.05 Sreda vas gleda; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.00 Medigra; 21.05 Svetovna reportaža; 21.25 Zbori po želji; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.10 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Moped show; 14.00 Drobčinice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.00 Hip-hop; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Z A. Rupel; 21.00 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Moja blues.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00,

22.00 Porocila; 8.05 Glasba; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Posnetki festivalov, koncertov; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Na rešetu primorske občine; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.45 Odgovori na rešet; 11.15 Včeraj, danes, jutri; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; Pesem tedna; 16.45 Informativni servis; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Zbavno glasb. odd. z gostom; 19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK; 0.00 Nočni pr. RS.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla sin-

gel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 100%; 15.015 Fonorizzante; 18.15 O manjšinah; 19.30 Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Srednjeevropski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Beli macesen (J. Kozak, r. J. Povše); 9.40 Spoznavajmo svet živali; 10.30 In-termezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zbori; 13.20 Orkestri; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 13.40 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na goriskem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kultura kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Slovenci za danes: Alojz Ambrožič, pripravlja Zora Tavčar; 18.30 Glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koroška

18.10-9.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Literarni večer: A. Kokoč.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno in srednjo Evropo ter severnim Sredozemljem se pogloblja območje nizkega zračnega priska. Hladna fronta se bo čez Slovenijo pomikala proti vzhodu. V visinah priteka z jugozahodnimi vetrovi k nam vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.33 in zatone ob 20.29. Dolžina dneva 14.56.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 19.53 in zatone ob 5.29.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 17,2 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na počutje in razpoloženje večine ljudi vplivalo obremenilno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.55 najnižje -58 cm, ob 10.14 najvišje 30 cm, ob 15.34 najnižje -24 cm, ob 21.37 najvišje 55 cm.
Jutri: ob 4.25 najnižje -62 cm, ob 10.48 najvišje 32 cm, ob 16.08 najnižje -23 cm, ob 22.07 najvišje 55 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m	22	2000 m.....8
1000 m	17	2500 m.....4
1500 m	12	2864 m.....1

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Slovenija: Spremenljivo oblačno bo. Pojavljale se bodo posamezne plohe in nevihte. Najnižje temperature bodo od 9 do 15, najvišje pa 20 do 25 stopinj C. Sosednje pokrajine: Na območju Alp in ob Jadranu bodo krajevne padavine, delno kot nevihte. Ob Jadranu bo začel pihati jugo.

JUTRI



V četrtak bo pretežno oblačno s krajevnimi plohami in nevihtami. Ohladilo se bo. V petek bo delno jasno s spremenljivo oblačnostjo in spet malo topleje.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA SE RES JE

STA »uganila« vzroke nesreče rakete v ZDA

CAPE CANAVERAL - Ameriško vojaško letalstvo je objavilo rezultate preiskave, s katero so ugotovljali, zakaj je januarja letos spodletela izstrelitev ameriške nosilne rakete delta 2: ugotovitve potrjujejo, da je bila domneva Slovenske tiskovne agencije o tem, kaj je botrovalo nesreči, točna.

S pomočjo obsežne in vsestranske preiskave so pojasnili zakaj je 17. januarja, natanko 13 sekund po vzletu z izstrelitvene rampe 17 A, v letalskem oporišču Cape Canaveral, v ameriški zvezni državi Florida, slabih 500 m nad izstreliscem, razneslo nosilno delta 2 s približno 40 milijonov dolarjev vrednim vojaškim navigacijskim satelitom Navstar 2R 1 za znani globalni vojaški navigacijski satelitski sistem, znan po kratki GPS (Global Positioning System).

Slo je za prvega od 21 satelitov nove generacije zmogljivejših vojaških navigacijskih satelitov, ki jih nameravajo z nosilnimi raketami delta 2 utiriti v zemeljsko orbito do konca leta 2001. Navstar 2R 1, ki ga je izdelala družba Lockheed Martin, bi moral postati 39. satelit sistema GPS.

Razen 20 od 30 v bližini parkiranih avtomobilov, ki so jih padajoči ostanki povsem unicili, ni bil ob nesreči nihče poškodovan. Tehniki v bližini so se z zaščitnimi maskami zavarovali pred dimom, ki je prodiral v zgradbo, v kateri je bilo 73 ljudi, zaposlenih pri izstrelitvi. Po objavljenem delu rezultatov preiskave ameriškega vojaškega letalstva je zdaj znano, da je za nesrečo kriv eden od startnih raketnih motorjev na trdno gorivo, ki ga je razneslo že sedem sekund po startu.

Slovenska tiskovna agencija je 18. januarja letos, tj. več mesecev pred objavo rezultatov preiskave, v poročilu o nesreči objavila med drugim tudi naslednje: "Na posnetkih izstrelitve je videti, kot da je eksplozija nastopila v spodnjem delu rakete. Na tem delu so startne rakete na trdno raketno gorivo."

Nosilna raketa delta 2 je prej, predvsem po zaslugi enostavne izvedbe, veljala za najzanesljivejšo ameriško nosilno raketo za enkratno uporabo. Z enako raketo so na primer novembra in decembra lani na pot proti Marsu uspešno utirili ameriški vesoljski sondi Mars Global Surveyor n Mars Pathfinder. (STA)

Zopet ples v Carskem selu



V Katerinini palači v Carskem selu, nekdanji palači ruskih carjev, je znana plesalka Maja Plisetskaja prvič organizirala ples, za katerega so morali pari odšteti po 100 dolarjev. Plisetskaja je dobro opravila svoje delo; palačo so med drugimi stražile dame v oblekah iz časa Katerine velike. (AP)

Perujski sodniki zamujajo

LIMA - Nadzorni urad sodišča v perujski prestolnici Limi je sporočil, da kar sedem od desetih perujskih sodnikov zamuja na delo. Predstavniki urada je ob tem dejal, da mu je o rezultatih raziskave kar nelagodno poročati. Sodišče so namreč nenapovedano obiskali dva dni v tednu. Prvi dan ob njihovem prihodu ni bilo na sodišču kar 90 odstotkov sodnikov, drugi dan pa 70 odstotkov. Odločili so se, da bodo zamudnikom stopili na prste z denarnimi kaznimi za zamude. (STA/Hina)

Odkrili gen, ki deluje kot "notranja budiilka"

EVANSTON - Za ljudi, ki se zama zman trudijo zaspati in se noč za nočjo premetavajo z enega boka na drugi, se je pojavilo novo upanje. Ameriški znanstveniki so na misih, in s tem prvič na sesalcih, odkrili gen, ki ureja ciklus budnosti in zaspanosti. Odkritje tega dela genske zasnove pri misih pomeni, da bi lahko mehanizem notranje ure morebiti kmalu odkrili tudi pri človeku. Ameriška znanstvena revija Cell v svoji najnovejši številki piše, da bi bilo mogoče na osnovi novih spoznanj v prihodnje učinkoviteje razvijati zdravila proti nespečnosti. Nevrobiolog Joseph Takahashi je dejal, da je odkritje omenjenega gena pri misih zelo pomembno, saj se skoraj vedno, če je gen mogoče odkriti pri misih, "prej ali slej ustrezen gen najde tudi v človeški genski zasnovi". (STA/dpa)

Psi živijo vse dlje

LONDON - Boljša prehrana in učinkovitejše zdravstveno varstvo v tem stoletju ne podaljšujeta življenja le ljudem, temveč tudi njihovim najboljšim prijateljem - psom. Čeprav je večina lastnikov psov se vedno prepričana, da eno pasje leto ustreza sedmim človeškim, pa je veterinar opustila to metodo ocene in odkrila, da se psi razvijajo tako hitro, da je že enoletni pes podoben popolnoma razvitemu, spolno zrelemu osemnajstletniku. "Vas pes bo že do prvega rojstnega dne dosegel pozna najstniška leta, do drugega leta pa se bo vpisal na fakulteto in diplomiral, kupil prvo hišo, kmalu pa si bo omislil tudi narasčaj," trdi David Watson, britanski veterinar, ki je preučeval proces staranja pasje populacije. Človekov najboljši prijatelj prav tako kot njegov lastnik živi vse dlje - v povprečju kar 18 mesecev dlje kot pred 30 leti, kar je verjetno posledica boljše prehrane in skrbnejše nege. Večina psov srednja leta doseže med šestim in sedmim letom, kar pri ljudeh ustreza obdobju med 35. in 40. letom. Najstarejši pes, ki je živel v Veliki Britaniji, je dosegel starost 27 let in 313 dni. (STA/Hina)